



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

**Aplicación del Constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural en el
Área Curricular de Pedagogía**

**Estudio realizado con estudiantes de quinto magisterio en las Escuelas
Normales Bilingües Interculturales en el municipio de Comitancillo,
San Marcos**

**Tesis presentada al Consejo Directivo de la Escuela de Formación de
Profesores de Enseñanza Media de la Universidad San Carlos de
Guatemala**

Alvaro Feliciano Gabriel Pablo

Previo a conferírsele el grado académico de:

**Licenciado en Educación Bilingüe Intercultural
con Énfasis en la Cultura Maya**

Guatemala, agosto de 2014.

Autoridades Generales

Dr. Carlos Guillermo Alvarado Cerezo	Rector Magnífico de la USAC
Dr. Carlos Enrique Camey Rodas	Secretario General de la USAC
Dr. Oscar Hugo López Rivas	Director de la EFPEM
MSc. Danilo López Pérez	Secretario Académico de la EFPEM

Consejo Directivo

Dr. Oscar Hugo López Rivas	Director de la EFPEM
MSC. Danilo López Pérez	Secretario Académico de la EFPEM
Lic. Saúl Duarte Beza	Representante de Profesores
Dr. Miguel Ángel Chacón Arroyo	Representante de Profesores
Dra. Dora Isabel Águila de Estrada	Representante de Profesionales Graduados
PEM. Ewin Estuardo Losley Johnson	Representante de Estudiantes
Br. José Vicente Velasco Camey	Representante de Estudiantes

Tribunal Examinador

M.A. Walda Paola Flores Luin	Presidente
Dr. Miguel Angel chacón Arroyo	Secretario
Lic. Saul Duarte Beza	Vocal



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 01 de abril de 2013.

Doctor
Miguel Angel Chacón Arroyo
Coordinador Unidad de Investigación
EFPEM – USAC

Atentamente tengo a bien informarle lo siguiente:

En mi calidad de Asesor del trabajo de graduación denominado: **"Aplicación del Constructivismo en el Aula Bilingüe Intercultural"** correspondiente al estudiante: **Alvaro Feliciano Gabriel Pablo** carné: **200720678** de la carrera: Licenciatura en **Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya**, manifiesto que he acompañado el proceso de elaboración del trabajo y la revisión realizada al informe final, evidencia que dicho trabajo cumple con los requerimientos establecidos por la EFPEM para este tipo de trabajo, por este medio emito dictamen favorable y solicito sea aceptado para continuar con el proceso para su graduación.

Atentamente,

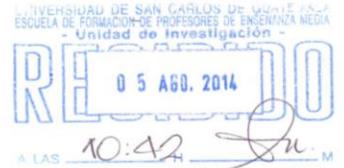

Lic. Roelmer Antonio Cardona Fuentes
Colegiado Activo No. **5226**
Asesor nombrado

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA
- Unidad de Investigación -
RECIBIDO
04 ABR. 2013
A LAS 16:00 H.  M



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Formación de Profesores
de Enseñanza Media
-EFPEM-



El infrascrito Secretario Académico de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala

CONSIDERANDO

Que el trabajo de graduación denominado *“Aplicación del Constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural en el Área Curricular de Pedagogía. Estudio realizado con estudiantes de quinto magisterio en las Escuelas Normales Bilingües Interculturales en el municipio de Comitancillo, San Marcos”*, presentado por el(la) estudiante **ALVARO FELICIANO GABRIEL PABLO**, carné No. **200720678**, de la Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya.

CONSIDERANDO

Que la Unidad de Investigación ha dictaminado favorablemente sobre el mismo, por este medio

AUTORIZA

La impresión de la tesis indicada, debiendo para ello proceder conforme el normativo correspondiente.

Dado en la ciudad de Guatemala a los **cuatro** días del mes de **agosto** del año dos mil **catorce**.

“ID YENSEÑAD A TODOS”

Lic. Danilo López Pérez
Secretario Académico EFPEM



c.c. Archivo
DLP/caum

Dedicatoria

Esta tesis se la dedico a mi Creador quién supo guiarme por el buen camino, darme fuerzas para seguir adelante en los problemas que se presentaban, enseñándome a encarar las adversidades sin perder nunca la dignidad ni desfallecer en el intento.

A mi familia quienes por ellos soy lo que soy.

Para mis padres por su apoyo, consejos, comprensión, amor, ayuda en los momentos difíciles. Me han dado todo lo que soy como persona, mis valores, mis principios, mi carácter, mi empeño, mi perseverancia, mi coraje para conseguir mis objetivos.

A mis hermanos por estar siempre presentes, acompañándome para poderme realizar.

A mi querida esposa por tu paciencia y comprensión, preferiste sacrificar tu tiempo para que yo pudiera cumplir con el mío. Por tu bondad y sacrificio me inspiraste a ser mejor para ti, ahora puedo decir que esta tesis lleva mucho de ti, por estar siempre a mi lado,

A mis hijos quienes han sido mi motivación, inspiración y felicidad.

A mis amigos, viejos amigos y a quienes recién se sumaron a mi vida para hacerme compañía con sus sonrisas de ánimo, a lo largo de este trabajo aprendí que nuestras diferencias se convierten en riqueza cuando existe respeto y verdadera amistad.

Agradecimientos

A mi Creador quién supo guiarme por el buen camino, darme fuerzas para seguir adelante en los problemas que se presentaban, enseñándome a encarar las adversidades sin perder nunca la dignidad ni desfallecer en el intento eternamente gracias.

A mi familia quienes por ellos soy lo que soy. A ti Papi, por tu incondicional apoyo, tanto al inicio como al final de mi carrera; por estar pendiente de mí a cada momento. Gracias Papito por ser ejemplo de arduo trabajo y tenaz lucha en la vida .A ti Mami, que tienes algo de Dios por la inmensidad de tu amor y por tus incansables cuidados. Porque si hay alguien que está detrás de todo este trabajo, eres tú mi viejita querida, que has sido, eres y serás el pilar de mi vida.

A mis hermanos y hermanas queridas, porque juntos aprendimos a vivir, luchar y crecer como cómplices día a día y somos amigos incondicionales de toda la vida, compartiendo triunfos y fracasos. Doy gracias al creador porque somos hermanos y hermanas.

A ti, amor de mi vida, Gladys, que has sido mi fiel compañera y amiga, que me has ayudado a continuar, haciéndome vivir los mejores momentos de mi vida. Gracias a ti mi morenita.

A mis cuatro chimpancés quienes son la razón de mi vida, de mis triunfos y muchas cosas más gracias por aceptarme como soy y soportarme.

A ustedes queridos abuelitos, tíos y primos, porque de una u otra forma, con su apoyo moral me han incentivado a seguir adelante, a lo largo de toda mi vida y mi carrera ya sea aquí en esta tierra o en el más allá.

A mis cuñados y cuñadas por creer en mi persona, mi amistad y mis luchas gracias.

A todos, mis amigos y amigas que me han brindado desinteresadamente su valiosa amistad, entre ellos a mis padrinos; gracias por ser la sal que condimenta mi vida. Gracias por admitirme como soy, por soportarme; porque juntos hemos hecho realidad este sueño.

A mis estimados maestros, que a lo largo de mi carrera, me han transmitido sus amplios conocimientos y sus sabios consejos, igualmente a la casa de estudios por acogerme en sus aulas muchas gracias.

Agradezco a todas las personas que de una u otra forma estuvieron conmigo, porque cada una aportó con un granito de maíz; y es por ello que a todos y cada uno de ustedes les dedico todo el esfuerzo, sacrificio y tiempo que entregué a esta tesis.

Índice

Introducción	1
Capítulo I	
Plan de la Investigación	
1.1. Antecedentes.....	4
1.2. Planteamiento y definición del problema.....	13
1.3. Objetivos.....	15
1.4. Justificación.....	16
1.5. Tipo de investigación.....	19
1.6. Variables.....	20
1.7. Metodología de la investigación.....	23
1.8. Sujetos de la investigación.....	24
Capítulo II	
Fundamentación teórica	
2. Fundamentación Teórica.....	28
2.1. Aplicación del Constructivismo.....	28
2.1.1. El constructivismo.....	28
2.1.2. Características del constructivismo.....	30
2.1.3. Características del docente constructivista en el aula.....	31
2.1.4. Principios del constructivismo.....	33
2.1.5. Tipos de constructivismo.....	35
2.1.6. Visión constructivista sobre el aprendizaje en el aula	36
2.1.7. Dimensiones del constructivismo.....	38
2.1.8. La enseñanza constructivista en el aula.....	38
2.1.9. Funciones del docente constructivista	39
2.1.10. Tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo.....	40
2.1.11. Enfoques constructivistas.....	43
2.1.12. Formas de enseñar y aprender en el aula con el constructivismo.....	45
2.1.13. Estrategia de aprendizaje en la perspectiva constructivista	47

2.1.14. Características de la evaluación en la perspectiva constructivista	47
2.1.15. Estrategias de enseñanza aprendizaje para el constructivismo	50
2.2. Educación bilingüe intercultural	54
2.2.1. Educación	54
2.2.2. Bilingüe	54
2.2.3. Interculturalidad.....	55
2.2.4. Educación bilingüe intercultural	56
2.2.5. Principios de la educación bilingüe intercultural	57
2.2.6. Fundamentos de la educación bilingüe intercultural	60
2.2.7. Filosofía de la educación bilingüe intercultural	65
2.2.8. Fines de la Educación bilingüe intercultural	66
2.2.9. Objetivos de la educación bilingüe intercultural	67
2.2.10. Características de la educación bilingüe intercultural	68
2.2.11. Políticas de la educación bilingüe intercultural.....	70
2.2.12. Estrategias de la educación bilingüe	71
2.2.13. Importancia de la educación bilingüe intercultural	73
2.2.14. Perfil del Docente bilingüe intercultural	75
2.2.15. Funciones del Docente Bilingüe intercultural	76
2.2.16. Nivel de conocimiento del docente bilingüe de las lenguas	77
2.2.17. La pedagogía bilingüe intercultural.....	78
2.2.18. Estrategias de la educación bilingüe	79
2.2.19. Recursos metodológicos en el aula Bilingüe intercultural	79

Capítulo III

Presentación de resultados

Presentación de resultados	83
----------------------------------	----

Capítulo IV
Discusión y análisis de resultados

Discusión y análisis de resultados	95
Conclusiones.....	116
Recomendaciones	117
Referencia Bibliografía	118
Apéndice	127
Anexo.....	128

Abstract

La aplicación del Constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural en el Área Curricular de Pedagogía se refiere a la creencia de que los estudiantes son los protagonistas en su proceso de aprendizaje, construye su propio conocimiento a partir de su experiencia, donde el rol del docente es proporcionar las condiciones a los estudiantes para que puedan aprender otros idiomas, conocer otras formas de crear conocimientos de otros pueblos.

La metodología de investigación utilizada, es el método descriptivo con las técnicas de observación no participante, la encuesta y la entrevista a expertos de las diferentes instituciones educativas con los instrumentos siguientes: guía de observación, cuestionario de encuesta individual y guía de entrevista estructurada a expertos.

El estudio se realizó con los siguientes sujetos: 660 estudiantes de quinto magisterio, 10 docentes bilingües interculturales que imparten el Área curricular de Pedagogía y 10 expertos en la materia quienes laboran en diferentes instituciones educativas que funcionan en el municipio de Comitancillo.

Como resultado de esta investigación se logró evidenciar la contribución de la aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos, siendo los siguientes, comprender que enseñar no es transferir conocimiento, sino crear las posibilidades para su propia producción o construcción de conocimientos de los pueblos que conviven un país multicultural, multilingüe como el caso de Guatemala.

Abstract

Application of Constructivism in Intercultural Bilingual Education in Curriculum Area Education refers to the belief that students are the protagonists in their learning, builds his own knowledge from his experience where the teacher's role is to provide the conditions for students so they can learn other languages, other ways to create knowledge of other peoples.

The research methodology used is descriptive method with the techniques of non-participant observation, survey and interview experts from different educational institutions with the following instruments: observation guide, individual questionnaire survey and structured interview guide experts.

The study was conducted on the following subjects: 660 fifth-teacher, 10 teachers who teach bilingual intercultural curriculum area Pedagogy and 10 subject matter experts who work in different educational institutions within the town of Comitancillo.

As a result of this investigation it was possible to demonstrate the contribution of the implementation of constructivism in intercultural bilingual education in the curricular area of Pedagogy in Teacher Bilingual Intercultural Education Township Comitancillo, San Marcos, with the following, understand that teaching is not to transfer knowledge but to create the possibilities for their own production or construction of knowledge of the people who live a multicultural country, as the case of multilingual Guatemala.

Introducción

En lo concerniente al estudio llamado: Aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural en el Área Curricular de Pedagogía realizado con estudiantes de quinto magisterio en las Escuelas Normales Bilingües Interculturales en el municipio de Comitancillo, San Marcos. Planteó los objetivos siguientes: Identificar los principios del constructivismo para su aplicación en educación bilingüe intercultural, enumerar las características del docente constructivista en educación bilingüe intercultural y establecer los tipos de constructivismo desarrollados en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos.

El estudio se realizó para responder las siguientes interrogantes: ¿Cuáles son los principios del constructivismo para su aplicación en educación bilingüe intercultural?, ¿Qué características del docente constructivista influyen en educación bilingüe intercultural? Y ¿Cuáles son los tipos de constructivismo que se desarrollan en educación bilingüe intercultural en el Área Curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos?

La investigación fue de tipo descriptivo, que partió en la descripción de situaciones de la aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos. Se manejaron criterios sistemáticos que permitió poner de manifiesto las variables de investigación: aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural.

Para dicho estudio se aplicó el método deductivo a consecuencia a que partió de una descripción global para luego a la identificación de los componentes específicos. Además se usó el método descriptivo, que presentó una descripción de las variables de la investigación denominado: Aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural en la Formación Docente Bilingüe Intercultural (Idioma Indígena-Idioma Español), en el municipio de Comitancillo, San Marcos.

Se utilizaron las siguientes técnicas de investigación: la observación que consistió en la comprobación del nivel de aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural. La Encuesta consistió en encuestar a los estudiantes que están inscritos legalmente en las Escuelas Normales de Formación Docente Bilingüe Intercultural especialmente en el Área curricular de Pedagogía del municipio de Comitancillo, San Marcos. Y la entrevista que consistió en entrevistar a expertos, de diferentes instituciones que funciona en el municipio de Comitancillo del departamento de San Marcos, a través de una guía.

Se realizó con los siguientes sujetos: 660 estudiantes de quinto magisterio, 10 docentes bilingües interculturales que imparten el Área curricular de Pedagogía contiendo las subáreas siguientes: Estrategias de enseñanza y aprendizaje, Introducción al diseño curricular y su Práctica, Modalidades Educativas de la Educación Primaria en Guatemala, y Planificación, Evaluación del Aprendizaje y su laboratorio en las Escuelas Normales de Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, y 10 expertos en la materia quienes laboran en diferentes instituciones educativas que funcionan en el municipio.

Se confirmó que los principios del constructivismo no son aplicados por los docentes en la educación bilingüe intercultural, a consecuencia del desconocimiento y la ausencia de dichos principios, a la falta de cambio de paradigma en la enseñanza, a la continuidad de métodos obsoletos que se

dedica a la transmisión de conocimientos y a la imposición del conocimiento en base de leyes absolutas de parte del docente bilingüe intercultural.

Se confirmó que las características del constructivismo en educación bilingüe intercultural no son aplicadas a causa que los docentes no fueron formados bajo el paradigma del constructivismo, por la falta de desarrollo profesional docente, por la falta de interés de buscar talleres de capacitaciones pedagógicas, cursos y seminarios sobre el constructivismo. Además la carencia del desarrollo de la creatividad en los estudiantes por los docentes, se continúa con el uso de disciplinas clásicas en el aula, se sigue con el uso de la transmisión de contenidos y la repetición de patrones de obediencia de parte de los catedráticos.

Se descubrió que los tipos de constructivismo en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos, no son conocidos por los docentes a consecuencia de la ausencia de los principios, los docentes dictan sus clases, los estudiantes son considerados como seres pasivos y la poca participación de los estudiantes en la producción del conocimiento, es decir fuera del marco del constructivismo.

Y se recomendó a los docentes responsables de realizar el proceso de enseñanza aprendizaje en las escuelas normales, preocuparse por conocer los principios del constructivismo para su aplicación en educación bilingüe intercultural porque ahora no son revelados por los docentes, a consecuencia de la ausencia de dichos principios, a la falta de cambio de paradigma en la enseñanza y a la continuidad de métodos obsoletos que se dedica a la transmisión de conocimientos y a la imposición del conocimiento en base de leyes absolutas de parte del docente bilingüe intercultural.

Capítulo I

Plan de la Investigación

1.1. Antecedentes

- ✓ Arriola, S. (2006), en su tesis de Licenciatura de la carrera de Pedagogía en la Universidad Rafael Landívar, Quetzaltenango, Guatemala, en el estudio titulado: Material Didáctico y Aprendizaje Significativo, estudio realizado en el Instituto Experimental Gabriel Arriola Porres, del municipio de Quetzaltenango. Planteó como objetivo verificar si el material didáctico estimula la participación del estudiante en la construcción del conocimiento en el aula. La muestra fueron 250 estudiantes legalmente inscritos en el primer grado básico del Instituto Experimental Gabriel Arriola Porres. Usando como instrumentos boletas de encuestas para docentes de primer grado de básico del establecimiento. Encontró como resultado el uso adecuado de materiales de enseñanza, el docente propicia un ambiente donde el alumno está motivado a participar, imaginar, construir, identificar, relacionar y aplicar el contenido de acuerdo a la realidad. Concluyó que la aplicación de diferentes tipos de material didáctico ayuda a que el estudiante construye su propio conocimiento y aprendizaje, de igual forma que tenga interés y este motivado al momento de la clase escolar. Y recomendó que se establezca un mecanismo donde todos los docentes tengan acceso a utilizar materiales educativos para la construcción del conocimiento de los estudiantes y a la utilización de nuevos recursos tecnológicos para mejorar su labor educativa.

- ✓ Cardenas A., (2010), en su tesis de Licenciatura de la carrera de Pedagogía en la Universidad Rafael Landívar, Ciudad de Quetzaltenango, Guatemala,

en el estudio titulado: Liderazgo Docente y su Influencia en el Aprendizaje Significativo. Planteó como objetivo proponer talleres sobre el liderazgo docente y aprendizaje significativo para docentes. La muestra fueron 8 directores, 5 subdirectores, 55 docentes y 683 alumnos del tercero básico de los institutos mixtos de la cabecera departamental de Quetzaltenango. Usando como instrumentos boletas de encuestas para los directores y subdirectores, docentes y estudiantes del tercer grado básico de los diferentes institutos. Teniendo como resultado los docentes relacionan los conocimientos previos del alumno con los nuevos conocimientos que le va a enseñar. Concluyó que los docentes utilizan técnicas adecuadas a la hora de impartir sus clases como lo son los mapas conceptuales, lluvia de ideas, métodos constructivistas, entre otros. Y recomendó a los docentes que traten de aprovechar toda clase de actividad que realice en el aula, ya que estas ayudan al estudiante a lograr un aprendizaje significativo.

- ✓ Cuc, S. (2004) en su tesis de Licenciatura titulada Nivel de eficiencia de maestros que egresan de escuelas normales bilingües interculturales en Guatemala, en el marco de las políticas públicas, de la carrera de Educación Bilingüe Intercultural de la Universidad de Rafael Landívar, Ciudad de Quetzaltenango, Guatemala. Formuló como objetivo determinar el nivel de eficiencia en educación bilingüe intercultural de los docentes que egresan de dos escuelas normales bilingües interculturales del país, para proponer acciones pertinentes al respecto. Su estudio se basó con una población de 58 estudiantes de 6to., magisterio de las escuelas bilingües que conforman la totalidad de los sujetos, utilizó como instrumento de investigación cuestionarios paramétricos y pruebas de velocidad y comprensión de lectura. Concluyó que los estudiantes que egresan de sexto magisterio de las escuelas normales bilingües interculturales tienen un nivel de eficiencia aceptable como docentes de educación bilingüe intercultural indicando además que la formación docente en educación bilingüe intercultural que

toma en cuenta la cultura e idioma materno del estudiante contribuye al desarrollo de las competencias lingüísticas en los dos idiomas. Recomendó que los docentes que imparten cátedras en las escuelas normales bilingüe interculturales tiene que explicar la finalidad de la educación bilingüe intercultural.

- ✓ Cujá, M. (2008) en la tesis de licenciatura titulada: Actitud de los docentes bilingües (Achí- Castellano), hacia el sistema de la Educación Bilingüe Intercultural de Rabinal, Baja Verapaz, de la carrera de Educación Bilingüe Intercultural, de la Universidad Rafael Landívar, Guatemala. Propuso como objetivo específico establecer si la actitud hacia el uso del idioma achí, favorece la presencia de actividades pedagógicas en el aula. El estudio lo realizó en el municipio de Rabinal, Baja Verapaz con maestros bilingües del sector oficial, en el trabajo de campo utilizó dos instrumentos, una escala actitudinal y una guía de observación de aula, la investigación fue descriptiva; la población fue de 35 docentes bilingües de educación primaria urbana y rural, por el número reducido de docentes la muestra quedó conformada por el universo comprendido de docentes que laboran en primer grado de educación primaria, 25 mujeres y 10 hombres. Entre las principales conclusiones están: Que la aplicación de la Educación Bilingüe en las escuelas oficiales y rurales del municipio de Rabinal, favorece la adquisición de actitudes positivas hacia el uso del idioma materno y de tener una acción pedagógica en el aula de acuerdo a la realidad sociocultural, por lo que recomienda: Fortalecer el proceso de Educación Bilingüe Intercultural mediante la implementación de textos bilingües para todos los grados y biblioteca sobre cultura maya y en Educación Bilingüe Intercultural.

- ✓ De León, O. (2006) en la tesis, Aprendizaje significativo y calidad docente, como objetivo se planteó verificar las ventajas que ofrece la utilización del aprendizaje significativo en el campo educativo y evidenciar los beneficios

que proporciona. La investigación se realizó en las escuelas rurales primarias del municipio de Palestina, departamento de Quetzaltenango, la población total fue de 83 docentes y directores con grado de ambos sexos, el instrumento usado es una boleta de opinión, para la investigación se aplicó el diseño descriptivo. La conclusión final fue, que con el uso aprendizaje significativo se toma en cuenta el contexto del estudiante y basándose en los conocimientos previos y luego los nuevos conocimientos ya que la educación es por y para el estudiante, lo que permite que la docencia sea más efectiva y constructiva. Así mismo, recomendó tomar en cuenta el contexto de los estudiantes para saber sus intereses y necesidades, y ver al estudiante como eje o centro del aprendizaje para que éste le sea funcional y le sirva en su vida cotidiana.

- ✓ Domingo R. (2005), en su tesis titulada Incidencia de la formación profesional y capacitación de docentes bilingües en sus actitudes hacia la educación bilingüe intercultural en el municipio de Jacaltenango, departamento de Huehuetenango; expresa que su objetivo es, determinar mediante un análisis comparativo la incidencia de la formación profesional y capacitación de docentes bilingües en sus actitudes hacia la aplicación y desarrollo de la Educación bilingüe intercultural en el municipio de Jacaltenango, departamento de Huehuetenango. Utilizó la investigación descriptiva en el que los sujetos lo constituyeron 60 docentes (hombres, mujeres) presupuestados y por contrato que se desempeñan en los niveles de educación pre primaria y primaria del municipio de Jacaltenango. Indica que los docentes que trabajan en el sistema de escuelas bilingües interculturales han sido y son producto del sistema excluyente, con estas acepciones se percibe un panorama poco alentador para la consolidación de una educación con pertinencia lingüística y cultural para los niños y las niñas de las Comunidades mayahablantes del medio guatemalteco. Concluyó que la formación profesional de los docente de Jacaltenango no muestran

notable incidencia positiva sobre las actitudes que manifiestan sobre esta modalidad educativa, ya que los resultados de actitud favorable que reflejan guarda estrecha similitud entre las dos muestras analizadas y; que la formación profesional y capacitación de los maestros y las maestras de Educación bilingüe intercultural carecen de consistencia en los aspectos relativos a la teoría política, filosófica y técnico pedagógica de la Educación bilingüe intercultural. Recomendó, que el Ministerio de educación, a través de la Dirección General de educación bilingüe, establezca una clara política lingüística funcional, que permita fortalecer de manera constante, las habilidades comunicativas y didácticas de los docentes en los idiomas Mayas, así también que si implemente sistema de capacitación sobre la importan del aula bilingüe intercultural

- ✓ González, H. (2012), en su tesis de Licenciatura de la carrera de Ciencias de la Educación en la Universidad Panamericana, San Felipe, Retalhuleu, Guatemala, en el estudio titulado: Implementación de la Metodología Constructivista en los Institutos Nacionales de Educación Básica de Telesecundaria del Municipio de Cuyotenango, Suchitepéquez y su impacto en la formación académica de los estudiantes. Planteó como Identificar la implementación de la metodología constructivista, que se ha tenido en el proceso de aprendizaje y el impacto en la formación académica de los estudiantes de Telesecundaria del municipio de Cuyotenango, Suchitepéquez. La muestra fueron 300 estudiantes, 16 docentes, 3 autoridades educativas y 6 institutos. Los instrumentos utilizados son boletas de encuesta y guías de entrevista. Teniendo como resultado el uso de la Metodología Constructivista en los Institutos Nacionales de Educación Básica de Telesecundaria del Municipio de Cuyotenango, Suchitepéquez es ausento debido al desconocimiento de la clasificación de los tipos de constructivismo en el aula. Concluyó que el programa de Telesecundaria desarrolla su propia metodología, encaminada hacia el constructivismo, pero

se hace necesaria la capacitación y actualización docente para la implementación del constructivismo. Y recomendó que se le otorgue la importancia necesaria al estudiante, tomándolo como sujeto integral con capacidades, aptitudes, habilidades y destrezas para desarrollar su potencial constructivista.

- ✓ León, J. (2007), en su tesis de Licenciatura de la carrera de Pedagogía en la Universidad Rafael Landívar, Quetzaltenango, Guatemala, en el estudio titulado: Planificación Didáctica y Aprendizaje Significativo. Plantea como objetivo indagar las actividades que los docentes contemplan en su planificación para el desarrollo del aprendizaje significativo y la construcción del conocimiento. La muestra fueron docentes y estudiantes de tercer grado primaria de las escuelas oficiales del área urbana de la cabecera municipal de Totonicapán por medio de encuestas dando como resultado un total de 359 personas a quienes se les pregunto sobre la importancia de la planificación didáctica para lograr un aprendizaje significativo. Usando como instrumentos encuestas dirigidas a docentes y estudiantes de tercer grado de las escuelas oficiales del área urbana del municipio de Totonicapán. Teniendo como resultado el aprendizaje es un proceso que requiere la participación activa del sujeto que aprende, pues es él quien debe construir internamente nuevos esquemas o conceptos y adquirir conocimientos para desarrollar funciones cognitivas, actitudes y capacidades que le permitan utilizar su experiencia en diferentes situaciones de la vida. Concluyó que existe un alto porcentaje de docentes que después de recibir capacitaciones, trabajan dentro de los salones de clase de manera activa, dinámica y participativa. Y recomendó que los docentes apliquen los conocimientos que adquieran en las distintas capacitaciones a fin de enriquecer la elaboración de su planificación didáctica en el aula.

- ✓ Marroquín, R. Osuna, A. (2010), en su tesis de Licenciatura de la carrera de Ciencias Psicológicas en la Universidad San Carlos de Guatemala, en el estudio titulado: Propuesta de un programa de capacitación sobre estrategias de enseñanza constructivista dirigido a profesores de enseñanza media. Plantea como objetivo adecuar los principios constructivistas a los programas académicos de las distintas asignaturas enfatizando en la planificación de las estrategias de enseñanza. La muestra fueron 40 docentes en funciones activas; se seleccionaron 15 profesores, estos fueron seleccionados a través del método de muestreo no probabilístico. Los instrumentos utilizados son guías de diseño curricular y guía de entrevista de validación dirigida a profesores de enseñanza media. Teniendo como resultado los profesores se encuentra totalmente de acuerdo en que en el programa de capacitación se definen claramente las estrategias metodológicas constructivistas que deben utilizarse en el proceso de enseñanza aprendizaje. Concluyó que el constructivismo como modelo educativo enfatiza que la construcción del aprendizaje se genera cuando el alumno para aprender realiza diferentes conexiones cognitivas que le permiten utilizar operaciones mentales y con la utilización de sus conocimientos previos va formando nuevos aprendizajes; por lo tanto el profesor debe partir del nivel de desarrollo del alumno considerando sus experiencias previas para el logro de un aprendizaje significativo. Y recomendó que el enfoque constructivista se utilizado para el diseño de nuevos programas de mejora continua y capacitación dentro del proceso enseñanza–aprendizaje, donde se puedan presentar nuevos escenarios educativos al profesorado como a los estudiantes en la educación media.

- ✓ Mazariegos, K. (2008), en su tesis de Licenciatura de la carrera de Pedagogía en la Universidad Rafael Landívar, Quetzaltenango, Guatemala, en el estudio titulado: Formación Lúdica y Aprendizaje Significativo. Planteó como objetivo constatar el nivel de conocimiento de los docentes en relación

a la formación lúdica, su aplicación en el aula, para el logro de un aprendizaje significativo. La muestra se realizó en ocho establecimientos del sector privado de la cabecera de Totonicapán, con maestros y maestras que laboran en primero y segundo grado de primaria, el total de maestros encuestados es de 24. Utilizando como instrumento, encuesta dirigida a docentes de primero y segundo grado en establecimientos privados de la cabecera departamental de Totonicapán. Teniendo como resultado el juego en el aula le concede la libertad para hacer, crear y recrear un mundo posible, donde se conjuga: imaginación, fantasía, pensamiento y acción. Concluyó que los docentes de primero y segundo grado de primaria tienen conocimiento de la importancia del juego pero lo utilizan únicamente como una actividad de recreación o en tiempos libres. Y recomendó al MINEDUC., se programe talleres, capacitaciones y círculos de calidad docente para el sector privado y lograr con ello la integración del nivel primario para establecer la calidad educativa a nivel del departamento.

- ✓ Mazarío, I y Mazario, C. (2005), en la monografía denominada: El Constructivismo: Paradigma de la Escuela Contemporánea, de la carrera Ciencias de la Educación, de la Universidad de Matanzas, Camilo Cienfuegos, Cuba. Planteando como objetivo ofrecer una visión sobre la Pedagogía y la Didáctica constructivista de modo de poner a consideración de los profesores e investigadores interesados en esta temática las experiencias. Concluyeron que el constructivismo es esencialmente un enfoque epistemológico, que sostiene que todo conocimiento es construido como resultado de procesos cognitivos dentro de la mente humana. Rechaza la idea de que el conocimiento se la representación de una realidad externa independiente del espectador. Recomendaron que los estudiantes debieran autorregularse y participar plenamente en el proceso de aprendizaje y el docente, como agente facilitador, orientador y dinamizador del proceso de docente-educativo, puede buscar deliberadamente

experiencias de aprendizaje suplementarias y pueden ser muy efectivos a la hora de modificar sus propias visiones del mundo.

- ✓ Mó, (2006) en su tesis de licenciatura denominada: La actitud de madres y padres de familia ante la educación bilingüe intercultural en comunidades de Santa Cruz Verapaz, Alta Verapaz, de la carrera de Educación Bilingüe Intercultural de la Universidad de Rafael Landívar, Guatemala. Propuso como objetivo general determinar la actitud de madres y padres de familia en las escuelas cuya implementación es el modelo de Educación bilingüe Intercultural, en la enseñanza de sus hijos o hijas, el estudio lo realizó en el municipio de Santa Cruz Verapaz, con madres y padres de familia bilingüe o monolingües, en el trabajo de campo utilizó el instrumento una guía para la técnica de la entrevista, la investigación fue descriptiva; la población la constituyeron madres y padres de familia que tenían hijas o hijos inscritos en el ciclo de Educación complementario CEC, en las cuatro escuelas del sector oficial, de las cuales se extrajo una muestra de las madres y padres de familia de cuarto a sexto primaria. Entre las principales conclusiones están: la mayoría de madres y padres de familia están de acuerdo y apoyan la implementación de un modelo de Educación Bilingüe Intercultural para la formación integral de sus hijas o hijos, por lo que recomendó: planificar y realizar diversas actividades escolares en la que se practiquen y se respeten los elementos culturales de las comunidades involucrando a madres y padres de familia. Así también implementar el uso de aula letradas en forma bilingüe.

- ✓ Rosa, Luz, (2009). En su tesis de Estudios de Postgrado titulada Constructivismo desde su aplicación en el Nivel Básico de la Educación Dominicana: Un estudio a partir de las actitudes del profesorado, de la carrera Doctorado Latinoamericano de Educación, de la Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica. Trazó como identificar los principios del constructivismo para el dominio de aprendizajes concretos en el aula para la

práctica educativa. Utilizó los instrumentos de observación y la guía de entrevista estructurada con preguntas cerradas y el grupo focal como las técnicas distritales para la recolección de los datos. El resultado fue los docentes no aplican el constructivismo propiamente educativo. De manera más radical no hay aplicación del constructivismo en el sistema educativo dominicano. Sin dejar de reiterar en algunos, la falta de formación para el constructivismo de parte de las instituciones de educación superior y una retroalimentación oportuna y adecuada por parte del sistema educativo. Concluyó que este componente incidió más de manera positiva que negativa para formar una actitud favorable ante el enfoque constructivista. Los docentes valoran como válido y útil el enfoque constructivista, para el desarrollo de procesos educativos que construyan aprendizajes significativos. Y recomendó es importante introducir en el currículo y los programas de formación los contenidos pertinentes sobre el rol del profesorado en un proceso de enseñanza propiciador del constructivismo.

1.2. Planteamiento y definición del problema

Desconocimiento de la aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural en las escuelas Normales de Formación Inicial Docente Bilingüe Intercultural.

Los docentes bilingües interculturales desarrollan sus clases de una forma magistral, utilizan métodos de enseñanza centrado básicamente en él y en la transmisión de conocimientos mientras el estudiante no hace otra cosa que escuchar y tomar notas. Por lo que se refleja la ausencia de la aplicación del constructivismo en el aula por la aplicación de métodos expositivos en el que la labor didáctica manejada por el docente se centra en él mismo y siempre la actividad didáctica corresponde al docente en su totalidad.

Los docentes para impartir sus clases utilizan la instrucción del aprendizaje, la transmisión de conocimientos a causa del desconocimiento de la aplicación efectiva del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural y esto ocasiona daños a los estudiantes porque cae en la repetición de los contenidos de aprendizaje, al bloqueo de la creatividad, al aislamiento del pensamiento crítico, al encierro del desarrollo de las habilidades de construcción de conocimientos y al impedimento de la autonomía de los estudiantes en el aula y fuera de él.

Por la ausencia de la aplicación del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural en las escuelas Normales de Formación Inicial Docente Bilingüe Intercultural, los docentes desconocen los principios del constructivismo a causa de los actos pedagógicos que realizan con los estudiantes en el tratamiento del conocimiento que ha sido de transmisión y esto no es favorable para la construcción del conocimiento, más bien obstaculiza el proceso de la efectiva aplicación del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural.

El proceso educativo ha sido afectado por el desarrollo del memorismo y por lo rutinario de las actividades didácticas por lo que no se fomenta una educación activa y participativa, sino repetitiva, es decir se incentiva a que el alumno obtenga un conocimiento a ciegas, lo cual va en detrimento del proceso que debiese ser cien por cien cambiante, para lograr un alto nivel académico.

Uno de los mayores problemas que se presentan en Educación Bilingüe Intercultural, es la elevada prevalencia de maestros que “lo saben todo”, maestros “dictadores de clases”, que asumen posiciones dogmáticas, dificultando con ello el mejoramiento de la calidad educativa. En definitiva, influye la educación tradicionalista de manera negativa en los procesos de enseñanza aprendizaje.

En este caso el constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural es una opción para cambiar el viejo paradigma a un nuevo que responde a los

intereses y necesidades de la población del pueblo mam, ya que permite interactuar en situaciones concretas, significativas que estimula el "saber", el "saber hacer" y el "saber ser", es decir, lo conceptual, lo procedimental y lo actitudinal. Además recoge parte de las estrategias y técnicas de la educación maya para una educación más integral, pertinente y significativa.

A partir de lo anterior se plantea el siguiente problema de investigación:

¿La aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural es desconocida por los docentes?

A causa del problema planteado se propone responder las siguientes interrogantes:

¿Cuáles son las características del constructivismo que influyen en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos?

¿Cuáles son los principios del constructivismo que se aplican en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos?

¿Cuáles son los tipos de constructivismo que desarrollan en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos?

1.3. Objetivos

Objetivo General

Contribuir en la aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos.

Objetivos Específicos

Establecer el dominio de las características del constructivismo en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos.

Identificar la aplicación de los principios del constructivismo en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos.

Determinar el manejo de los tipos de constructivismo desarrollados en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos.

1.4. Justificación

En la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos, la educación escolarizada está en decadencia desde hace años, principalmente la educación para el pueblo maya llamada también Educación Bilingüe Intercultural que a diario se ve más lejos de la realidad sociocultural de los habitantes.

El contexto actual donde se realizará la investigación sobre “la aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural” se encuentra hundido en diversos problemas sociales, culturales, políticos entre otros, los cuales la educación llamada formal no responde a estos problemas por muchas razones que se vienen dando de generación en generación como producto del sistema educativo del país ya caducado.

Por lo que el proceso educativo se ha visto afectado por lo tradicional, lo memorístico y lo rutinario en lo intelectual, posiblemente porque en los estudiantes no se fomenta una educación activa y participativa, sino repetitiva, es decir se incentiva a que el alumno obtenga un conocimiento a ciegas, lo cual

va en detrimento del proceso que debiese ser cien por ciento cambiante, para lograr un alto nivel académico.

Así mismo los contenidos que se desarrollan en los centros educativos bilingües están fuera del contexto y de forma tradicional, mientras aburren a los niños con estos conocimientos absolutamente irrelevantes para sus necesidades de vida y de trabajo que lo único que fortalece es el sistema tradicional.

A raíz de lo descrito se pretende contribuir en la aplicación del constructivismo en el aula bilingüe intercultural tal como lo puntualiza Rojas, (2007), que el constructivismo es un concepto que argumenta que el estudiante no es un mero producto del ambiente ni un simple resultado de sus disposiciones internas, sino una construcción propia que se va produciendo día a día como resultado de la interacción entre estos dos factores. Por ello, el conocimiento es una construcción del ser humano y no una copia fiel de la realidad.

Por lo tanto la Enseñanza Aprendizaje que se da en los centros educativos bilingües en la actualidad es preocupante ya que el docente pierden una extraordinaria e irrecuperable oportunidad: la oportunidad de ampliar y profundizar los contenidos mucho más útiles y de aplicación más inmediata en la vida de los estudiantes, descartando lo pertinente y significativo como conocimientos previos donde se debe partir con el proceso educativo tal como manifiesta Rojas.

Freire (2006:47) enfatiza que el “saber que enseñar no es transferir conocimiento, sino crear las posibilidades para su propia producción o construcción”. Es decir estar abierto a indagaciones, a la curiosidad y a las preguntas de los estudiantes, a sus inhibiciones; ser críticos e indagador, inquieto ante la tarea que se tiene que aprender.

La construcción del conocimiento significa enlazar lo aprendido desde la casa en el contexto familiar como las medidas de higiene y alimentación desde los conocimientos ancestrales, la prevención de las enfermedades que ocurren con mayor frecuencia en las zonas, la prevención de accidentes, los primeros auxilios, la nutrición y alimentación entre otros desde la visión de los pueblo, situación que se dan en las comunidades y la escuela los aparta sabiendo que de allí se debe de partir con la construcción de los conocimientos.

La otra parte el constructivismo tiene como fin que el alumno construya su propio aprendizaje, por lo tanto el profesor en su rol de mediador, facilitador, conductor, orientador debe apoyar al alumno para: Enseñarle a pensar, sobre el reflexionar, analizar y criticar para la construcción de un nuevo conocimiento que se logra día a día a través de la interacción de su mundo interior con el exterior como lo manifiesta Coll, (2007).

Ortiz (2010), también manifiesta que el constructivismo es una idea, un principio explicativo de proceso de formación y desarrollo del conocimiento humano y de su aprendizaje. Es decir el conocimiento humano es un proceso dinámico, producto de la interacción entre el sujeto y su medio, a través del cual la información externa es interpretada por la mente que va construyendo progresivamente modelos explicativos cada vez más complejos y potentes que el permiten adaptarse al medio.

Finalmente Coll, (2007), dice que el docente debe crear situaciones de aprendizaje que permitan al estudiante pensar, es decir: diferenciar, clasificar, descubrir, analizar, anticipar, deducir, reinventar, comparar, reflexionar, discutir, entre otros. En efecto dedicar el tiempo necesario para estructurar y organizar el aula de clases de modo que facilite el aprendizaje y el ejercicio del pensamiento crítico.

De esta manera el constructivismo plantea que nuestro mundo es un mundo humano, producto de la interacción humana con los estímulos naturales y sociales que hemos alcanzado a procesar desde nuestras "operaciones mentales. El conocimiento no es un objeto que se pasa de uno a otro, sino que es algo que se construye por medio de operaciones y habilidades cognoscitivas que se inducen en la interacción social. Es decir que el desarrollo intelectual del individuo no puede entenderse como independiente del medio social en el que está inmersa sino más bien una interacción de ambas partes.

A raíz de todos los problemas y debilidades notables en la educación que el estado ofrece de manera generalizado, se pretende profundizar un estudio más completo y amplio sobre la aplicación del constructivismo en el aula bilingüe intercultural y que vayan en función de mejorar la calidad educativa de lo tradicional a lo constructivo.

Ante esta realidad se realizará una investigación profunda para establecer y conocer los principios, características del docente constructivista y los tipos de constructivismo para contribuir en la aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural para encausar las acciones concretas que nos encaminen a la educación real que necesitan los pueblos del siglo XXI, principalmente la del municipio de Comitancillo, Departamento de San Marcos, ya que es necesario promover el cambio en las escuelas para un mejor aprendizaje por la vida y para la vida.

1.5. Tipo de investigación

La investigación fue de tipo descriptivo, que partió de una descripción de situaciones de la aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos. Se manejaron

criterios sistemáticos que permitió poner de manifiesto las variables de investigación: aplicación del constructivismo en la Educación bilingüe intercultural.

1.6. Variables:

Aplicación del constructivismo
Educación Bilingüe Intercultural

Variables	Definición Teórica	Definición Operativa	Indicadores	Técnicas	Instrumentos
Educación Bilingüe Intercultural	Küper, (2005) dice que la Educación Bilingüe Intercultural es el reconocimiento y aceptación oficial de los conocimientos propios, incluidas la o las lenguas del estudiante que constituyen la base para la selección crítica y selectiva de elementos culturales pertenecientes a otros pueblos y culturas del país y del mundo de manera que se desarrolle las lenguas y las culturas en la escuela que incluye arte, pensamiento, espiritualidad de manera equitativa.	Se refiere al enfoque educativo orientado al esfuerzo del conocimiento propio del individuo, al uso escolar de dos o más lenguas, al reconocimiento y aceptación oficial de los conocimientos propios. La EBI., presenta filosofías, fundamentos, finalidades, características, políticas y objetivos.	<p>El docente maneja el concepto de educación bilingüe intercultural.</p> <p>El docente aplica los fundamentos de la educación bilingüe intercultural.</p> <p>El docente hace uso la finalidad de la educación bilingüe intercultural.</p> <p>El docente maneja la importancia de la educación bilingüe intercultural en el aula.</p> <p>El docente aplica las características de educación bilingüe intercultural.</p> <p>El docente hace uso de las estrategias para el desarrollo de la educación bilingüe intercultural</p>	<p>Encuesta</p> <p>Entrevista</p> <p>Observación no participante</p>	<p>Cuestionario de encuesta individual.</p> <p>Guía de entrevista estructurada</p> <p>Guía de observación no participante</p>

Cuadro No. 2 Fuente: Grajeda, G. (s/f), En Busca del Tesoro Escondido.

1.7. Metodología de la investigación

Para este estudio se aplicó el método deductivo a consecuencia a que partió de una descripción global del constructivismo en educación bilingüe intercultural para luego a la identificación de los componentes específicos. Además se usó el método descriptivo, que presentó una descripción de las variables de la investigación denominado: el constructivismo en educación bilingüe intercultural en la Formación Docente Bilingüe Intercultural (Idioma Indígena-Idioma Español), en el municipio de Comitancillo, San Marcos.

Técnicas

La Observación: se observó el nivel de aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural en las Escuelas Normales de Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos, especialmente del grado de quinto magisterio.

La Encuesta: De manera individual se encuestaron a estudiantes que están inscritos legalmente en el grado de quinto magisterio para conocer el nivel de aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural en las Escuelas Normales de Formación Docente Bilingüe Intercultural especialmente en el Área curricular de Pedagogía del municipio de Comitancillo, San Marcos.

La Entrevista: Se entrevistaron a expertos de diferentes instituciones que funciona en el municipio de Comitancillo del departamento de San Marcos, a través de una guía de entrevista.

Procedimientos

- Se observaron las clases de los docentes Bilingües Interculturales a través de la **Guía de observación** quienes desarrollan el Área curricular de Pedagogía en las Escuelas Normales de Formación Docente Bilingüe

Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos para establecer el nivel de desarrollo del constructivismo en educación bilingüe intercultural.

- Se aplicó el instrumento **Cuestionario Individual** a cada uno de los estudiantes del grado de quinto magisterio en el Área curricular de Pedagogía en las Escuelas Normales de Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos para conocer el nivel de desarrollo del constructivismo en educación bilingüe intercultural.
- Se usó el instrumento **Guía de entrevista estructurada**, a cada uno de los expertos en el área curricular de pedagogía a través de una visita planificada para recabar la información acerca del desarrollo del constructivismo en educación bilingüe intercultural. Con preguntas abiertas derivadas de los indicadores. Aplicados los instrumentos, se procedió a vaciar en fichas de trabajo y en computadora.

Instrumentos

- ✓ Guía de observación de no participante
- ✓ Cuestionario a estudiantes.
- ✓ Guía de entrevista estructurada dirigida a expertos.

1.8. Sujetos de la investigación

La investigación se realizó con los siguientes sujetos: 660 estudiantes de quinto magisterio, 10 docentes bilingües interculturales que imparten el Área curricular de Pedagogía contiendo las sub-áreas siguientes: Estrategias de enseñanza y aprendizaje, Introducción al diseño curricular y su Práctica, Modalidades Educativas de la Educación Primaria en Guatemala y Planificación, Evaluación del Aprendizaje y su laboratorio, en las Escuelas Normales de Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, y 10 expertos de la

materia quienes laboran en diferentes instituciones educativas que funcionan en el municipio.

Criterios de selección de los docentes bilingües interculturales:

Se seleccionaron a todos los docentes que tienen el título de Profesores de Enseñanza Media PEM y bilingües Mam-Castellano responsables de impartir el grado de quinto magisterio en las Escuelas Normales de Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos.

Criterios de selección de los estudiantes: se tomaron en cuenta las señoritas y jóvenes bilingües Mam-Castellano quienes están legalmente inscritos en el grado de quinto magisterio en el Área curricular de Pedagogía contiendo las sub-áreas siguiente Estrategias de enseñanza y aprendizaje, Introducción al diseño curricular y su Práctica, Modalidades Educativas de la Educación Primaria en Guatemala, y Planificación, Evaluación del Aprendizaje y su laboratorio, en las Escuelas Normales de Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos. Aplicando para este estudio la técnica Aleatoria, todos son candidatos, se hará al azar.

Se aplicó instrumento a 159 estudiantes bilingües porque es el total de estudiantes según los resultados de la fórmula presentada por la Universidad.

Criterio de selección expertos: Son personas especialistas de la materia con experiencia en ámbitos diferentes siendo lo siguiente: directores de las escuelas normales de la Formación Docente Bilingüe del municipio de Comitancillo, Supervisores Educativos y Catedráticos de universidades y otros.

Se aplicará 10 instrumentos a expertos, que es el total de la población seleccionada.

Caracterización de los sujetos de investigación de este estudio.

Docentes Bilingües Interculturales:

Se entrevistaron a docentes bilingües interculturales quienes laboran en el grado de quinto magisterio en el Área curricular de Pedagogía contiendo las sub-áreas siguiente Estrategias de enseñanza y aprendizaje, Introducción al diseño curricular y su Práctica, Modalidades Educativas de la Educación Primaria en Guatemala y Planificación, Evaluación del Aprendizaje y su laboratorio, en las Escuelas Normales de Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos.

Estudiantes:

Son estudiantes del grado de quinto magisterio en el Área curricular de Pedagogía contiendo las sub-áreas siguiente Estrategias de enseñanza y aprendizaje, Introducción al diseño curricular y su Práctica, Modalidades Educativas de la Educación Primaria en Guatemala y Planificación, Evaluación del Aprendizaje y su laboratorio en las Escuelas Normales de Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos.

Expertos:

Son profesionales expertos y quienes laboran y se desempeñan en el ámbito educativo y así también la preparación académica que tienen es en la rama de la pedagogía.

Muestra

Para la realización de este estudio se usó la muestra proba listica estratificada para la selección de los estudiantes, de acuerdo a la tabla propuesta por Hernández, Fernández y Bautista, (1998), en Metodología de la Investigación. Se tomó como muestra a 159 estudiantes de quinto magisterio,

aplicando la “Formula: $PxH = \%$. P=Población. H=Constante. $PX.2534 = \%$ ”, 10 docentes con funciones de catedráticos y 10 expertos.

Para la selección de la muestra se usó la presente fórmula. De acuerdo a la tabla propuesta por Hernández y otros, (1998:123), de la siguiente manera:

Fórmula:

$PxH = \%$

P=Población

H=Constante

$PX.2534 = \%$

No.	Nombre del Establecimiento	Población	Muestra						Total
		Quinto grado magisterio	Quinto grado magisterio						
		Estudiantes	Estudiantes						
			Secciones						
a	B	c	d	e	f				
1	Instituto Diversificado por Cooperativa “Liceo Fraternidad” Comitancillo, San Marcos.	275.	50	50	50	50	50	25	70
		$275X.2534$	13	13	13	13	13	6	
2	Colegio Privado “Juan Diego” Comitancillo, San Marcos	125	50	50	25				32
		$125X.2534$	13	13	6				
3	Instituto Diversificado por Cooperativa Aldea Piedra de Fuego, Comitancillo	105	40	40	25				27
		$105X.2534$	10	10	6				
4	Instituto Diversificado por Cooperativa Aldea Tuichilupe, Comitancillo.	155	50	50	55				39
		$155X.2534$	13	13	14				
5	Población Total	660							168

Cuadro No. 3 Fuente: Coordinación Técnica Administrativa, Comitancillo, San Marcos

Capítulo II

Fundamentación teórica

2.1. Aplicación del constructivismo

Una estrategia adecuada para llevar a la práctica este modelo es "El método de proyectos", ya que permite interactuar en situaciones concretas y significativas y estimula el "saber", el "saber hacer" y el "saber ser", es decir, lo conceptual, lo procedimental y lo actitudinal.

En este modelo el rol del docente cambia. Es moderador, coordinador, facilitador, mediador y también un participante más. El constructivismo supone también un clima afectivo, armónico, de mutua confianza, ayudando a que los alumnos y alumnas se vinculen positivamente con el conocimiento y por sobre todo con su proceso de adquisición. Developing y Learners (2003), la aplicación del constructivismo es, por lo tanto, un esfuerzo muy personal para que los conceptos interiorizados, las reglas y los principios generales puedan consecuentemente ser aplicados en un contexto de mundo real y práctico.

2.1.1. **El constructivismo**

El constructivismo es la construcción propia que se va produciendo día a día como resultado de la interacción entre diferentes experiencias vividas, el conocimiento no es una copia de la realidad, sino una construcción del ser humano, esta construcción se realiza con los esquemas que los estudiantes ya poseen (conocimientos previos), o sea con lo que ya construyó en su relación con el medio que lo rodea. Rojas (2007), dice que el constructivismo es un concepto que argumenta que el estudiante no es un mero producto del ambiente ni un simple resultado de sus disposiciones internas, sino una

construcción propia que se va produciendo día a día como resultado de la interacción entre estos dos factores. Por ello, el conocimiento es una construcción del ser humano y no una copia fiel de la realidad.

En el campo de la educación, la concepción constructivista del aprendizaje implica la participación del estudiante en actividades planeadas, dirigidas y sistemáticas, con el fin de promover su crecimiento personal. La construcción del conocimiento puede analizarse desde dos ángulos: los procesos psicológicos propios del sujeto y las actividades que se planean para orientar el aprendizaje. Para el constructivismo el estudiante no es una cinta grabable que almacena y reproduce conocimientos, por el contrario, es una persona que debe ir construyendo su propia identidad en un contexto cultural y social específico.

Así también Soler, (2006), sostiene que el constructivismo es la creencia de que los estudiantes son los protagonistas en su proceso de aprendizaje, al construir su propio conocimiento a partir de su experiencia. Es decir el constructivismo se centra en la creación y modificación activa de pensamiento, ideas y modelos acerca de los fenómenos y afirma que el aprendizaje está influenciado por el contexto sociocultural en que está inmerso el aprendizaje. De igual manera Freire, (2006:47), enfatiza que el “saber que enseñar no es transferir conocimiento, sino crear las posibilidades para su propia producción o construcción”. Es decir estar abierto a indagaciones, a la curiosidad y a las preguntas de los estudiantes, a sus inhibiciones; ser críticos e indagador, inquieto ante la tarea que se tiene que aprender.

Rojas (2007), el constructivismo principia mediante el cual el estudiante va construyendo el conocimiento que dependerá de dos cuestiones básicas: el conocimiento que ya posee y la actividad interna o externa que realice. A través de los procesos de aprendizaje el estudiante construye estructuras:

maneras de organizar la información que le permiten seleccionar, categorizar, codificar y evaluar los datos que va recibiendo, en relación con alguna experiencia. De manera que es un proceso de aprendizaje que tiene como base los conocimientos y experiencias con las que cuenta el estudiante y a partir de ellos, modifica los conceptos para renovarlos y asimilarlos y en donde el docente facilite el proceso.

Ortiz (2010), manifiesta que el constructivismo es una idea, un principio explicativo de proceso de formación y desarrollo del conocimiento humano, y de su aprendizaje. Este principio plantea que el conocimiento humano es un proceso dinámico, producto de la interacción entre el sujeto y su medio, a través del cual la información externa es interpretada por la mente que va construyendo progresivamente modelos explicativos cada vez más complejos y potentes que le permiten adaptarse al medio.

Coll, (2007), dice que el docente debe crear situaciones de aprendizaje que permitan al estudiante pensar, es decir: diferenciar, clasificar, descubrir, analizar, anticipar, deducir, reinventar, comparar, reflexionar, discutir, entre otros. En efecto dedicar el tiempo necesario para estructurar y organizar el aula de clases de modo que facilite el aprendizaje y el ejercicio del pensamiento crítico.

2.1.2. Características del constructivismo

En relación con las características del constructivismo son todos aquellos aspectos o cualidades que determinan al estado de la práctica del constructivismo, manifestándose de la siguiente manera: el estudiante construye el conocimiento por sí mismo y nadie puede sustituirle en esta tarea. El estudiante es el responsable último de su propio proceso de aprendizaje. De igual manera el docente debe ser un orientador que guía el aprendizaje del estudiante. Y sobre todo el docente relaciona la información

nueva con los conocimientos previos. Soler, (2006), identifica algunas características del constructivismo y se presenta de la siguiente forma:

- a) El estudiante es el principal constructor de su conocimiento, a través de su pensar su conocer, su sentir y su cantar.
- b) El aprendizaje es autogenerado por los intereses y las motivaciones del estudiante: de aquí deriva su conocimiento significativo, para él, para su vida.
- c) El estudiante es un ser en desarrollo, en constante evolución por tanto el aprendizaje debe considerar las diversas etapas del desarrollo psicomático.
- d) El constructivismo es la creencia de que los estudiantes son los protagonistas en su proceso de aprendizaje, al construir su propio conocimiento a partir de su experiencia.
- e) El constructivismo se centra en la creación y modificación activa de pensamiento, ideas y modelos acerca de los fenómenos y afirma que el aprendizaje está influenciado por el contexto sociocultural en que está inmerso el aprendizaje.
- f) El proceso de aprendizaje exige de los participantes colaboración y cooperación comunicándose con los otros miembros de la comunidad de aprendizaje, a objeto de sinterizar y conferir significado al conocimiento que la comunidad construye. Se mantiene un ambiente autentico con experiencias de la vida real, evitando un conocimiento fuera de contexto y privado de significado compartido.

2.1.3. Características del docente constructivista en el aula

En cuanto a las características del docente constructivista en el aula se concibe como las cualidades que permiten identificar las actitudes frente al proceso de aprendizaje. Por ejemplo: El docente es un mediador entre el conocimiento y el aprendizaje de los estudiantes. De acuerdo con Díaz y

Hernández (2005) identifican una serie de características del docente constructivista en el aula de la siguiente manera:

- ✓ El docente es un profesional reflexivo que piensa críticamente en su práctica, toma decisiones y soluciona problemas pertinentes al contexto de su clase.
- ✓ El docente promueve aprendizajes significativos, que tenga sentido y sean funcionales para los estudiantes.
- ✓ Presta una ayuda pedagógica ajustada a la diversidad de necesidades o intereses y situaciones en que se involucran los estudiantes.
- ✓ El docente respeta a los estudiantes, las opiniones, aunque no las comparta.
- ✓ El docente establece una buena relación interpersonal con los estudiantes basada en valores que intenta enseñar: el respeto, la tolerancia, la empatía, la convivencia, etc.
- ✓ El docente evita apoderarse de la palabra y convertirse en un simple transmisor de información, es decir evita caer en la enseñanza verbalista o unidireccional.
- ✓ El docente permite que el estudiante dirija el aprendizaje, cambie la estrategia y cuestione el contenido.
- ✓ Fomenta el diálogo y la colaboración entre los alumnos, los alumnos y el maestro.
- ✓ El docente estimula la curiosidad e interés del estudiante a través de preguntas amplias y valorativas; igualmente, induce al alumno a inquirir.
- ✓ El docente insiste en que el educando repiense, elabore y complete su respuesta inicial.
- ✓ El docente alimenta la curiosidad de los estudiantes a través del uso frecuente del modelo de aprendizaje.

- ✓ Es un mediador entre el conocimiento y el aprendizaje de los estudiantes: comparte experiencias y saberes en un proceso de negociación o construcción conjunta (co-construcción) del conocimiento.
- ✓ Toma conciencia y analiza críticamente sus propias ideas y creencias acerca de la enseñanza y el aprendizaje, y está dispuesto al cambio.
- ✓ Promueve aprendizajes significativos, que tengan sentido y sean funcionales para los estudiantes.
- ✓ Presta una ayuda pedagógica ajustada a la diversidad de necesidades, intereses y situaciones en que se involucran los estudiantes.
- ✓ Establece como meta la autonomía y autodirección del estudiante, la cual apoya en un proceso gradual de transferencia de la responsabilidad y del control de los aprendizajes.

2.1.4. Principios del constructivismo

En lo concerniente con los principios del constructivismo vale la pena destacar la concepción del aprendizaje en el aula como un fenómeno constructivo, compartido y social. Asimismo resaltar la idea de conocer como un proceso creativo en el que los significados son construidos. Y sobre todo aprender a aprender, significa fundamentalmente ser capaz de realizar aprendizajes significativos por si solo en una amplia escala de situaciones y circunstancias. Gracias a Zubiría, (2006), que colabora con identificar los principios del constructivismo y se presenta así:

- a. El conocimiento no es una copia fiel de la realidad, sino una construcción del ser humano: la construcción del ser humano, y la

construcción es realizada con los esquemas que ya poseían; es decir, con los instrumentos que el sujeto construyó en su relación anterior, activa y participativa con el medio o entorno. Los esquemas son, así, representaciones de situaciones concretas que actúan a la manera de instrumentos, de modo que permiten enfrentar posteriormente situaciones similares. Gracias a la manipulación y experimentación con el mundo externo, el infante construye sus primeros esquemas, en lo que denomino una inteligencia sensoriomotriz. Dado lo anterior los seres humanos construyen sus representaciones del mundo real y ella, en consecuencia no son copia de lo real, sin construcciones personales.

- b. Existe múltiples realidades construidas individualmente y no gobernadas por leyes naturales: El constructivismo a nivel epistemológico no acepta la existencia de una única realidad y por tanto no ve posible la identificación de las leyes naturales. De allí que rechace el carácter de descubrimiento que el positivismo le asignaba a las actividades fundamentales de la ciencia. El constructivismo parte, pues, de una concepción acentualmente relativista que termina, en su versión más radical, por desconocer lo real y por atribuirle a la mente la creación de la realidad. De igual manera Argos y Del Pilar (2009) manifiestan que los principios del constructivismo son los siguientes:
- c. Los conocimientos deben construirse, no reproducirse. Los estudiantes deben participar activamente en la construcción de las estructuras de conocimiento. El estudiante ha de elaborar, interpretar y dar sentido a la información. Una de las primeras decisiones del grupo es la determinación del contenido a tratar. Los estudiantes deben elegir un tema sobre el que hayan trabajado previamente y del que, por tanto, poseen información. Una vez determinado, deben

seleccionar el contenido exacto que incluirán en su material, así como proceder a su organización.

- d. El conocimiento se construye a partir de la experiencia. El constructivismo persigue el desarrollo de habilidades para construir y reconstruir conocimientos en respuesta a la demanda de un determinado contexto o situación. Para hacer un apropiado uso didáctico es necesario comprometerse con su desarrollo en situaciones naturales de enseñanza, crear apoyo pedagógico durante la puesta en práctica, tener disponibilidad de materiales, un trabajo reflexivo y crítico por parte del docente.

2.1.5. Tipos de constructivismo

En lo referente a los tipos de constructivismo se clasifican de la siguiente manera: el constructivismo endógeno que consiste en que el aprendizaje es una actividad solitaria, es decir el estudiante construye sus propios conocimientos. El constructivismo exógeno consiste que el aprendizaje se da mejor con amigos, o sea el conocimiento es una reconstrucción de estructura que existe en la realidad interior. Y el constructivismo dialéctico consiste en que sin amigos no se puede aprender, en efecto el conocimiento se desarrolla a través de la interacción de factores internos. Por consiguiente Soler, (2006), presenta una clasificación del constructivismo de la siguiente manera:

- a) El constructivismo exógeno: el conocimiento es visto como captación y reconstrucción de la realidad externa, mientras que el aprendizaje se centra en la adquisición de información para elaborar representaciones del mundo real. El docente transmite segmentos discretos de información al estudiante, quien reconstruye la realidad: se aprende contenidos dados por objetivos instruccionales

atomizados y segmentados. Es decir la adquisición del conocimiento consiste en la reconstrucción del mundo externo.

- b) El constructivismo endógeno: sostiene que el conocimiento no es una representación fidedigna del mundo externo y que el aprendizaje es resultado de una conducta cognoscitiva adaptativa. Por lo tanto, se enfatiza en el proceso interno del conocimiento, en el cual es construido desde las estructuras mentales tempranas y modificadas a la luz de las nuevas estructuras que se van adquiriendo. Vale destacar que las nuevas estructuras están influenciadas por la experiencia personal, como resultado del proceso de adaptación del aprendiz.
- c) El constructivismo dialéctico: intenta integrar y alimentarse de las dos posiciones extremas. Por una parte, enfatiza la naturaleza dialéctica del conocimiento que es el resultado del dialogo entre lo interno y lo externo, es decir, entre el aprendiz y el entorno externo. Por otra parte, el aprendizaje es el proceso de construcción de modelos internos influenciados por experiencias previas, valores y creencias personales por una parte y por otra, determinadas por las estructuras observadas afuera tales como las transmiten la cultura y el lenguaje. Este proceso dialógico se desarrolla en un clima de estimulación, interacción y modelaje entre los actores: docentes y estudiantes. De tal manera el desarrollo cognoscitivo está basado en el proceso de socialización cultural. A saber el conocimiento proviene de la interacción del individuo y su entorno.

2.1.6. Visión constructivista sobre el aprendizaje en el aula

Referente a la visión constructivista sobre el aprendizaje en el aula, se refiere a la acción de ver el conocimiento que no se recibe pasivamente ni es una copia de la realidad, sino que es una construcción del sujeto, a partir de

la acción en su interacción con el mundo y con otros sujetos. La adquisición de nuevos conceptos se construye a partir de lo que ya posee el estudiante y el docente, nunca se parte de cero. Este nuevo conocimiento se asimila, se adecua a las estructuras existentes o bien el estudiante reacomoda, adapta las estructuras ante un nuevo concepto. De acuerdo con Varela, (2005), describe de la siguiente manera:

- a) Lo que en el cerebro va a aprender es importante. Los resultados del aprendizaje no solo dependen de la situación de aprendizaje y de las experiencias que proporcionamos a nuestros estudiantes, sino también de los conocimientos previos de los mismos, de sus concepciones y motivaciones.
- b) Encontrar sentido supone establecer relaciones. Los conocimientos que pueden conservarse largo tiempo en la memoria no son hechos aislados, sino conceptos muy estructurados e interrelacionados de múltiples formas.
- c) Quien aprende construye activamente significados. Lo que determina nuestra actividad en cualquier situación, no es tanto lo que extraemos de ella, sino las construcciones que aportamos a la misma. Las construcciones de significados, ya sea a partir de un texto, de un diálogo o de una experiencia física, implica un proceso activo de formulación de hipótesis o realización de ensayos, que son contrastados mediante experiencias sensoriales.
- d) Los estudiantes son responsables de su propio aprendizaje. En el sentido de que han de dirigir su atención hacia la tarea de aprendizaje y hacer uso de sus propios conocimientos para construir ellos mismos el significado de la misma, incluso cuando tienen una actitud exteriormente pasiva.

2.1.7. Dimensiones del constructivismo

En cuanto a las dimensiones del constructivismo en el ámbito educativo se refieren a las características observables del constructivismo que propone un paradigma en donde el proceso de enseñanza aprendizaje se percibe y se lleva a cabo como proceso dinámico, participativo e interactivo del sujeto, de modo que el conocimiento sea una autentica construcción operada con el estudiante cognoscente. Concuerta con Rojas (2007) que describe las siguientes dimensiones del constructivismo.

- a) El estudiante es el que construye o reconstruye el conocimiento, pudiendo manipular, explorar, descubrir, inventar. Convirtiéndose de este modo el responsable último de su propio proceso de aprendizaje.
- b) El papel del docente es enlazar los procesos de construcción del estudiante con el saber colectivo organizado culturalmente, orientando y guiando su aprendizaje.
- c) Para ello, partirá de una serie de contenidos que ya han sido elaborados y definidos, sobre los cuales se aplicara su actividad mental constructiva.

2.1.8. La enseñanza constructivista en el aula

En relación con la enseñanza constructivista se considera el aprendizaje humano, como una construcción interior, aún en el caso de que el educador acuda a una exposición magistral, pues ésta no puede ser significativa si sus conceptos no encajan ni se insertan en los conceptos previos de los estudiantes. En la enseñanza constructivista, cuyo propósito es precisamente facilitar y potenciar al máximo ese procesamiento interior del estudiante con miras a su desarrollo. Conviene mencionar a Sanz, (2005), dice que la enseñanza constructivista se centra en el estudiante, por lo que es necesario desarrollar las habilidades y capacidades en él. El

constructivismo privilegia las actividades realizadas por los estudiantes, de manera que no se aprende a través del lenguaje abstracto, sino a través de acciones. Se trata de comprender la relación docente-estudiante como una construcción conjunta de conocimiento a través del diálogo. De acuerdo con Sanz, (2005), describe las características esenciales de la enseñanza constructivista de la siguiente manera:

- a) Se apoya en la estructura conceptual de cada estudiante: parte de las ideas y preconceptos de que el estudiante trae sobre el tema de la clase.
- b) Anticipa el cambio conceptual que se espera de la construcción activa del nuevo concepto y su repercusión en la estructura mental.
- c) Confronta las ideas y preconceptos afines del tema de la enseñanza, con el nuevo concepto científico que enseña.
- d) Aplica el nuevo concepto a situaciones concretas y lo relaciona con otros conceptos de la estructura cognitiva con el fin de ampliar su transferencia.

2.1.9. Funciones del docente constructivista

Soler, (2006:26), manifiesta que “la función del docente constructivista consiste en facilitar la construcción de ideas, situaciones dentro y fuera del aula de clase para que los estudiantes se sientan retados a enfrentarse con problemas teóricos y prácticos que se le presentan”. Es decir se considera al docente como alguien reflexivo, que realiza una labor de mediación entre el conocimiento y el aprendizaje de los estudiantes, al compartir experiencias y saberes en un proceso de negociación o construcción conjunta del conocimiento y presta una ayuda pedagógica ajustada a la diversidad de necesidades, intereses y situaciones en que se involucran sus alumnos; es decir, la función central del docente es esencialmente orientar y guiar la actividad mental constructiva de sus estudiantes, a quienes proporcionará

ayuda pedagógica ajustada a su competencia. De igual manera García, Rojas y Campos (2006:492). Señalan que “el docente es promotor del desarrollo y de la autonomía de los educandos. Por esto, debe conocer ampliamente el paradigma constructivista, a fin de promover el aprendizaje autónomo y crítico”. De acuerdo con Soler (2006) y García, Rojas y Campos, (2006). Se deducen las funciones de un docente constructivista de siguientes manera:

- ✓ El docente es un mediador entre el conocimiento y el aprendizaje de sus estudiantes.
- ✓ El docente es un profesional reflexivo que piensa críticamente en su práctica- toma decisiones y soluciona problemas pertinentes al contexto de su clase.
- ✓ El docente promueve aprendizajes significativos, que tengan sentido y sean funcionales para los estudiantes.
- ✓ El docente presta una ayuda pedagógica ajustada a la diversidad de necesidades o intereses y situaciones en que se involucran los estudiantes.
- ✓ El docente respeta a sus alumnos, sus opiniones, aunque no las comparta.
- ✓ El docente establece una buena relación interpersonal con los estudiantes basada en valores que intenta enseñar: el respeto, la tolerancia, la empatía, la convivencia, etc.
- ✓ El docente evita apoderarse de la palabra y convertirse en un simple transmisor de información, es decir, no caer en la enseñanza verbalista o unidireccional.

2.1.10. Tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo

El individuo tanto en su comportamiento cognitivo y social como en el afectivo no es un mero producto de sus disposiciones internas, sino una construcción propia de hecha día a día, como resultado de la interacción

entre esos dos factores. En si el conocimiento no es una copia fiel de la realidad, sino una construcción del ser humano. De esta manera se presentan los tipos de aprendizaje que se desarrollan con el constructivismo de la siguiente manera:

- a. Aprendizaje por descubrimiento: En cuanto al aprendizaje por descubrimiento se produce cuando el docente le presta todas las herramientas necesarias al estudiante para que este descubra por sí mismo lo que se desea aprender. Constituye un aprendizaje muy efectivo, pues cuando se lleva a cabo de modo idóneo, asegura un conocimiento significativo y fomenta hábitos de investigación y rigor en los individuos. Martínez (2008) manifiesta que el aprendizaje por descubrimiento implica una tarea distinta para el estudiante, en este caso el contenido no se da en su forma acabada, sino que se planifica las acciones para que los diferentes elementos cognitivos sean descubiertos por el estudiante.

Es decir el descubrimiento le permite reorganizar y reagrupar los contenidos asimilándolos de acuerdo a su propio modo y ritmo al aprender. El aprendizaje por descubrimiento insiste que el aprendizaje que el estudiante en vez de recibir los contenidos de forma pasiva, descubre los conceptos y sus relaciones y los reordena para adaptarlos a su esquema cognitivo.

En consecuencia el aprendizaje por descubrimiento el estudiante tiene una gran participación activa y consiente. El docente no expone los contenidos de un modo acabado; su actividad en el aula se dirige a darles a conocer las metas que ha de ser alcanzadas además de ser mediador y guía para que los estudiantes sean los que recorran el camino y alcancen los objetivos propuestos.

- b. Aprendizaje cognoscitivo: Lo cognitivo es aquello que pertenece o que está relacionado al conocimiento. Como dice Martínez (2008), el aprendizaje cognoscitivo consiste en el carácter aplicado ya que conecta directamente con los problemas que se plantea al docente en su práctica cotidiana.

- c. Aprendizaje contextualizado: Torre (2007), manifiesta que el aprendizaje que lleva a cabo los estudiantes, entendido como transformación o cambio que se da en las cogniciones, sentimientos y acciones de una persona como fruto de la interacción que mantiene con su entorno, tiene lugar, sin ninguna duda, en el sujeto que experimenta esa modificación, pero no puede explicarse de forma exclusiva desde la individualidad.

- d. Aprendizaje solución de problemas: Consiste en que los estudiantes, en grupo, de forma autónoma y guiados por el docente, deben encontrar la respuesta a una pregunta o problema, de forma que el conseguir hacerlo correctamente suponga tener que buscar, entender e integrar los conceptos básicos del área de aprendizaje. De acuerdo con Escribano (2008) que dice que el aprendizaje basado en problemas es un sistema didáctico que requiere que los estudiantes se involucra de forma activa en su principio has el punto de definir un escenario de formación auto dirigida.

Puesto que los estudiantes son quienes toman la iniciativa para resolver los problemas. Usar problema como punto de partida para la adquisición e integración de los nuevos conocimientos. El aprendizaje está centrado en el estudiante. El aprendizaje se

produce en pequeños grupos. Los problemas son el foco de organización y estímulo para el aprendizaje.

- e. Aprendizaje cooperativo: Es el método docente que utiliza el trabajo conjunto con los miembros de pequeños grupos de estudiantes para maximizar el aprendizaje. El docente planifica la tarea a realizar y los estudiantes la desarrollan de forma colectiva, coordinada e interdependiente. Como dicen Benito y Cruz (2005) consiste en conseguir que el conocimiento se construya conjuntamente entre docentes y equipo de estudiantes, en un entorno que promueve la motivación personal, la responsabilidad compartida y las habilidades interpersonales: comunicarse, enseñar, organizar el trabajo, tomar decisiones. Si además quien realiza la labor docente es un equipo cooperativo de docentes, puede resultar altamente enriquecedora para todos los implicados.

2.1.11. Enfoques constructivistas

En la construcción del conocimiento, el constructivismo presenta la existencia y prevalencia de procesos activos en la construcción del conocimiento: habla de un sujeto cognitivo aportante, que claramente rebasa a través de su labor constructiva lo que le ofrece su entorno. La concepción constructivista del aprendizaje escolar se sustenta en la idea que la finalidad de la educación que se imparte en las instituciones educativas es promover los procesos de crecimiento personal del estudiante en el marco de la cultura del grupo al que pertenece. Por lo que se presenta los enfoques constructivistas así:

- a) Psicogenético: en relación al psicogenético que se refiere al estudio del desarrollo de las funciones mentales. Ferreyra y Pedrazzi, (2007), dicen que el psicogenético tiene como objetivo de estudio el sujeto que conoce, analizando cómo se desarrolla el conocimiento desde la

infancia a la adolescencia. De igual manera Saavedra (2004) sostiene que el enfoque constructivista interaccionista sustentado por la psicogénesis explica que las transformaciones psicológicas en la adolescencia son resultado del desarrollo de operaciones intelectuales de distintas estructuras cognitivas, mismas que cada sujeto construye a partir de esquemas biológicamente heredados y en un proceso de asimilación, adaptación y de equilibrio.

- b) **Cognitivo:** Consiste en la facultad de los estudiantes de procesar información a partir de la percepción y construcción de conocimientos. De acuerdo con Pulgar, (2005), lo que se puede aprender en cada momento depende de la propia capacidad cognitiva, de los conocimientos previos y de las interacciones que se puede establecer en el medio. El aprendizaje surge por conflicto cognitivo en base a informaciones nuevas que la persona compara con esquemas mentales anteriores para procesar la información y construir conocimientos nuevos y está fuertemente influenciado por la situación o contexto en que tiene lugar.

- c) **Sociocultural:** Consiste en considerar al estudiante como el resultado del proceso histórico y social donde el lenguaje desempeña un papel esencial. El conocimiento es un proceso de interacción entre el estudiante y el medio o entorno, pero el medio entendido social y culturalmente, no solamente físico. Como enfatiza Pulgar (2005) el aprendizaje se da como resultado de la interacción social con los demás, siendo en ésta como adquirimos conciencia de nosotros mismos y aprendemos el uso de símbolos que, a su vez, nos permiten pensar en formas cada vez más complejas. Es decir los nuevos conocimientos se forman a partir de los propios esquemas del

estudiante como producto de su realidad y su comparación con los esquemas de los demás individuos que lo rodean.

Finalmente Barberá (2007) destaca que el desarrollo social es un proceso interactivo y constructivo, el ser humano actúa como agente sobre la realidad social, integrando activamente la experiencia, en lugar de reflejar pasivamente los patrones ambientales. El sujeto no limita, entonces a asimilar las normas, actitudes y valores que le imponen los adultos, sino lo van construyendo participando en el mundo social.

2.1.12. Formas de enseñar y aprender en el aula con el constructivismo

El constructivismo ve el aprendizaje como un proceso en el cual el estudiante construye activamente nuevas ideas o conceptos basados en conocimientos presentes y pasados, por lo que se presenta las formas de enseñar y aprender en el aula con el constructivismo de la siguiente manera:

- a. Desarrollo de la autonomía en el aprendizaje: con respecto a la autonomía en el aprendizaje se refiere a la capacidad y voluntad del estudiante de actuar independientemente de las influencias del entorno. Rué (2009) manifiesta que es la capacidad de dotarse uno mismo de las reglas, de las normas para el aprendizaje, en función de sus diversos niveles de exigencias, sin por ello eludir la responsabilidad de darse cuenta de sus procesos y de sus resultados.

De acuerdo con Rué (2007) que describe los requisitos para el desarrollo de la autonomía en el aprendizaje de los estudiantes de la siguiente manera:

- ✓ Tener la oportunidad de relacionar propósitos y evidencias de resultados, teniendo acceso a las formas de registro y de recogida de las mismas.

- ✓ Disponer de recursos estratégicos para trabajar.
- ✓ Tener la posibilidad de aplicarlo a situaciones verosímiles o reales, contextualizadas, que, a su vez, impliquen algún tipo de reto. Poder realizarlo en colaboración con otros, en situaciones cooperativas de aprendizaje.
- ✓ Acceso a algún tipo de apoyo especializado.

Así también la autonomía en el aprendizaje de alumnos se desarrolla mediante:

- ✓ Acceder y disponer de recursos para la regulación y la autorregulación de los aprendizajes.
- ✓ Acceder a orientaciones de tipo tutorial durante el proceso de aprendizaje.
- ✓ Trabajar en cooperación con otros.
- ✓ Relacionar teoría y práctica
- ✓ Aprender mediante problemas, proyectos, casos.
- ✓ Acceso a recursos estratégicos para el aprendizaje.

- b) Pensamiento crítico: Acerca del pensamiento crítico que consiste en analizar y evaluar las afirmaciones que la sociedad acepta como verdadera en el contexto de la vida cotidiana. Castellano, (2007), defiende que el pensamiento crítico en el aula es todo lo contrario de dar clases. Las habilidades complejas no se transmiten fraccionadas en lecciones de cuarenta minutos. El pensamiento crítico no se enseña como la regla de tres, el pensamiento crítico se vive y se hace vivir. Igual Melga, (2005), que defiende que no solo hay que enseñar a aprender y a pensar mejor sino aprender a hacer y a emprender. Estos tipos de aprendizajes se potencian mutuamente y plantean la necesidad de conceptualizar problemas y diseñar soluciones que ponen en juego competencias básicas como

abstracción, pensamiento sistemático, gestión de proyectos, experimentaciones y colaboración.

- c) Aprendizaje significativo: Consiste en los resultados de las interacciones de los conocimientos previos y los conocimientos nuevos y de su adaptación al contexto. De acuerdo con González, (2008), que describe que el aprendizaje significativo como la adquisición de nuevos conocimientos mediante su inclusión en conceptos ya existentes en la estructura cognitiva. El aprendizaje significativo, donde el discente integra de manera reflejada el nuevo conocimiento adquirido en los que posee de antemano.

2.1.13. Estrategia de aprendizaje en la perspectiva constructivista

Con relación a las estrategias de aprendizaje que se refiere a la combinación de métodos, medios y mediaciones didácticas utilizados por el docente para la construcción del conocimiento en el aula. Pérez (2009). Dice que en la perspectiva constructivista se define la estrategia de aprendizaje como la forma en que el docente orienta, de manera dinámica y participativa, la selección, la organización y el desarrollo de los contenidos educativos, los procedimientos, el uso de los recursos y las acciones que ocurren en los espacios educativos, con el propósito de cumplir propuestas específicas de aprendizaje. En este sentido, el docente constructivista se convierte en guía que sugiere las fuentes y las técnicas para rescatar, sistematizar y aplicar la información.

2.1.14. Características de la evaluación en la perspectiva constructivista.

En cuanto a la evaluación en la perspectiva constructivista que orienta diferentes estrategias de evaluación que privilegia las funciones activas del estudiante como creador del conocimiento. Pérez, (2009), Considerando lo anterior y el sustento teórico de la concepción constructivista del

aprendizaje, se pueden extraer las siguientes características acerca de la evaluación de los aprendizajes.

Utiliza para calificar o acreditar, se requiere una reflexión ética profunda por parte del docente, pues con su decisión puede afectar a un determinado estudiante al no considerar las limitaciones que existieron en el proceso de enseñanza para alcanzar los resultados establecidos. Lo propio sucede cuando se comparan las actuaciones de los estudiantes sin tomar en cuenta las circunstancias particulares que influyen en la adquisición de los conocimientos. Mismo Pérez, (2009), describe las características de la evaluación en la perspectiva constructivista de la siguiente manera:

- a) La evaluación es un proceso que acompaña al aprendizaje: En la perspectiva constructivista, todas las actividades de aprendizaje están acompañadas y muchas veces se corresponden con actividades de evaluación. Recuérdese por ejemplo, las actividades que se recomiendan para el rescate de la experiencia previa; en estos casos, dichas actividades son a la vez de aprendizaje y de evaluación.
- b) La evaluación valora los conceptos, los procedimientos y las actitudes: Es muy importante detectar el nivel de manejo que los estudiantes tienen en relación con los conceptos, los procedimientos y las actitudes. En este sentido, resulta de interés la superación del aprendizaje memorístico de datos, fechas, definiciones, para dar espacio a la apropiación por parte del estudiante de herramientas culturales con las cuales interpretar la realidad y resolver problemas en la vida cotidiana. Esto implica un esfuerzo por diseñar instrumentos de evaluación que obliguen al estudiante a dar tratamiento a la información y ya no a memorizarla. Además, paulatinamente, las actitudes que tradicionalmente han estado

ausentes en la evaluación escolar, se deben ir incorporando en las actividades de evaluación.

- c) La evaluación en la perspectiva constructivista: Con el propósito de enriquecer los resultados de la evaluación es recomendable que se involucren las estrategias de auto evaluación, es decir, la persona que aprende opinando acerca de sus logros y limitaciones; la coevaluación, en otras palabras, las personas opinando acerca de las características de los productos de sus compañeros; y desde luego, la evaluación unidireccional, desde la perspectiva del docente.
- d) La evaluación permite la recuperación en el rendimiento del estudiante: Esto significa, brindar oportunidades a los estudiantes para rescatar los conocimientos no adquiridos y que son necesarios para seguir adelante en la secuencia y el alcance del aprendizaje. Implica, esta característica, el crear las oportunidades para que las personas marchen a ritmos distintos, pues de lo contrario, al establecer un ritmo único, muchos serán perjudicados. Además, si no se procede de esta manera -rectificando y realimentando- se crean vacíos de conocimiento que más tarde resultan imposibles de solucionar
- e) La evaluación le da gran importancia a la relevancia: Las actividades de evaluación deben ser significativas para el estudiante, algo así como una situación de aprendizaje más, de manera que resulten agradables y motivadoras para las personas que aprenden. Conviene, superar el temor de los estudiantes a ser evaluado, para crear condiciones de un proceso en el cual ellos mismos se encuentren interesados en conocer sus niveles de avance. La relevancia aumenta cuando el contenido educativo se relaciona con aspectos de la vida cotidiana del estudiante: su familia, la comunidad, los juegos, las amistades, acontecimientos deportivos, etc.

- f) La evaluación privilegia el uso de diversos medios: Las personas expresan sus conocimientos por diversos medios, no solamente por escrito como ya es tradicional, pues disponen de diferentes estilos que les permite manifestarse de acuerdo con sus características. Por lo tanto, en el proceso de evaluación resulta recomendable dar oportunidades para llevar a cabo actividades diversas que le permitan al estudiante expresarse de la manera que le resulte más conveniente. Una forma de expresar lo que se conoce es desde luego la forma escrita, pero también hay personas que lo hacen mejor de manera oral; otros se manifiestan por medio del dibujo o utilizando elementos que requieren la acción manipulativa o kinestésica (movimiento, ejercicios, dramatizaciones).

2.1.15. Estrategias de enseñanza aprendizaje para el constructivismo

Son procedimientos que el docente utiliza en forma reflexiva y flexible para promover el logro de aprendizaje significativo en los estudiantes. González (2003). Dice que las estrategias de aprendizaje son el conjunto de interrelacionado de funciones y recursos, capaces de generar esquemas de acción que hacen posible que el alumno se enfrente de una manera más eficaz a situaciones generales y específicas de su aprendizaje; que le permite incorporar y organizar selectivamente la nueva información para solucionar problemas de diverso orden. Pimienta (2008) presenta las estrategias de enseñanza aprendizaje de la siguiente manera:

a) Lluvias de ideas

Es una estrategia grupal que permite indagar u obtener información acerca de lo que un grupo conoce sobre un tema determinado.

Características:

- ✓ Se parte de una pregunta central.

- ✓ La participación puede ser oral o escrita
- ✓ Debe existir un mediador (moderador)
- ✓ Se puede realizar conjuntamente con otras estrategias gráficas.

b) Pregunta guía

Es una estrategia que permite visualizar de una manera global un tema por medio de una serie de preguntas literales o exploratorias, que dan una respuestas específica.

Características:

- ✓ Se elige un tema.
- ✓ Se formula preguntas literales o exploratorias (qué, cómo, cuándo, dónde, por qué)
- ✓ Las preguntas se contestan con referencia a datos, ideas y detalles expresados en una lectura.
- ✓ La utilización de un esquema es opcional.

c) Diagramas

Son esquemas organizados que relacionan palabras o frases dentro de un proceso informativo. Elaborar un diagrama induce al estudiante a organizar esta información no solo en el papel, sino también en la mente, pues le permite identificar las ideas principales y subordinadas según un orden lógico.

d) PNI (Positivo, Negativo, Interesante)

Es una estrategia que permite expresar el mayor número de ideas que se generan sobre un evento, acontecimiento o alguna observación. Permite al estudiante determinar lo positivo, lo negativo y lo interesante del mismo, por lo que la consideramos de un alto valor educativo.

Características:

- ✓ Plantear una serie de ideas sobre un tema considerando aspectos positivos y negativos.

- ✓ Plantear dudas, preguntas y aspectos curiosos.
- ✓ Es útil para lograr un equilibrio en nuestros juicios valorativos y por lo tanto, para permitir la toma de decisiones fundamentales.

e) Preguntas exploratorias

Estas se refieren a los significados, las implicaciones y los propios intereses despertados.

Características:

Implica análisis, razonamiento crítico y creativo, y descubrimiento de los propios pensamientos o inquietudes.

Puede iniciarse así:

- ✓ ¿Qué significa...?
- ✓ ¿Cómo se relaciona con...?
- ✓ ¿Qué sucede si yo cambio...?
- ✓ ¿Qué más se requiere aprender sobre...?
- ✓ ¿Qué argumentos te convencen más...?

f) Cuadro comparativo

Es una estrategia que permite identificar las semejanzas y diferencias de dos o más objetos o eventos para llegar finalmente a conclusiones.

Características:

- ✓ Identifica los elementos que se desea comparar.
- ✓ Marcar los parámetros a comparar.
- ✓ Identificar y escribir las características de cada objeto o evento.
- ✓ Construir afirmaciones donde se mencionen las semejanzas y diferencias más relevantes de los elementos comparados.
- ✓ Elaborar conclusiones acerca de lo comparado.

g) Línea de tiempo (cronología)

Estrategia en la cual se descubren las aportaciones o los acontecimientos más importantes de una época o etapa del tiempo, siguiendo una secuencia cronológica.

Características:

- ✓ Construir una recta bidireccional dividida en segmentos.
- ✓ Según la lectura, seleccionar las fechas o los periodos.
- ✓ En cada uno de los segmentos anotar la información más sobresaliente.

h) Matriz de inducción

Es la estrategia que sirve para extraer conclusiones a partir de fragmentos de información.

Características:

- ✓ Identificar los elementos y parámetros a comparar.
- ✓ Tomar nota de ellos y escribirlos.
- ✓ Analizar la información que se ha recolectado y buscar patrones.
- ✓ Extraer conclusiones basándose en el patrón observado. Buscar más evidencia que confirme o no las conclusiones.

i) Resumen

Constituye una redacción escrita, producto de la identificación de las ideas principales de un texto (respetando las ideas del autor). Es un procedimiento derivado de la comprensión de lectura.

Características:

- ✓ Leer de manera general el tema o texto.
- ✓ Seleccionar las ideas más importantes.
- ✓ Buscar el significado de las palabras o términos desconocidos.
- ✓ Eliminar la información poco relevante.
- ✓ Redactar el informe final conectando las ideas principales.

2.2. Educación Bilingüe Intercultural

2.2.1. Educación

La educación se concibe como una idea continua y constante a lo largo de la vida, lo que supone, además, que la escuela ya no puede ser entendida como el único medio posible de la acción educativa. Ander (1999) dice que la idea de la educación como acción sobre una persona o un grupo para proporcionarle conocimientos, habilidades y actitudes está siendo reemplazada por una idea de la educación concebida como acción recíproca, ya se trate de una persona, grupo o colectividad.

Es decir la educación es un proceso que tiene muchas finalidades como por ejemplo transmitir el legado cultural, despertar las vocaciones y desarrollar las potencialidades y capacidades de los estudiantes en diferentes contextos.

2.2.2. Bilingüe

Respecto al bilingüismo, es la capacidad del docente para utilizar indistintamente dos lenguas o idiomas que puede ser nativo o adquirido en el aula o fuera. Saavedra (2001), Manifiesta que el Bilingüismo se refiere al empleo de dos lenguas o idiomas en el proceso educativo. Esto supone una intención del dominio de una de ellas como medios para insertar una cultura trasplantándola o bien para enriquecerla. Es decir el lenguaje es la forma expresiva más completa del ser humano y el medio más eficaz para promover aprendizaje. Hay diversos tipos de bilingüismo: el de quienes aprende un idioma en un lugar donde no se habla el materno.

Asimismo el bilingüismo, según Moya (1996) explica que el bilingüismo es el uso de dos idiomas por parte de una persona, un grupo, una región o una nación, situación caracterizada por el uso de dos idiomas en la misma comunidad. Fenómeno que indica la posesión que un docente tiene de dos o

más idiomas. Por extensión, se puede hablar también de sociedad bilingüe para dominar al pueblo que hace uso de dos idiomas en diversos órdenes de la vida social.

De igual manera el uso de la lengua materna como medio de cohesión de la comunidad lingüística correspondiente. Uso oficial del idioma de los pueblos en la administración de los servicios públicos. Y el aprendizaje de la lengua dos para usos comunicativos entre los estudiantes en el aula. Bilingüismo escolar y bilingüismo de la sociedad.

2.2.3. La interculturalidad

En lo referente a la interculturalidad que se refiere a la interacción entre culturas, de una forma respetuosa, donde se concibe que ninguna cultura esté por encima del otro grupo cultural Roncal y Guorón (2002), manifiestan que la interculturalidad es una actitud de respeto, valoración a las diferencias y de tolerancia en el aula. Es decir, poseer una actitud de apertura hacia los demás en el aula, lucha constante para lograr la equidad social y étnica para el beneficio común. En efecto es la relación entre varias culturas dentro de un mismo territorio que permite el intercambio y el diálogo entre los diferentes grupos culturales y su enriquecimiento mutuo.

Así pues la interculturalidad se produce cuando dos o más culturas entran en interacción de una forma horizontal. Azmitia (2002) dice que la interculturalidad consiste en promover, sobre la base del respeto a las diferencias culturales y la igualdad de derechos, en espacio de interacción positiva, que vayan abriendo y generalizando relación de confianza, reconocimiento mutuo, comunicación efectiva, diálogo y debate, aprendizaje e intercambio, regulación pacífica del conflicto, cooperación y convivencia en los espacios de relaciones interpersonales. Así mismo la interculturalidad es un planteamiento pluralista sobre las relaciones que debería haber entre

actores culturalmente diferenciados en el contexto del estado democrático y participativo y de la nación pluricultural, multilingüe y multiétnica.

2.2.4. Educación Bilingüe Intercultural

DIGEBI., (2006), dice la educación bilingüe intercultural es un enfoque educativo orientado al esfuerzo del conocimiento propio y la autoestima del individuo, sobre la base del aprendizaje, enseñanza y uso escolar de dos o más lenguas: la primera y la segunda. El reconocimiento y aceptación oficial de los conocimientos propios, incluidas la o las lengua del estudiante constituyen la base para la selección crítica y selectiva de elementos culturales pertenecientes a otros pueblos y culturas del país y del mundo.

Es decir la educación bilingüe intercultural propicia una educación desde el contexto de los estudiantes para fortalecer la cultura, con equidad de género, sin discriminación alguna, a manera que la educación sea vivencial en la comunidad maya hablante mam, al mismo tiempo permite fomentar la participación de cada uno de los estudiantes, ya que son los protagonistas de su aprendizaje, enfocando desde la propia cosmovisión.

Así también El Programa de educación Intercultural Multilingüe de Centroamérica (2009:14). Dice que la educación bilingüe intercultural “es el estudio de y en dos culturas expresadas en sus lenguas, donde la primera debe ser la lengua materna de las niñas y los niños, y la segunda es la lengua de relación para comunicarse con la otra cultura”. Es decir la educación Intercultural bilingüe ha tomado en cuenta en la búsqueda de estrategias de cómo implementar los cambios significativos, en el proceso de aprendizaje de los alumnos, en donde se habla un idioma materno, como parte de la cultura, por otro lado, el docente debe dominar el idioma materno de los educandos para poder interpretar lo que desea transmitir en el aula.

El MINEDUC., (2008), dice que la educación bilingüe Intercultural tiene que retomar la espiritualidad y la cosmovisión indígena desarrollando conocimientos, actitudes y valores, formas de interacción orientadas a la ubicación armónica de las persona. Es de señalar que la educación bilingüe intercultural fortalece el credo de cada persona humana, no importando la etnia ni el color, porque cada quien tiene su forma de ser y de percibir el mundo que le rodea sin discriminación alguna para un ambiente de paz y armonía.

2.2.5. Principios de la Educación Bilingüe Intercultural

La educación bilingüe intercultural como una opción para que los nuevos ciudadanos convivan en armonía. Forma un proceso en el cual se toma conciencia de grupo y permite que los pueblos adquieran una sensibilización étnica para reencontrarse y reconocerse cultural, social y lingüísticamente. Sólo a través de ese proceso, los pueblos pueden reconocerse para aprender a respetarse y a vivir en armonía. Delors, UNESCO (1996) citado por DIGEBI., (2010), presenta los principios de la educación bilingüe intercultural de la siguiente manera: aprender a ser para conocerse y valorarse a sí mismo y construir la propia identidad, para actuar con capacidad de autonomía, de juicio y de responsabilidad personal en las distintas situaciones de la vida y describe así:

- a) Aprender a hacer desarrollando competencias que capaciten a las personas para enfrentar un gran número de situaciones, trabajar en equipo y desenvolverse en diferentes contextos sociales y laborales. Aprender a comunicar en dos idiomas o más, aprender a hablar, hablando, a escuchar, escuchando, a leer, leyendo, a escribir, escribiendo, así también ejecutar procesos de investigación, sistematización, codificación y difusión de los elementos culturales de los pueblos existentes en el país de Guatemala.

- b) Aprender a conocer para adquirir una cultura general y conocimientos específicos que estimulen la curiosidad para seguir aprendiendo y desarrollarse en la sociedad del conocimiento. Aprender a desarrollar la lengua materna y una segunda lengua o más, aprender a conocer las cosmovisiones de los pueblos.

- c) Aprender a vivir juntos desarrollando la comprensión y valoración del otro, la percepción de las formas de interdependencia, respetando los valores del pluralismo, la comprensión mutua y la paz. Es necesario el reconocimiento de la diversidad cultural, lingüística y étnica de los Pueblos que coexisten en Guatemala. Aprender a vivir juntos significa el reconocimiento de lo propio; la identidad cultural y lingüística plena, el reconocimiento de las diferencias; el conocimiento y práctica de otras culturas; los valores sobre el respeto, la tolerancia, la igualdad, la justicia, etc.

- d) Aprender a convivir armónicamente. Guía para investigar acerca de los contenidos de la educación en contextos multiculturales, para aprender a convivir armónicamente es indispensable trabajar por establecer relaciones de convivencia encaminadas a establecer proyectos comunes, sobre la base de la concertación, la negociación y el consenso.

Sobre los principios anteriores se implementa la educación bilingüe intercultural en las aulas bilingües, necesario para implementar metodologías que encamina la enseñanza para las habilidades lingüísticas de los estudiantes para el fortalecimiento de la identidad en las comunidades rurales. Lozano, (2010), presenta otros principios educativos de la educación Bilingüe Intercultural de la siguiente manera:

- ✓ Una pedagogía del estudiante como sujeto de la educación, portador de saberes y experiencia adquirido y vivido como integrante de su comunidad.
- ✓ Una educación dialógica del estudiante como interlocutor en una interacción, que afirme su personalidad reflexiva y positivamente crítica en la sociedad comunal, regional y nacional.
- ✓ Una escuela que conozca y utilice métodos de las sociedades indígenas, transmita conocimientos, tecnología y valores culturales que aprovechen las formas de enseñanza conocidas por el niño y que potencie los recursos intelectuales que el estudiante trae a la escuela. de ese modo, se propicia la interrelación estudiante – escuela.
- ✓ Una escuela que logre evitar la ruptura que existe entre familia y comunidad, por un lado, y escuela, por el otro.
- ✓ La participación de la familia y de la comunidad en actividades escolares y comunales, desde su planificación, haciendo posible la integración de la escuela a la comunidad.
- ✓ Una pedagogía centrada en el estudiante y su comunidad que aplique metodología que partan tanto del estudiante, como agente de su proceso de aprendizaje, como de la cultura comunal y regional, a la vez que respete la naturaleza de los contenidos y ciencias que conforman el currículo.
- ✓ Una metodología centrada en el alumno y su realidad, que parta de las formas de comunicación usuales en su medio, y utilice la lengua materna del alumno. Así mismo, que facilite la apropiación progresiva del castellano como segunda lengua, con una metodología adecuada a su condición de aprendiz.

2.2.6. Fundamentos de la Educación Bilingüe Intercultural

La Educación Bilingüe Intercultural, un proceso educativo sistemático y científico, orientado a la formación integral del individuo; parte del conocimiento y estudio de la lengua y cultura maternas y con estos soportes se abre al conocimiento de otras lenguas y culturas; persigue el fortalecimiento y la consolidación de la identidad cultural de los pueblos indígenas del país, con base en un currículo pertinente que propicia una participación creativa, reflexiva y dinámica de los mismos sujetos; y se dirige hacia la construcción de una sociedad plurilingüe y pluricultural, el reconocimiento mutuo, y respeto de la diversidad cultural, étnica y lingüística del país. Es un proceso educativo que se convierte en respuesta a los conflictos existentes en las sociedades multiculturales el MINEDUC (2006) y MINEDUC (2007) presentan los fundamentos de la Educación Bilingüe Intercultural de la siguiente manera:

- a) **Fundamento Filosófico:** El fundamento filosófico consiste en la formación humana, las diferentes actividades positivas que sustentan en la visión de la vida de cada ser humano y la armonía con los demás seres vivos, la naturaleza y el cosmos a través de la evolución y el desarrollo humano que se da en correspondencia con el orden de las energías a través del tiempo y el espacio.
La educación cumple una función primordial del ser humano en sus distintos espacios de interacción: desde su espacio más íntimo, el personal, hasta el más amplio, su espacio como miembro de la familia humana y del cosmos. La vida espiritual es complemento inseparable del conocimiento científico que poseen los abuelos, y el compromiso social que genera a través de un nuevo comportamiento en donde se fortalece la práctica de los valores propios para el desarrollo del pensamiento crítico individual y colectivo.

- b) **Fundamento Pedagógico:** Los pueblos cuenta con ideas de constructivismo hacia una nueva educación sobre el aprendizaje basado en el contexto social para la transmisión de conocimientos a los hijos e hijas, con una visión de mejorar el proceso educativo para un futuro mejor. El aprendizaje ha surgido desde la pedagogía maya, sin esa pedagogía la educación no sería adecuada en las comunidades indígenas, el fundamento pedagógico da a conocer que la educación se da con métodos, con planificación didáctica, con recurso de la comunidad, de esa manera se logra un aprendizaje significativo y contextual. El aprendizaje de los niños y niñas se logra cuando el maestro toma en cuenta los conocimientos previos para fortalecer la cultura. Se busca, así que el individuo pueda utilizar exitosamente dos o más lenguas tanto a nivel oral como escrito, para la comunicación interpersonal, como para diversas actividades cognitivas”.
- c) **Fundamento Metodológico:** La educación bilingüe intercultural se aplica con metodología específica para el aprendizaje de niños y niñas en el idioma materno al igual que en el segundo idioma. Sin una metodología la educación bilingüe intercultural no funcionaría como lo establece su reglamento de trabajo. El proceso tiene un fundamento metodológico por lo mismo que tiene una base teórica en relación a la formación de los estudiantes en dos idiomas en este caso mam y castellano porque es la forma en que se desarrolla una metodología específica. La contemplación, la imagen y el lenguaje simbólico son herramientas que concretan los aprendizajes significativos, El aspecto lúdico también constituye una herramienta pedagógica que conlleva el desarrollo de habilidades y destrezas del pensamiento en el marco de la construcción del conocimiento autónomo y colectivo.

El reconocer y aceptar los saberes y conocimientos propios, incluidas las lenguas del educando, constituye una base para la aplicación de la idea crítica tomando en cuenta los elementos culturales de la comunidad educativa y de otros pueblos en las diferentes comunidades lingüísticas. La educación bilingüe intercultural tiene una metodología específica para el proceso educativo formal, modos y formas de aprender y enseñar la escritura para generar aprendizaje en los niños maya hablantes.

En proceso de aprendizaje necesita la integración de los padres de familia para que participen en los diferentes procesos educativos y conocer realmente el rendimiento de sus hijos para que los apoyen en las diferentes tareas y enriquecer la visión pedagógica de la escuela. Con el fin de mejorar el rendimiento de las niñas que asisten en la escuela y que redundan en su permanencia dentro de ella, se ha capacitado a los maestros y maestras en técnica que estimulan su participación en el aula”.

- d) Fundamento Psicológico: La educación es necesaria para el desenvolvimiento del estudiante; para que el alumno y alumna tenga capacidad de pensar, analizar, criticar, proponer un aprendizaje significativo e integral, es importante tener y hacer un desarrollo de aprendizaje. El alumno posee un conocimiento profundo que trae desde la ideología de la familia y la sociedad. Todo esto se da a través de la integridad de cada persona en la familia, en la sociedad tomando en cuenta el conocimiento y contexto cultural, su carácter, su relación y los estilos de aprendizaje desde su cosmovisión.

Planificar de manera cuidadosa el papel que las lenguas indígenas deben jugar en la escuela tanto en su condición de lenguas de

enseñanza (o de vehículo de educación) como de lenguas enseñadas (o de objeto de estudio y reflexión sistemática). Cuando se imparte un aprendizaje, el estudiante analiza y reflexiona para el desarrollo de su aprendizaje y así fortalece sus habilidades que tiene cuando realiza trabajos de forma individual, familiar y social de acuerdo a su nawal adecuándose a la cultura maya obteniendo desde su concepción, su nacimiento, su destino y trascendencia en la vida diaria. El proceso de formación psicológico se caracteriza a través de la capacidad de pensar, desenvolverse y practicar durante la vida cotidiana.

Los cambios se dan de una manera paulatina con una formación continua con varios modelos. Todos los cambios que ocurren en el estudiante en la sociedad deben partir de una necesidad o problema de formación. El desarrollo de las diferentes habilidades que el estudiante posee consiste en hacer su aprendizaje de forma contextual porque dentro del hogar ha desarrollado diferentes habilidades en la que la escuela se aprovecha para poder aumentarlas o darles prioridad porque cada estudiantes tiene múltiples capacidades y potencialidades de acuerdo a su energía cósmica.

- e) **Fundamento Lingüístico:** La población maya posee un idioma materno y su objetivo es que se dominen las cuatro habilidades lingüísticas, escuchar, hablar, leer y escribir. Para que haya un buen dominio de las habilidades mencionadas es importantes hacer práctica cotidiana en la familia, en la escuela y en la sociedad. El idioma es el centro de la cultura y funcionalidad de la educación de la sociedad. Sin el desarrollo del idioma materno la funcionalidad del

idioma materno y el segundo idioma será un desarrollo progresivo en los niños y niñas.

La lengua materna puede estar referida a más de un código lingüístico, sobre todo, cuando el sujeto crece en condición de bilingüe y cuando desde la cuna aprendió a hablar en dos idiomas y no solamente en uno. El aspecto lingüístico consiste en apropiarse de su idioma y evidenciar cambios siempre y cuando la comunidad lingüística así lo requiera y llevar entonces de la mano las actualizaciones que surgen para conocer a profundidad el idioma. Cada comunidad lingüística tiene el derecho de recibir una educación en su idioma materno, segundo idioma inclusive un tercer idioma.

Para que haya un dominio de un segundo idioma pero siempre hay que partir de lo propio. Porque todo docente que no hace uso del idioma materno en la escuela no tiene sentido ser un docente bilingüe y está cayendo en un error. El no trabajar el idioma maya es romper con los lineamientos y modalidades de la educación bilingüe intercultural. Los idiomas mayas que existen en Guatemala constituyen unión entre los diferentes pueblos porque por medio de ella se manifiestan, constituye la expresión de la identidad nacional para poder vivir en armonía porque manifiestan respeto y solidaridad por medio de palabras.

- f) Fundamento antropológico: este fundamento se centra en el ser humano y la forma de cómo se concibe como un ser social inmerso y verlo como parte de los demás elementos de la naturaleza. De esta manera se da a conocer que su formación debe ser integral, cosmocéntrica y endógena sin hacer de menos otras visiones que se

tienen sobre el desarrollo y la evolución humana. La educación bilingüe intercultural se debe de aplicar como un proceso integral que fortalece las diferentes capacidades humanas para interactuar de forma nivelada con la sociedad y los elementos que forman parte de la naturaleza.

La formación que se requiere dentro de los establecimientos es para buscar la autovaloración y autorrealización humana, el desarrollo de la autoestima étnica, el liderazgo y la participación activa en los procesos políticos y sociales orientados hacia la equidad y la justicia social. Los grupos humanos van construyendo y transformando a lo largo del tiempo y del espacio. Por tanto se trata de permitir que los principales sectores sociales implicados en el proceso educativo reflexionen sobre los elementos culturales que deben ser llevados a la escuela.

2.2.7. Filosofía de la Educación Bilingüe Intercultural

El Ministerio de Educación y Dirección General de Educación Bilingüe intercultural, (1995). Aluden que la educación bilingüe intercultural se sustenta en la coexistencia de varias culturas e idiomas en el país; toma en cuenta el desarrollo de las acciones que promueven el fortalecimiento del idioma y la cultura propia del individuo para su autorrealización, basado en la igualdad de hecho, derecho, respeto y la sensibilidad interétnica para el bien común. Sin embargo, no se trata sólo de búsqueda de coexistencia de las culturas, sino de convivencia productiva, superando el racismo, la inequidad, la discriminación. Se sostiene que es posible y viable el desarrollo de varias culturas dentro de un país, el desarrollo de la diversidad en la unidad. Así también la defensa de la diversidad cultural es un imperativo ético, inseparable del respeto de la dignidad de la persona humana. Ella supone el

compromiso de respetar los derechos humanos y las libertades fundamentales.

2.2.8. Fines de Educación Bilingüe Intercultural

Cuando se habla de fines, se refieren a las finalidades (fines) últimas que se quieren alcanzar con la implementación de la EBI con los pueblos indígenas de Guatemala. El Ministerio de Educación, (2007), manifiesta que toda propuesta educativa en la actualidad considera al ser humano como elemento fundamental en el currículo, de ahí que debe tomar en cuenta sus características, necesidades, conocimientos y experiencias educativas obtenidas durante la socialización primaria, así como en interacción con los demás de acuerdo a su realidad social y natural. Y las finalidades se presentan de la siguiente manera:

- ✓ Alcanzar el desarrollo integral y la convivencia armónica de todos los guatemaltecos.
- ✓ Asegurar la adecuada interrelación entre todas las culturas que conforman la nacionalidad Guatemala.
- ✓ Reconocer y acoger, como uno de los valores básicos del país, la diversidad cultural y lingüística de los pueblos que conforman la nacionalidad Guatemala.
- ✓ Consolidar una auténtica identidad nacional sobre una efectiva interculturalidad de los pueblos y equidad social.
- ✓ Consolidar la democracia y la justicia social en Guatemala, mediante el fomento de la tolerancia y la comprensión de las culturas.
- ✓ Unificar al indígena y no- indígena para lograr desde la educación, un significado y sentimiento de pertenencia a una sociedad multiétnica, pluricultural y multilingüe en la que la diversidad sea aceptada como un valor en sí mismo.

- ✓ Asimismo, la educación bilingüe intercultural contribuirá al logro de la práctica de sentimiento y significado de ciudadanía intercultural en la que se vivencie la unidad en la diversidad.

2.2.9. Objetivos de Educación Bilingüe Intercultural

Utilizamos el término objetivos, nos referimos a los logros intermedios que se tiene en perspectiva. Es evidente que los fines se concretizan en los objetivos, puesto que van a permitir la medición real y permanente. Educación Bilingüe Interculturales el proceso educativo planificado para darse en dos lenguas y en dos culturas; como tal, tiene por objeto que los educandos mantengan y desarrollen no solo la lengua sino también otras manifestaciones de su cultura, por lo que MINEDUC (2006), presenta los objetivos de la Educación Bilingüe Intercultural de la siguiente manera:

- ✓ Reducir la injusta distribución de las oportunidades educativas, que tiende a profundizar los niveles de pobreza, y reducir el grado de inequidad social que sufren los pueblos mayas.
- ✓ Proteger y consolidar los idiomas originarios, como medios de expresión de las culturas indígenas y recursos privilegiados de comunicación.
- ✓ Reducir la deserción escolar de la población maya del país, mediante el desarrollo de un currículo pertinente a la cultura y la lengua materna.
- ✓ Procurar la justa inserción de la población indígena en el proceso de desarrollo del país, en equidad social y calidad educativa.
- ✓ Ofertar a todos los ciudadanos guatemaltecos una relación armónica y productiva con los pueblos indígenas del país en igualdad de condiciones, con el fin de lograr un trueque positivo de valores y convivencia pacífica.

- ✓ Ofrecer a la población escolarizada del país, espacios viables de convivencia, libre de racismo, y de exclusión en base a una sana interculturalidad.

2.2.10. Características de la Educación Bilingüe Intercultural

La Educación Bilingüe Intercultural como un proceso educativo sistemático, técnico y científico, orientado a la formación integral de la persona humana. Parte del conocimiento y estudio práctico de la lengua y cultura materna y de allí conocer otras lenguas y culturas. El Programa de Apoyo al Sector Educativo en Guatemala (PROASE), (2002) manifiesta que las características de la educación bilingüe intercultural debe ser así:

- a. Con relación a las maestras y maestros:
 - Fortalece la identidad mediante la promoción y la valoración de los elementos culturales como en el caso del sistema de numeración Maya.
 - Promueve la práctica de los valores como principio de todo ser humano.
 - Demuestra una actitud de colaboración, diálogo y cooperación a nivel de escuela, hogar y comunidad.
 - Aplica nuevas técnicas y metodologías para optimizar el proceso educativo.
 - Desempeña un papel de guía, facilitador o facilitadora, orientador u orientadora y no el del que dirige, sabe y manda.
 - Fomenta el derecho y respeto a la igualdad y a la diferencia.
 - Fomenta la interculturalidad en la multiculturalidad.

b. Con relación a las y los estudiantes:

- Parte de las necesidades e intereses de los educandos.
- Rechaza las recetas de conocimiento, tales como: estudiar, dictar, copiar y memorizar.
- Promueve una pedagogía activa y dinámica en el desarrollo del trabajo docente.
- Convierte la escuela en un medio de adquisición y producción de conocimientos.
- Desarrolla la construcción de los conocimientos de los y las estudiantes a partir de la observación, exploración, manipulación e investigación del mundo que lo rodea.
- Los niños y niñas desarrollan un aprendizaje basado en la formulación de hipótesis a través del uso de las experiencias adquiridas para afirmarla o negarla.
- Relaciona sus conocimientos y experiencias en función a la relación entre familia-escuela y comunidad.
- La educación bilingüe intercultural permite que el o la estudiante se integre al grupo familiar, escolar, social y comunitario a través de la observación, imitación y apropiación de los derechos y obligaciones.
- Parte de los conocimientos, valores, técnicas propias y los articula con los de otros universos culturales.
- Promueve la sensibilidad respecto a la existencia de diferentes formas de organización y la aceptación de la diversidad cultural.
- El aprendizaje en lengua materna y segunda lengua y dos culturas.
- Incorpora conocimientos teóricos, metodológicos y prácticos de la lengua materna y de una segunda lengua.
- La lengua materna y la segunda lengua son objeto de estudio e instrumento en el proceso educativo.

2.2.11. Políticas de Educación Bilingüe Intercultural

La Educación Bilingüe Intercultural es un proceso integral de educación, que excluye el aislamiento de los pueblos que conforman la diversidad del Estado guatemalteco, los integra al desarrollo del país con sus propias riquezas desde el marco de respeto y equidad. Ministerio de Educación y Dirección General de Educación Bilingüe intercultural, (2005), muestran las siguientes políticas de Educación Bilingüe Intercultural:

- ✓ Promover la interculturalidad para la convivencia respetuosa y comprensiva, entre los mayas, ladinos, Xincas y Garífunas.
- ✓ Promover el mejoramiento cualitativo de la educación bilingüe intercultural.
- ✓ Promover la investigación sociocultural y sociopolítica para el fortalecimiento de la planificación curricular de la educación bilingüe intercultural en los niveles Regional y Local.
- ✓ Generalizar la educación bilingüe intercultural en todas las comunidades lingüísticas en el marco del pluralismo, la democracia y la cultura de paz.
- ✓ Fortalecer el currículum de la educación bilingüe intercultural, acorde a las características socioculturales y sociolingüísticas de la región educativa en el marco de un currículum re constructivista.
- ✓ Promover sistemáticamente la investigación cualitativa y cuantitativa del impacto del proceso educativo bilingüe intercultural.

2.2.12. Estrategias de Educación Bilingüe Intercultural

La Educación Bilingüe Intercultural, como la fuerza que van a cubrir, desde distintos procesos, estrategias y métodos, toda la implementación de la educación indígena del país, como tónica de la EBI en Guatemala. Tiene que ver mucho con la pertenencia curricular que se traduce en un conjunto sistemático de elementos que deben acompañar al currículo para hacer posible un proceso educativo que tome en cuenta las cosmovisiones de los pueblos indígenas, sus valores culturales y el idioma materno, permitiendo así, rescatar, mantener y desarrollar las culturas de los cuatro pueblos indígenas de Guatemala. El MINEDUC y la DIGEBI, (2005), presentan las siguientes estrategias de Educación Bilingüe Intercultural así:

- a) Difundir la filosofía de la interculturalidad a través de los multimedios de comunicación en forma bilingüe. Socializar el enfoque de la interculturalidad al personal docente, técnicos-administrativos, padres de familia y alumnos de los distintos niveles del país. Consolidar en el currículum de la EBI la cultura y la lingüística maya, xinca y garífuna de acuerdo a la región educativa, con la participación sistemática de los padres de familia. E impulsar el conocimiento, aprecio y respeto en la acción educativa la cosmovisión maya, xinca o garífuna para consolidar la identidad cultural.
- b) Propiciar la organización y participación de los padres de familia para que sean actores en el proceso de la EBI. Fortalecer la oficialización de los idiomas mayas, xinca y garífuna según ámbito territorial y lingüístico. Dinamizar el proceso técnico científico de la EBI en todas las comunidades lingüísticas. Lograr para la población maya, xinca, garífuna un mínimo de escolaridad de pre-primaria y

primaria completa. Y generar e incorporar modalidades innovadoras de entrega en el proceso de la EBI.

- c) Sistematizar el proceso de la investigación sociocultural, sociolingüística y sociopolítica de las culturas maya, xinca o garífuna para la actualización del currículum. Fortalecer el currículum de la educación bilingüe intercultural con contenidos culturales de las comunidades lingüísticas que interactúan en la región educativa. Impulsar un programa de capacitación sistemática, continua y progresiva con relación a la investigación científica referente al campo sociocultural y sociolingüístico de las comunidades coexistentes en la Región Educativa. Y sistematizar la participación social de todos los actores de la educación bilingüe Intercultural en la investigación científica referente a la etnociencia, etnohistoria y etnopedagogía de las culturas maya, xinca, garífuna y ladina.
- d) Sistematizar gradual y progresivamente la expansión horizontal y vertical de la educación bilingüe intercultural en todas las comunidades lingüísticas en los niveles de pre-primaria, primaria y media. Promover la participación de las comunidades en el proceso de autogestión de la educación bilingüe intercultural a través de los consejos de padres de familia. Generalizar El Sistema de Capacitación Regionalizado Bilingüe Intercultural en todas las comunidades lingüísticas, con base a la fundamentación teórica del Sistema. Y fortalecer la gestión administrativa en los niveles Local departamental, regional y nacional, para la generalización de la educación bilingüe intercultural con recurso humano calificado y material adecuado.
- e) Coordinar acciones técnicas con el Sistema Nacional de capacitación Educativa. Investigar e implementar el currículum

bilingüe intercultural a nivel regional. Orientar el currículum bilingüe intercultural hacia la reconstrucción del conocimiento maya, xinca o garífuna, el trabajo comunitario, el respeto y uso racional de los recursos que conforman la madre naturaleza.

Sistematizar la elaboración del material educativo bilingüe intercultural en las regiones desde las aulas. Promover la interrelación de los sujetos del currículum en el proceso de la adecuación del currículum de la educación bilingüe intercultural a través de los Consejos de Padres de Familia y de los Consejos Escolares. E impulsar la equidad de género en la planificación y diseño del currículum de la educación bilingüe intercultural.

- f) Evaluar y analizar constantemente el impacto cualitativo y cuantitativo de la aplicación del currículum en la acción educativa en relación con los recursos didácticos y la eficacia de la tecnología de educación bilingüe intercultural a través de diferentes mecanismos técnicos y administrativos. Diseñar instrumentos de control de calidad del proceso educativo bilingüe y perfiles lingüísticos de ingreso y egreso de los alumnos para cada grado y nivel. E informar y divulgar constantemente los resultados de las investigaciones educativas a todos los actores de la educación bilingüe intercultural e instituciones afines, en lengua materna o castellano según población.

2.2.13. Importancia de la Educación Bilingüe Intercultural

La educación bilingüe intercultural se basa en una concepción pedagógica que parte de la cultura de los pueblos indígenas, en cuanto se refiere a la cosmovisión y socialización, para luego dar lugar al dialogo crítico y creativo entre éstas y las otras que coexisten en el contexto exterior. La educación

bilingüe intercultural se refiere a la trascendencia del uso de dos idiomas y culturas y se les asignan valor a las dos lenguas o idiomas; tanto lengua materna y adquirida y finalmente las diferentes culturas en el aula, cultura local y general. Crisóstomo (2002), manifiesta que la aplicación de la lengua materna en el proceso de enseñanza-aprendizaje favorece positivamente el rendimiento académico de los niños y de las niñas en las distintas áreas del conocimiento, asimismo, aumenta la calidad y la cantidad de relaciones interpersonales de los sujetos que participan en el proceso.

Está comprobado que los estudiantes logran mayor rendimiento en el aprendizaje cuando la lengua de comunicación es la de ellos y sobre todo cuando los contenidos de aprendizaje tratan sobre su propio contexto familiar y comunitario. Del mismo modo es más fácil el aprendizaje de una segunda o más lenguas cuando es aplicada la lengua materna en el aula y en la escuela.

Lozano (2010), dice que a través de la educación bilingüe intercultural se pretende contribuir a la autoafirmación de la identidad y fortalecimiento de la autoestima del estudiante, mediante la revaloración social de su lengua, la incorporación de contenidos que forman parte de su experiencia cultural y la enseñanza y uso de su lengua en la escuela. Además ello contribuye al desarrollo afectivo y cognitivo del estudiante, lo cual genera seguridad en sí mismo. Igualmente, un manejo eficiente y adecuado del castellano le permitirá comunicarse con la sociedad nacional en general.

De este modo, la educación bilingüe intercultural se piensa como una educación abierta y flexible, enraizada en y a partir de la propia cultura de los niños para fortalecer el desarrollo de una identidad sólida y la apertura a un diálogo creativo con las culturas ajenas a la suya, para lograr el respeto entre pares. Ello significa que la EBI no es sólo de dominio indígena, sin más bien un proceso donde están presentes la cosmovisión indígena con una

visión dinámica de su cultura, que se habrá al entendimiento en el mundo moderno y globalizado.

2.2.14. Perfil del docente bilingüe intercultural

Choy, (2004), da a conocer que el docente bilingüe intercultural es una persona que domina las cuatro habilidades lingüísticas del idioma nativo del educando, con alta conciencia de identidad étnica y lealtad lingüística para que sean elementos unificadores y no disgresores de las comunidades. Debe tener conocimientos generales acerca de la cosmovisión maya, respetarla, practicarla y desarrollarla de manera que sea agente multiplicador de los elementos culturales, técnicos y científicos mayas. De igual manera Küper (2005) el docente bilingüe debe ser preparado ante todo a tratar la lengua de una manera totalmente nueva y diferente respecto a sus hábitos lingüísticos como hablante de la misma, y para esto necesita ser introducido en el estudio formal de su idioma.

De igual manera Crisóstomo (2002) identifica el perfil del docente bilingüe intercultural de la siguiente manera:

- ✓ Domina los sistemas matemáticos, maya y occidental.
- ✓ Conoce y domina la historia de los pueblos de Guatemala.
- ✓ Domina las técnicas para trabajar la lengua materna y la segunda lengua.
- ✓ Sabe planificar el proceso de aprendizaje de los sistemas de conocimientos.
- ✓ Maneja el diálogo de saberes o conocimientos de los pueblos de Guatemala.
- ✓ Conoce la estructura de los dos idiomas presentes en la región.

2.2.15. Funciones del docente bilingüe intercultural.

El uso y conservación de los idiomas mayas junto al español en las áreas de alta densidad maya es función del docente. Aldana, (2003), expone que las responsabilidades del docente bilingüe intercultural tienden a aumentar a medida que la familia va perdiendo las oportunidades de educar a sus hijos e hijas y que la vida social se va haciendo más compleja, por lo que menciona las siguientes funciones básicas de dichos profesionales en el proceso educativo. Planifica, organiza, ejecuta y evalúa el proceso de aprendizaje, promoviendo la adquisición de competencias y estrategias para lograr el aprendizaje de diversas maneras: dirigido, autónomo o por descubrimiento. Orienta el proceso de aprendizaje de los alumnos y alumnas y a su problemática existencial, a fin de ayudarlos a encontrar salida para sus dificultades, a realizarse lo más plenamente posible y a incorporarse en la sociedad multicultural, multilingüe y multi étnica de una manera activa y responsable.

- ✓ Anima y motiva el constante crecimiento personal del educando(a), el desarrollo de todas sus capacidades y el fortalecimiento de su identidad étnica.
- ✓ Utiliza una metodología activa y participativa que se adecua a los avances y retrocesos que se den en el proceso de aprendizaje para la adquisición de los conocimientos, habilidades, actitudes e ideales de los educandos.
- ✓ Aprovecha los recursos humanos y naturales con que cuenta la comunidad educativa, para el desarrollo de los diferentes contenidos contextualizados en el aula y en la elaboración de materiales didácticos.
- ✓ Mantiene a los educandos (as) informados de los planes, programas, actividades, resultados de sus evaluaciones, progresos, dificultades, entre otros.

- ✓ Favorece espacios y actividades que promuevan la discusión, la toma de decisiones personales y en equipo, la realización de tareas de interés personal y del grupo, de manera que los estudiantes puedan ser cada vez más independientes.
- ✓ Promueve y fortalece la educación bilingüe intercultural en el aula, en la escuela y en la comunidad, a través de las diferentes actividades que planifica y ejecuta en los diferentes ámbitos en donde se desenvuelve.

2.2.16. Nivel de conocimiento del docente bilingüe de las lenguas

Montrul (2013) manifiesta que el verdadero bilingüe tiene un conocimiento muy alto, idéntico y equilibrado en las dos lenguas. Aun este tipo de bilingüe existiera, la realidad es que la mayoría de los bilingües, inclusive aquellos que tienen un conocimiento muy alto de las dos lenguas, son desequilibrados. Es decir, tienen un conocimiento desigual de las dos lenguas porque la competencia lingüística no se distribuye equitativamente en los diferentes niveles de la lengua.

Cervantes, (2004) expresa que el docente bilingüe intercultural además de la responsabilidad de enseñar a los alumnos, debe aprender a realizar otro tipo de actividades que reclama el plantel. Entre otros, la atención de la cooperativa escolar, la participación en ceremonias cívicas, festivas, artísticas, culturales y deportivas, la colaboración con la sociedad de padres de familia, actividad sindical, el reemplazo del compañero maestro (a) que se ausenta por fuerza mayor, etc. Es decir, el docente debe aumentar las relaciones y compromisos con la comunidad para lograr la sistematización de conocimientos, actitudes y valores a partir de la reflexión y discusión acerca de la práctica de los conocimientos indígenas.

2.2.17. La pedagogía bilingüe intercultural

Crisóstomo, (2005), determina que la pedagogía bilingüe intercultural es una alternativa que favorece a las exigencias educativas de las sociedades multiculturales que desean vivir en democracia, desarrollo y paz. Fundamenta la práctica pedagógica, toma en cuenta el reconocimiento de la diversidad sociocultural, la participación e interacción. Motivos que justifican la aplicación de una educación bilingüe bajo la orientación de la pedagogía bilingüe:

- ✓ La falta de oportunidades educativas que posibiliten el desarrollo de la identidad de los pueblos minorizados o excluidos de los servicios que el mismo Estado ofrece.
- ✓ El desconocimiento de los componentes culturales de los pueblos indígenas.
- ✓ El desconocimiento de la cultura, de la historia y del funcionamiento de pueblos dominados.
- ✓ El funcionamiento inadecuado de la escuela primaria en contextos indígenas.
- ✓ La falta de comunicación entre maestros y alumnos en las escuelas donde hay presencia de varios idiomas y solo se usa la lengua oficial.
- ✓ El papel de la escuela como institución que propicia la pérdida de identidad de las personas y de los pueblos.
- ✓ El funcionamiento de una práctica educativa que propicia la discriminación y el racismo.
- ✓ La presencia de una escuela que repite los mecanismos de represión y marginación existentes en los países donde no se consideran las culturas con los mismos derechos.

2.2.18. Recursos metodológicos en el aula bilingüe intercultural

Se refiere a los elementos que ayudan a encontrar el camino para el acceso de los diferentes conocimientos. Bañaguer y Caralá (2005) describen recursos metodológicos en el aula bilingüe intercultural de la siguiente manera:

La organización del aula: los estudiantes debe organizarse de acuerdo a las actividades a llevar a cabo, los intereses, las motivaciones.

- ✓ La pluralidad de técnicas y modalidades de trabajo: trabajo práctico y de investigación, de observación, de exposición, de debate trabajo cooperativo, trabajo individual, trabajo autónomo.
- ✓ La diversificación de materiales y de apoyo: orales, escritos, audiovisuales, variación de los momentos y tiempos de las actividades de clase, diversificación de las consignas.
- ✓ La diversificación de actividades de aprendizaje para la adquisición de un mismo contenido diversificación de contenidos para un mismo objetivo: planteamiento de actividades con diferentes grados de ayuda para un mismo objetivo de actividades más o menos guiadas, definición de diferentes grados de consecución.
- ✓ La diversificación de momentos, de modalidades y de los instrumentos de evaluación: autoevaluación, evaluación de los conocimientos previos, coevaluación entre alumnos, pruebas de control sobre.

2.2.19. Desafíos de la Educación Bilingüe Intercultural

La educación bilingüe intercultural, se concibe como un enfoque educativo orientado a la satisfacción de las necesidades educativas de una sociedad multiétnica, pluricultural y multilingüe y al desarrollo de una imagen autoimagen positiva en todos los educandos, y particularmente entre los educandos que pertenecen a los pueblos indígenas que componen el país.

Bartolo (2008), presenta los desafíos que a continuación tienen que ver con la dimensión política de la educación y otros con el proceso pedagógico propiamente:

- a) Luchar, desde la educación, contra los modelos de exclusión y dominación social todavía existentes en Guatemala tales como el racismo y la xenofobia. Y luchar también contra supuestos modelos de inclusión, como el asimilacionismo o asimilismo. El asimilacionismo y la fusión cultural tienen en común que ambos implican un proceso de pérdida de cultura. Para ser tienen que dejar de ser.
- b) Educar para la aceptación de la diversidad como premisa básica para la convivencia intercultural.
- c) Avanzar desde la multiculturalidad hacia la interculturalidad. La primera expresa solamente la coexistencia de pueblos y de culturas. La interculturalidad implica convivencia y relaciones dinámicas dentro de un proyecto político. La interculturalidad se define y entiende como un planteamiento pluralista sobre las relaciones humanas que debería haber entre actores culturalmente diferenciados en el contexto del Estado democrático y participativo y de la Nación pluricultural, multilingüe y multiétnica.
- d) Asumir que la relación entre culturas y modernidad no debe convertirse en una imposición sino en un diálogo intercultural.
- e) Avanzar hacia el paradigma de la centralidad de la cultura en la educación. Lo anterior implica una apropiación de la historia y la cultura.

- f) Hay que reconocer que, en el actual sistema educativo, hay discriminación hacia los pueblos indígenas en cuanto a cobertura educativa porque la población indígena es la peor atendida; en cuanto a pertinencia cultural pues los contenidos no se adecuan a la cultura, ni los materiales, ni la preparación de los maestros para lo bilingüe; y en cuanto a que la educación bilingüe intercultural, hasta ahora, sólo se enfoca hacia los indígenas. Ésta última es una tercera línea de discriminación.

- g) Es fundamental que consideremos que la educación intercultural bilingüe, más que de métodos, es cuestión de hábitos de actitudes. De allí que es muy importante trabajar con los maestros y maestras y con los padres y madres de familia sobre esta temática.

- h) La escuela debe estar al servicio de las culturas. Sólo así la educación será factor de cohesión social y de identidad nacional. Para ello debe, entre otras cosas: utilizar la metodología comunitaria y el uso del consenso, desarrollar contenidos desde la cultura, utilizar la lengua materna y enseñarla, trabajar con materiales pertinentes y establecer relaciones interculturales entre las culturas, en el currículo escolar.

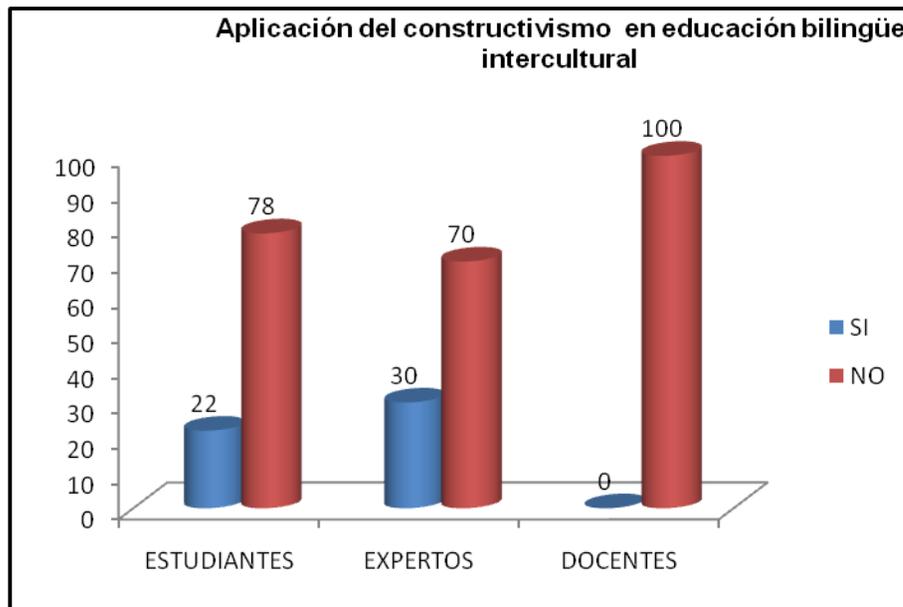
- i) Tenemos el reto de consolidar y/o revisar la descentralización administrativa y técnico pedagógico del sistema educativo guatemalteco, de acuerdo a la unidad en la diversidad y al reconocimiento del pleno respeto de la multiculturalidad y plurilingüismo de la nación. Hay que transformar integralmente el sistema y el sector educativo; el sistema administrativo, financiero y la toma de decisiones deberán ser descentralizados y como

modalidad deberán ser operativizados en base a una regionalización del sistema educativo con base a criterios lingüísticos y culturales. En el Ministerio de Educación los niveles de dirección son compartidos con equidad por indígenas y ladinos, hombres y mujeres, formados y capacitados para el efecto.

Capítulo III

Presentación de resultados

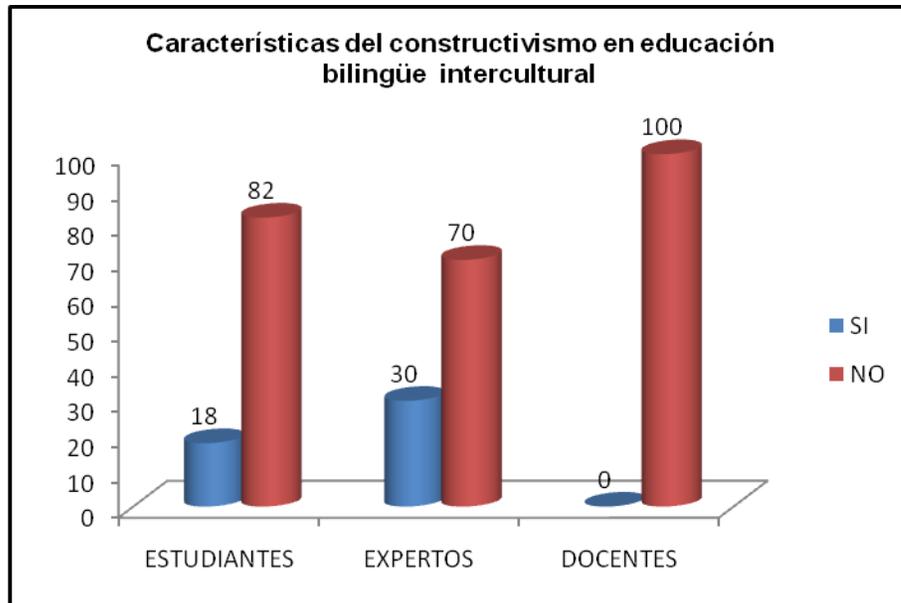
En la pregunta No. 1 ¿El docente aplica el concepto del constructivismo en educación bilingüe intercultural? El 78% de los estudiantes y el 70% de los expertos afirmaron que los docentes no aplican el concepto del constructivismo a causa de que el constructivismo es un paradigma nuevo en la sociedad, no se evidencia acciones en el aula, los docentes no desarrollan la creatividad en los estudiantes y hay uso de métodos obsoletos. Lo que concuerda con el 100% de observación realizada en el aula, donde se confirmó que se desconoce la aplicación del concepto del constructivismo en educación bilingüe intercultural dado las actividades del docente con los estudiantes, se dirige al dictado de contenidos y al uso de fotocopias de libros en el aula que no genera análisis. Mientras que el 22% de los estudiantes y 30% de los expertos afirmaron que los docentes si aplican el concepto del constructivismo por las respuestas siguientes: es la construcción que el estudiante hace por sí solo, es la interacción con materiales contextualizados, con el constructivismo el docente es mediador en la enseñanza.



Gráfica No.1, fuente respuestas de la preguntas No. 1 de cada uno de los instrumentos

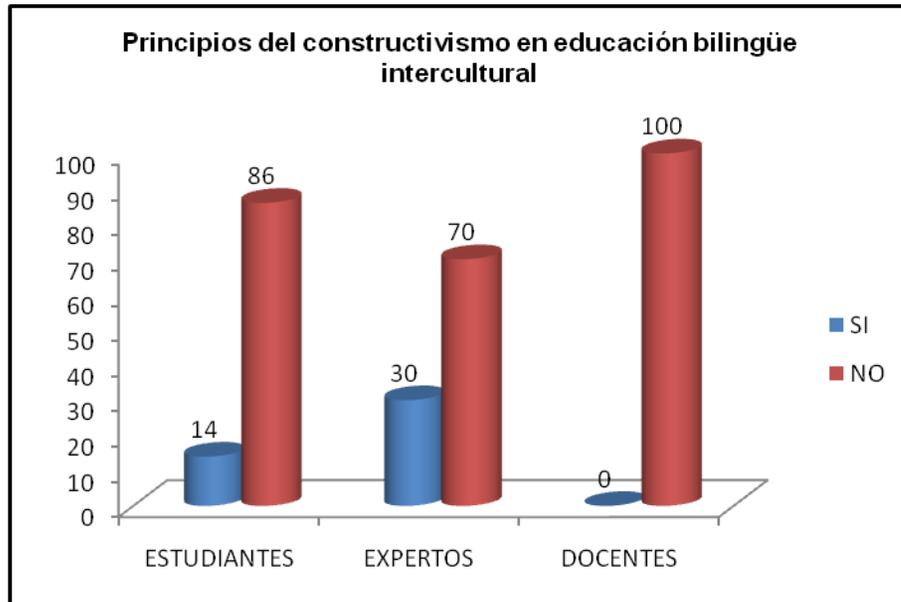
En la pregunta No. 2 ¿El docente aplica las características del constructivismo en educación bilingüe intercultural? El 82% de los estudiantes y el 70% de los expertos afirmaron que los docentes no aplican las características del constructivismo puesto que no fueron formados bajo el paradigma del constructivismo, por la falta de desarrollo de la creatividad por los docentes, por la falta de desarrollo profesional docente y por la falta de interés de participar en talleres, cursos y seminarios educativos. Coincide con el 100% de la observación efectuada en el aula, en donde se constató que no se dominan dichas características debido a que no hay actividades de aprendizaje relevantes, aun se continúa con el uso de disciplinas clásicas en el aula, se sigue con el uso de la transmisión de contenidos y la repetición de patrones de obediencia de parte de los catedráticos. Sin embargo el 18% de estudiantes y el 30% de expertos aseveraron que los docentes aplican las características del constructivismo en educación bilingüe intercultural con las respuestas siguientes: con el constructivismo el estudiante es el principal constructor de su conocimiento, el aprendizaje es autogenerado por los intereses y las

motivaciones del estudiante y el estudiante es un ser en desarrollo, en constante evolución.



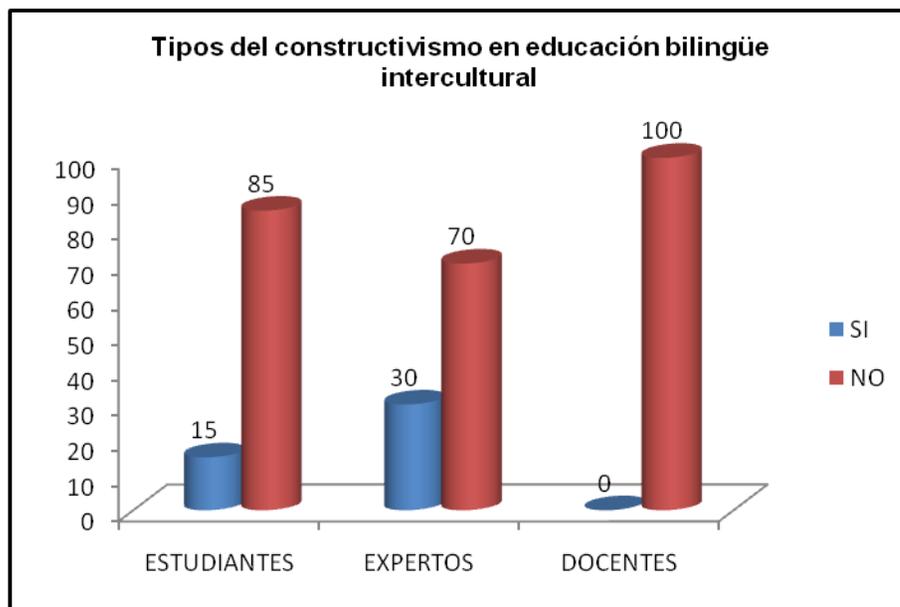
Gráfica No.2, fuente respuestas de la pregunta No. 2 de cada uno de los instrumentos

En la pregunta No. 3 ¿El docente aplica los principios del constructivismo para desarrollar la educación bilingüe intercultural? El 86% de los estudiantes y el 70% de los expertos revelaron que los principios del constructivismo no son aplicados en educación bilingüe intercultural, a raíz de que hay ausencia de los principios, por la falta de cambio de paradigma en la enseñanza, y los docentes no buscan cursos de especialización. Concuerd a con el 100% de la observación ejecutada en el aula donde se comprobó que se desconoce los principios del constructivismo en educación bilingüe intercultural dado que no hay evidencias como ejemplos, ejercicios y uso de estrategias novedosas en el aula. En cambio el 14% de estudiantes y el 30% de los expertos testificaron que los docentes si aplican los principios del constructivismo en educación bilingüe a consecuencia de la demostración en el desarrollo de los contenidos de aprendizaje en el aula, en la aplicación de ejercicios relacionados y al uso de ejemplos adecuados.



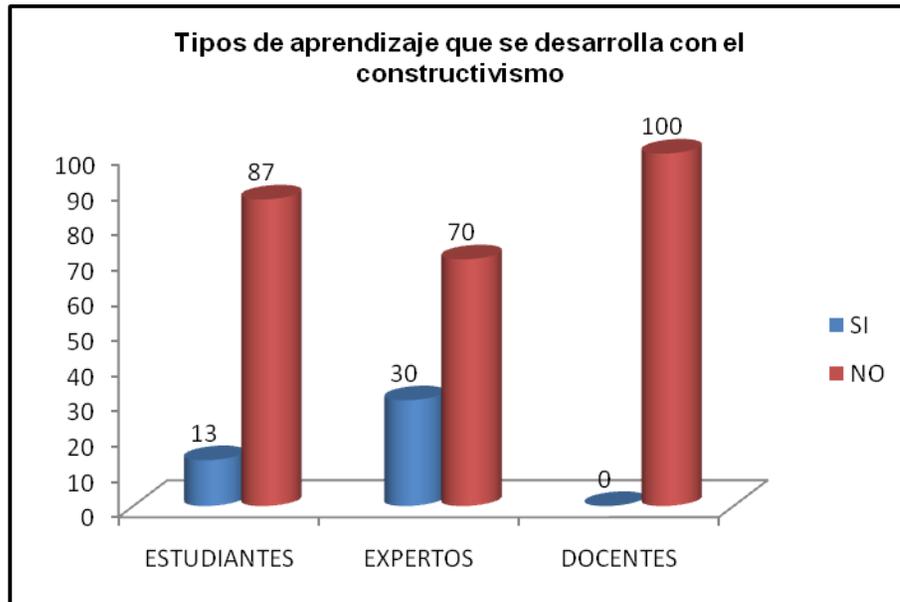
Gráfica No.3, fuente respuestas de la pregunta No. 3 de cada uno de los instrumentos

En la pregunta No. 4 ¿El docente maneja los tipos del constructivismo en educación bilingüe intercultural? El 86% de los estudiantes y el 70% de los expertos testifican que los docentes no manejan los tipos del constructivismo en educación bilingüe intercultural a causa de la ausencia del pensamiento crítico, al escaso desarrollo de la capacidad de resolución de problemas, los docentes aún continúan con la reproducción de conocimiento y el docente se considera como el experto en todo y el estudiante con una cabeza en blanco. Coincide con el 100% de la observación hecha en el aula donde se comprobó que no se manejan los tipos del constructivismo en educación bilingüe intercultural ya que no hay evidencias en los ejercicios pedagógicos, el uso de ejemplos didácticos realizados en el aula. Ahora bien el 14% de estudiantes y el 30% de expertos concluyeron que los docentes dominan los tipos de constructivismo en educación bilingüe intercultural a efecto de la realización de diferentes actividades constructivas en el aula, al uso de diferentes juegos educativos y al uso de estrategias como: lluvia de ideas, mapas conceptuales y la pregunta de guía.



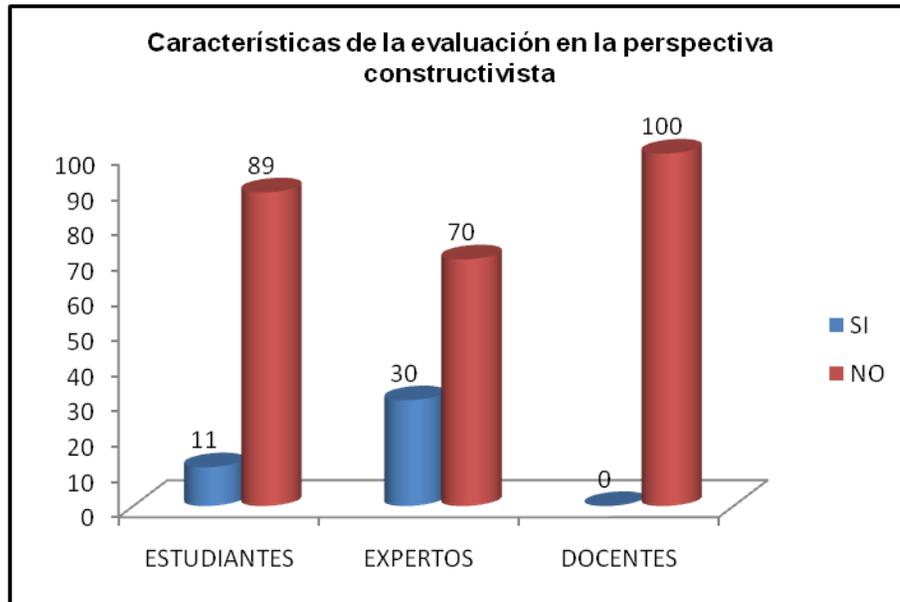
Gráfica No.4, fuente respuestas de la pregunta No.4 de cada uno de los instrumentos

En la pregunta No. 5 ¿El docente conoce los tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo en el aula? El 87% de los estudiantes y el 70% de los expertos manifestaron que los docentes no conocen los tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo, visto que el docente es el experto que transmite el conocimiento, los estudiantes son considerados pasivos, el ambiente de aprendizaje cerrado y sincrónico y el uso de métodos autoritarios de parte del docente, asignando tareas que no es del interés de los estudiantes. Coincide con el 100% de la observación realizada en el aula de quinto magisterio en donde se aclaró que los docentes no conocen los tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo a causa de que los docentes aun aplican métodos como la memorización exagerada, la exposición verbal y el uso del dictado en el aula. En cambio el 13% de estudiantes y el 30% de expertos sostuvieron que los docentes ejercitan los tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo, debido a la aplicación de investigación comunitaria de parte de los docentes, el uso del aprendizaje por descubrimiento y que los estudiantes se involucran de forma activa en las actividades pedagógicas.



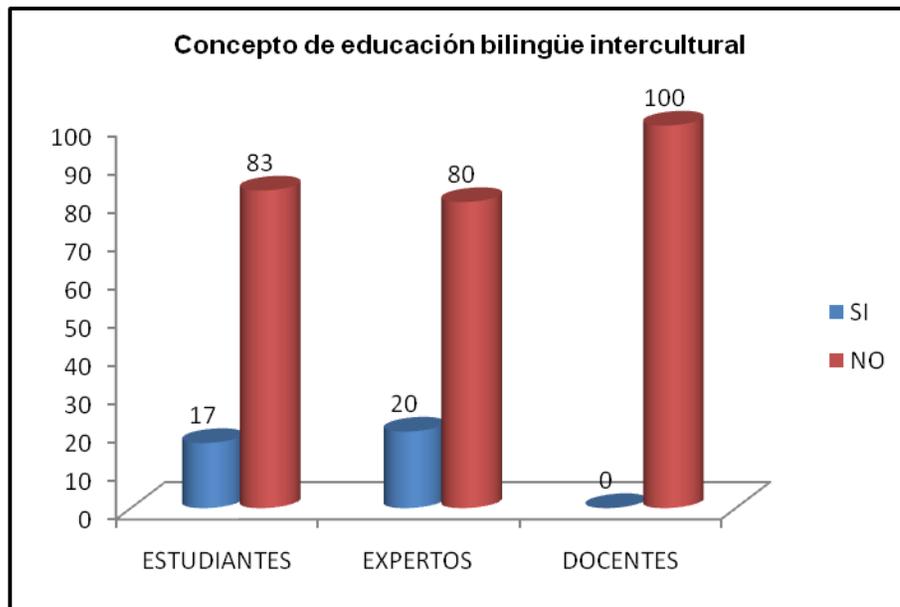
Gráfica No.5, fuente respuestas de la pregunta No.5 de cada uno de los instrumentos

En la pregunta No. 6 ¿El docente aplica las características de la evaluación en la perspectiva constructivista en el aula? El 89% de los estudiantes y el 70% de los expertos mantuvieron que los docentes no aplican las características de la evaluación en la perspectiva constructivista a raíz de que la evaluación es memorística, la finalidad de las clases es dotar al estudiante de saberes y luego vaciarlos, el docente aun maneja la estructura inflexible y la carencia de reflexión sobre el proceso de aprendizaje enseñanza. Concuerda con el 100% de la observación empleada a los docentes en el aula, en donde se comprobó que los docentes no aplican las características de la evaluación en la perspectiva constructivista por el uso exámenes, no toma en cuenta las potencialidades de los estudiantes y básicamente es cuantitativa, el instrumento de evaluación es asumido de control y tiende castigar los errores cometidos. En cambio el 11% de estudiantes y el 30% de expertos defendieron que los docentes aplican las características de la evaluación en la perspectiva constructivista porque utilizan la evaluación de los aprendizajes de manera grupal, se desarrollan las competencias de los estudiantes y finalmente la evaluación es considerada como proceso de aprendizaje más.



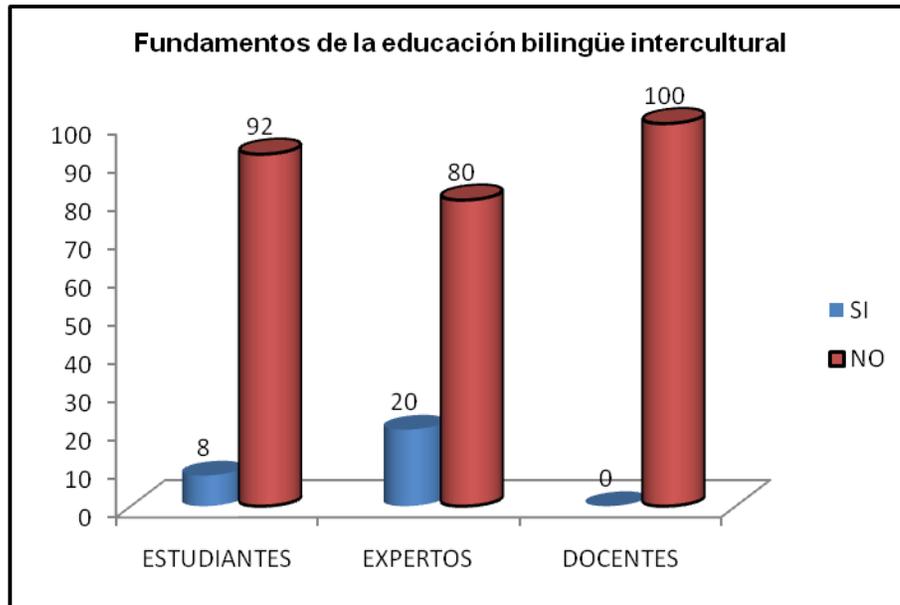
Gráfica No.6, fuente respuestas de la pregunta No. 6 de cada uno de los instrumentos

En la pregunta No. 7 ¿El docente maneja el concepto de educación bilingüe intercultural en el aula? El 83% de los estudiantes y el 80% de los expertos justificaron que los docentes no manejan el concepto de educación bilingüe intercultural a causa de la educación mono cultural que ha imperado por muchos años, a la incapacidad de presentar una definición acertada, a la incompetencia de expresar definiciones sobre la lengua materna mam y la cultura maya. Combina con el 100% de la observación destinada a los docentes quienes desarrollan cátedras en el grado de quinto magisterio donde se evidenció que se no se maneja el concepto de educación bilingüe intercultural a causa de que el aula no es letrada y la ecología del aula es ausente. No obstante el 17% de los estudiantes y el 30% de los expertos sostuvieron que los docentes si maneja el concepto de educación bilingüe intercultural con las respuestas siguientes: es el uso de dos elementos de la cultura en el aula, es el manejo dos idiomas en el sistema educativo, es el uso de los conocimientos ancestrales y otros, es desarrollo de lengua materna mam y la cultura maya mam.



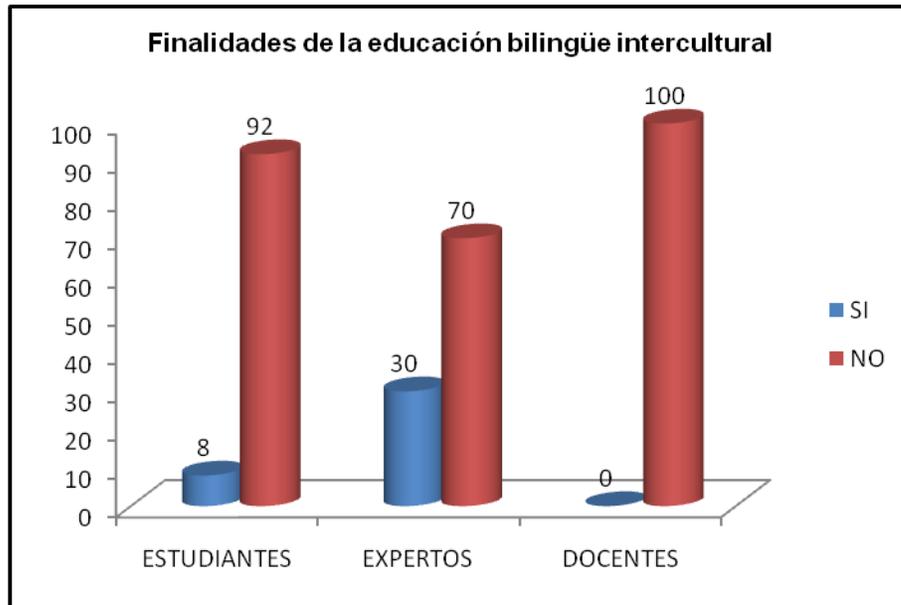
Gráfica No.7, fuente respuestas de la pregunta No. 7 de cada uno de los instrumentos

En la pregunta No. 8 ¿El docente aplica los fundamentos de la educación bilingüe intercultural en el aula? El 92% de los estudiantes y el 80% de los expertos afirmaron que los docentes no aplican los fundamentos de educación bilingüe intercultural a consecuencia de la falta de uso genuino de la lengua materna mam en el aula, a la falta de desarrollo de las habilidades lingüísticas en dos idiomas en las aulas y la falta de un bilingüismo equilibrado en el aula. Coincide con el 100% de la observación operada en el aula donde se constató que los docentes no aplican los fundamentos de educación bilingüe intercultural derivada a la ausencia de elementos culturales en el aula y a la falta del uso efectivo de los idiomas Mam-castellano. No obstante el 8% de los estudiantes y el 20% de los expertos evidencian que los docentes conocen los fundamentos de educación bilingüe intercultural debido a las respuestas siguientes: los fundamentos son culturales, psicológicos, pedagógicos y lingüísticos importantes para la educación bilingüe intercultural.



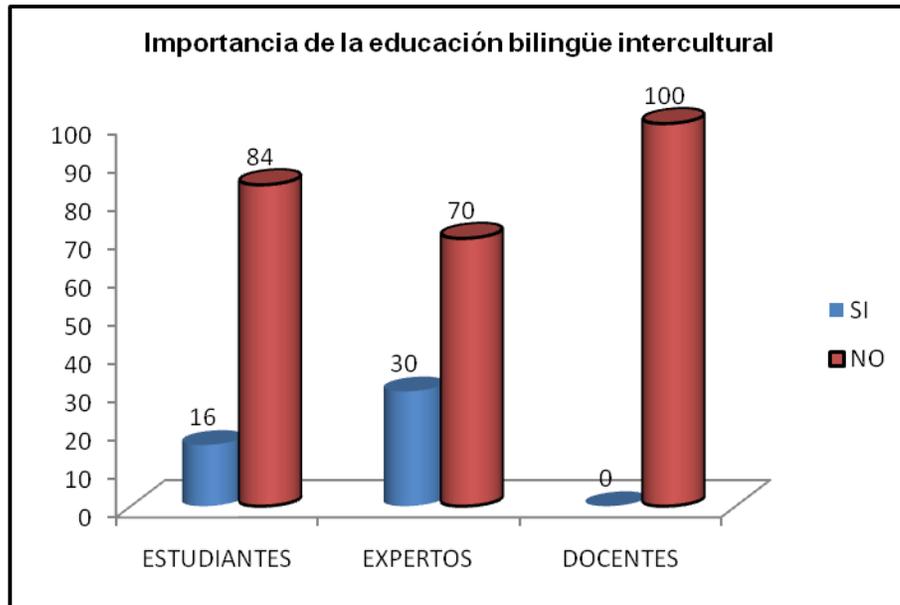
Gráfica No.8, fuente respuestas de la pregunta No. 8 de cada uno de los instrumentos

En la pregunta No. 9 ¿El docente hace uso de la finalidad de educación bilingüe Intercultural en el aula? El 92 % de los estudiantes y el 70% de los expertos confirman que los docentes no hacen uso de la finalidad de educación bilingüe Intercultural en el aula a consecuencia de que no se desarrollan actividades pedagógicas extraordinarias, el aula no letrada en dos idiomas, no hay uso efectivo de la lengua materna mam, solo el idioma castellano. Coincide con el 100% de la observación desarrollada en el aula se demostró que los docentes no hacen uso de la finalidad de educación bilingüe Intercultural en el aula a causa de la falta actividades pedagógicas relacionadas a la educación bilingüe intercultural en el aula. Mientras que el 8% de estudiantes y el 30% de expertos afirman que los docentes hacen uso de la finalidad de educación bilingüe Intercultural en el aula sosteniendo con las respuestas siguientes: los estudiantes son elementos fundamentales del currículo, se toma muy en cuenta las necesidades de los pueblos, se da prioridad a los conocimientos de los pueblos y el desarrollo de las racionalidades.



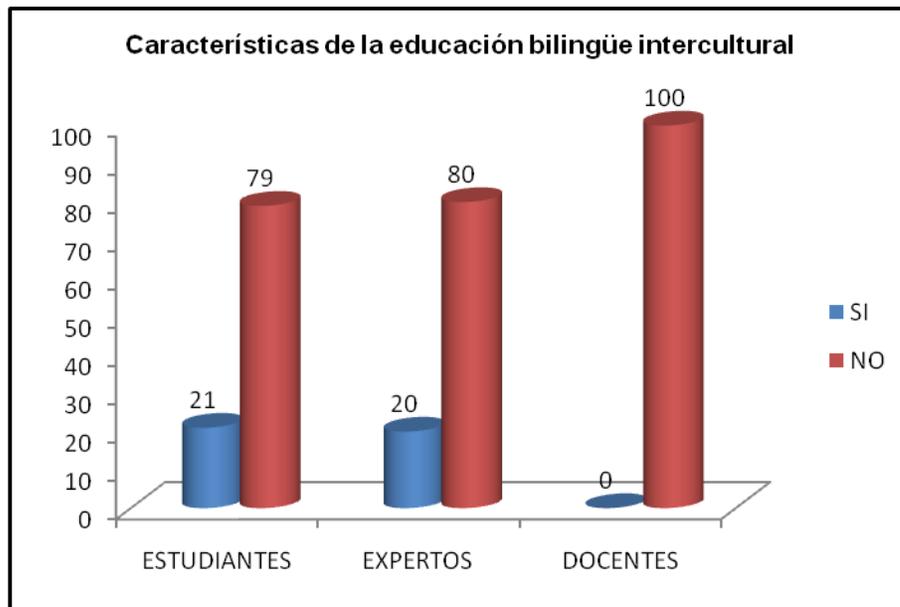
Gráfica No.9, fuente respuestas de la pregunta No. 9 de cada uno de los instrumentos

En la pregunta No. 10 ¿El docente maneja la importancia de la educación bilingüe intercultural en el aula? El 84% de los estudiantes y el 70% de los expertos confirman que los docentes no manejan la importancia de la educación bilingüe intercultural en el aula dado que no los docentes bilingües se refugian en la praxis tradicional de enseñanza del castellano, la percepción de los docentes está en la lengua castellana y la lengua materna es utilizada como lengua auxiliar en el aula. Coincide con el 100% de la observación realizada donde se evidencio que los docentes no manejan la importancia de la educación bilingüe intercultural en el aula a causa de la ausencia de aulas letradas en dos idiomas, a la ausencia de elementos de dos culturas y a la falta de actividades pedagógicas relacionadas con la educación bilingüe intercultural. Mientras que 16% de los estudiantes y 30% de los expertos sostuvieron que los docentes manejan la importancia de la educación bilingüe intercultural en el aula debido al uso de dos idiomas en el aula, a la práctica de los elementos culturales en el aula y a al uso del idioma como medio de aprendizaje en las diferentes áreas de aprendizaje.



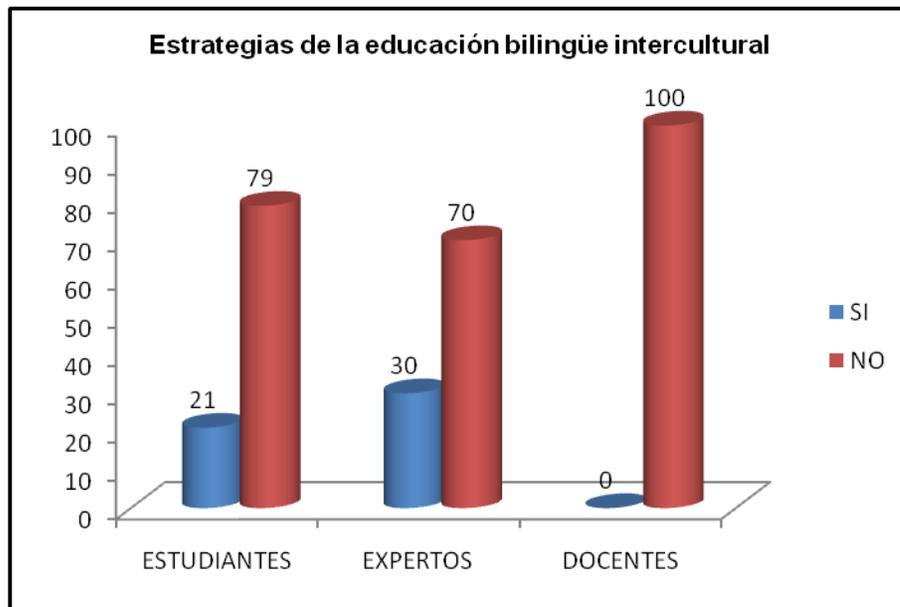
Gráfica No.10, fuente respuestas de la pregunta No. 10 de cada uno de los instrumentos

En la pregunta No. 11 ¿El docente aplica las características de educación bilingüe intercultural en el aula? El 79 % de los estudiantes y el 80% de los expertos aseguran que los docentes no aplica las características de educación bilingüe intercultural en el aula, debido a que el docente trabaja con métodos de enseñanza esencialmente expositivos no dirigidos al desarrollo de la educación bilingüe intercultural y se encarga a la emisión de información que el estudiante debe recepcionar y memorizar, esto indica al desconocimiento de la aplicación las características de educación bilingüe intercultural en el aula. Lo que concuerda con el 100% de la observación hecha a los docentes en el aula de quinto magisterio donde se confirmó que los docentes no tienen las aulas adornadas en dos idiomas, no hay uso equilibrado de dos idiomas. No obstante el 21% de los estudiantes y el 20% de los expertos dicen que los docentes aplican las características de educación bilingüe intercultural en el aula con las respuestas siguientes: las particularidades de las aulas bilingües interculturales, la originalidad del trabajo en dos idiomas, el aula letrada en dos idiomas y la práctica de la ecología del aula.



Gráfica No.11, fuente respuestas de la pregunta No. 11 de cada uno de los instrumentos

En la pregunta No. 12 ¿El docente hace uso de las estrategias de educación bilingüe intercultural en el aula? El 79% de los estudiantes y el 70% de los expertos aseveraron que los docentes no hace uso de las estrategias de educación bilingüe intercultural en el aula, debido a que los docentes no saben el papel que desempeña para el desarrollo de la educación bilingüe intercultural, desconocen las ventajas de la lengua materna en el proceso de enseñanza aprendizaje en el aula y la falta de desarrollo de los conocimientos ancestrales. Coincide con el 100% de la observación a la actividad pedagógica que realizan el docente en el aula, en donde se comprobó que el docente usa métodos autoritarios en el aula, se hace lo que el docente asigna a los estudiantes y la actividad pedagógica es hacer uso del dictado en el aula. Mientras el 21% de los estudiantes y el 30% de los expertos afirmaron que los docentes bilingües interculturales hacen uso de las estrategias de educación bilingüe intercultural en el aula, debido al uso de dos idiomas en el aula, al uso de los conocimientos indígenas y occidentales, al uso de dos elementos culturas: indígenas y occidentales.



Gráfica No.12, fuente respuestas de la pregunta No. 12 de cada uno de los instrumentos.

Capítulo IV

Discusión y análisis de resultados

Por lo que se refiere a aplicación el constructivismo en educación bilingüe intercultural, los resultados demuestran que los docentes no aplican el concepto del constructivismo en educación bilingüe intercultural a causa de que el constructivismo es un paradigma nuevo en la sociedad, no se evidencia acciones en el aula, los docentes no desarrollan la creatividad en los estudiantes, hay uso de métodos obsoletos que rigen con el constructivismo. González, (2012), concluyó en su tesis de Licenciatura de la carrera de Ciencias de la Educación en la Universidad Panamericana, San Felipe, Retalhuleu, Guatemala, en el estudio titulado: Implementación de la Metodología Constructivista en los Institutos Nacionales de Educación Básica de Telesecundaria del Municipio de Cuyotenango, Suchitepéquez y su impacto en la formación académica de los estudiantes. Que el programa de Telesecundaria desarrolla su propia metodología, encaminada hacia el constructivismo, pero se hace necesaria la capacitación y actualización docente para la implementación del constructivismo a causa del nivel de desconocimiento sobre la aplicación del constructivismo en el aula bilingüe intercultural. En cambio en la fundamentación teórica Rojas (2007) dice que el constructivismo es un concepto que argumenta que el estudiante no es un mero producto del ambiente ni un simple resultado de sus disposiciones internas, sino una construcción propia que se va produciendo día a día como resultado de la interacción entre estos dos factores. Por ello, el conocimiento es una construcción del ser humano y no una copia fiel de la realidad. Así también Soler, (2006), sostiene que el constructivismo es la creencia de que los estudiantes son los protagonistas en su proceso de aprendizaje, al construir su propio conocimiento a partir de su experiencia. Es decir el constructivismo se centra en la creación y modificación activa de

pensamiento, ideas y modelos acerca de los fenómenos y afirma que el aprendizaje está influenciado por el contexto sociocultural en que está inmerso el aprendizaje. De igual manera Freire, (2006:47), enfatiza que el “saber que enseñar no es transferir conocimiento, sino crear las posibilidades para su propia producción o construcción”. Es decir estar abierto a indagaciones, a la curiosidad y a las preguntas de los estudiantes, a sus inhibiciones; ser críticos e indagador, inquieto ante la tarea que se tiene que aprender. Cabe señalar, Rojas (2007), el constructivismo principia mediante el cual el estudiante va construyendo el conocimiento que dependerá de dos cuestiones básicas: el conocimiento que ya posee y la actividad interna o externa que realice. A través de los procesos de aprendizaje el estudiante construye estructuras: maneras de organizar la información que le permiten seleccionar, categorizar, codificar y evaluar los datos que va recibiendo, en relación con alguna experiencia. De manera que es un proceso de aprendizaje que tiene como base los conocimientos y experiencias con las que cuenta el estudiante y a partir de ellos modifican los conceptos para renovarlos y asimilarlos y en donde el docente facilite el proceso. Finalmente Coll, (2007), dice que el docente debe crear situaciones de aprendizaje que permitan al estudiante pensar, es decir: diferenciar, clasificar, descubrir, analizar, anticipar, deducir, reinventar, comparar, reflexionar, discutir, entre otros. En efecto dedicar el tiempo necesario para estructurar y organizar el aula de clases de modo que facilite el aprendizaje y el ejercicio del pensamiento crítico.

En cuanto a las características del constructivismo en educación bilingüe intercultural, los resultados revelaron que los docentes no aplican las características del constructivismo puesto que no fueron formados bajo el paradigma del constructivismo, por la falta de desarrollo de la creatividad por los docentes, por la falta de desarrollo profesional docente y por la falta de interés de participar en talleres, cursos y seminarios educativos. Por lo que Marroquín y Osuna (2010), concluyeron en sus tesis de Licenciatura de la carrera de

Ciencias Psicológicas en la Universidad San Carlos de Guatemala, en el estudio titulado: Propuesta de un programa de capacitación sobre estrategias de enseñanza constructivista dirigido a profesores de enseñanza media. Que el constructivismo como modelo educativo enfatiza que la construcción del aprendizaje se genera cuando el alumno para aprender realiza diferentes conexiones cognitivas que le permiten utilizar operaciones mentales y con la utilización de sus conocimientos previos va formando nuevos aprendizajes; por lo tanto el profesor debe partir del nivel de desarrollo del alumno considerando sus experiencias previas para el logro de un aprendizaje significativo. Así también Soler, (2006), en el marco teórico presenta las características del constructivismo de la siguiente forma: El estudiante es el principal constructor de su conocimiento, a través de su pensar su conocer, su sentir y su cantar. El aprendizaje es autogenerado por los intereses y las motivaciones del estudiante: de aquí deriva su conocimiento significativo, para él, para su vida. El estudiante es un ser en desarrollo, en constante evolución por tanto el aprendizaje debe considerar las diversas etapas del desarrollo psicomático. El constructivismo es la creencia de que los estudiantes son los protagonistas en su proceso de aprendizaje, al construir su propio conocimiento a partir de su experiencia. El constructivismo se centra en la creación y modificación activa de pensamiento, ideas y modelos acerca de los fenómenos y afirma que el aprendizaje está influenciado por el contexto sociocultural en que está inmerso el aprendizaje. El proceso de aprendizaje exige de los participantes colaboración y cooperación comunicándose con los otros miembros de la comunidad de aprendizaje a objeto de sintetizar y conferir significado al conocimiento que la comunidad construye. Se mantiene un ambiente auténtico con experiencias de la vida real, evitando un conocimiento fuera de contexto y privado de significado compartido.

Con respecto a los principios del constructivismo para desarrollar la educación bilingüe intercultural, los resultados indicaron que los docentes no aplican los principios del constructivismo en educación bilingüe intercultural por los

argumentos siguientes: hay ausencia de los principios por la falta de cambio de paradigma en la enseñanza, y los docentes no buscan cursos de especialización. Por lo que Marroquín y Osuna (2010), recomendaron en sus tesis de Licenciatura de la carrera de Ciencias Psicológicas en la Universidad San Carlos de Guatemala, en el estudio titulado: Propuesta de un programa de capacitación sobre estrategias de enseñanza constructivista dirigido a profesores de enseñanza media. Que el enfoque constructivista se utilizó para el diseño de nuevos programas de mejora continua y capacitación dentro del proceso enseñanza – aprendizaje, donde se puedan presentar nuevos escenarios educativos al profesorado como a los estudiantes en la educación media. No obstante Zubiría (2006), en el marco teórico presenta los principios del constructivismo de la siguiente manera. *El conocimiento no es una copia fiel de la realidad, sino una construcción del ser humano: la construcción del ser humano, y la construcción es realizada con los esquemas que ya poseían; es decir, con los instrumentos que el sujeto construyó en su relación anterior, activa y participativa con el medio o entorno. Los esquemas son, así, representaciones de situaciones concretas que actúan a la manera de instrumentos, de modo que permiten enfrentar posteriormente situaciones similares. Gracias a la manipulación y experimentación con el mundo externo, el infante construye sus primeros esquemas, en lo que denomino una inteligencia sensoriomotriz. Dado lo anterior los seres humanos construyen sus representaciones del mundo real y ella, en consecuencia no son copia de lo real, sin construcciones personales. Existe múltiples realidades construidas individualmente y no gobernadas por leyes naturales:* El constructivismo a nivel epistemológico no acepta la existencia de una única realidad y por tanto no ve posible la identificación de las leyes naturales. De allí que rechace el carácter de descubrimiento que el positivismo le asignaba a las actividades fundamentales de la ciencia. El constructivismo parte, pues, de una concepción acentualmente relativista que termina, en su versión más radical, por desconocer lo real y por atribuirle a la mente la creación de la realidad. De igual manera Argos y Del Pilar (2009) manifiestan que los principios

del constructivismo son los siguientes: *Los conocimientos deben construirse, no reproducirse*. Los estudiantes deben participar activamente en la construcción de las estructuras de conocimiento. El estudiante ha de elaborar, interpretar y dar sentido a la información. Una de las primeras decisiones del grupo es la determinación del contenido a tratar. Los estudiantes deben elegir un tema sobre el que hayan trabajado previamente y del que, por tanto, poseen información. Una vez determinado, deben seleccionar el contenido exacto que incluirán en su material, así como proceder a su organización. Y finalmente *El conocimiento se construye a partir de la experiencia*. El constructivismo persigue el desarrollo de habilidades para construir y reconstruir conocimientos en respuesta a la demanda de un determinado contexto o situación. Para hacer un apropiado uso didáctico es necesario comprometerse con su desarrollo en situaciones naturales de enseñanza, crear apoyo pedagógico durante la puesta en práctica, tener disponibilidad de materiales, un trabajo reflexivo y crítico por parte del docente.

Acerca de los tipos del constructivismo en educación bilingüe intercultural, los resultados descubrieron que los docentes no manejan los tipos de constructivismo a causa de la ausencia del pensamiento crítico, al escaso desarrollo de la capacidad de resolución de problemas, los docentes aún continúan con la reproducción de conocimiento y el docente se considera como el experto en todo y el estudiante con una cabeza vacía que hay que llenarla. Sin embargo Mazarío y Mazarío (2005), concluyeron en la monografía denominada: *El Constructivismo: Paradigma de la Escuela Contemporánea*, de la carrera Ciencias de la Educación, de la Universidad de Matanzas, Camilo Cienfuegos, Cuba. Que el constructivismo es esencialmente un enfoque epistemológico, que sostiene que todo conocimiento es construido como resultado de procesos cognitivos dentro de la mente humana. Rechaza la idea de que el conocimiento se la representación de una realidad externa independiente del espectador.

En la fundamentación teórica Soler, (2006), presenta los tipos del constructivismo de la siguiente manera: **El constructivismo exógeno:** el conocimiento es visto como captación y reconstrucción de la realidad externa, mientras que el aprendizaje se centra en la adquisición de información para elaborar representaciones del mundo real. El docente transmite segmentos discretos de información al estudiante, quien reconstruye la realidad: se aprende contenidos dados por objetivos instruccionales atomizados y segmentados. Es decir la adquisición del conocimiento consiste en la reconstrucción del mundo externo. **El constructivismo endógeno:** sostiene que el conocimiento no es una representación fidedigna del mundo externo y que el aprendizaje es resultado de una conducta cognoscitiva adaptativa. Por lo tanto, se enfatiza en el proceso interno del conocimiento, en el cual es construido desde las estructuras mentales tempranas y modificadas a la luz de las nuevas estructuras que se van adquiriendo. Vale destacar que las nuevas estructuras están influenciadas por la experiencia personal, como resultado del proceso de adaptación del aprendiz. Y **el constructivismo dialéctico:** intenta integrar y alimentarse de las dos posiciones extremas. Por una parte, enfatiza la naturaleza dialéctica del conocimiento que es el resultado del dialogo entre lo interno y lo externo, es decir, entre el aprendiz y el entorno externo. Por otra parte, el aprendizaje es el proceso de construcción de modelos internos influenciados por experiencias previas, valores y creencias personales por una parte y por otra, determinadas por las estructuras observadas afuera tales como las transmiten la cultura y el lenguaje. Este proceso dialógico se desarrolla en un clima de estimulación, interacción y modelaje entre los actores: docentes y estudiantes. De tal manera el desarrollo cognoscitivo está basado en el proceso de socialización cultural. A saber el conocimiento proviene de la interacción del individuo y su entorno.

En lo que concierne a los tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo, los resultados demostraron que los docentes no conocen los tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo, visto que el

docente es el experto que transmite el conocimiento, los estudiantes son considerados pasivos, el ambiente de aprendizaje apático y el uso de métodos autoritarios de parte del docente, asignando tareas que no es del interés de los estudiantes. Concuerta con Rosa, (2009) que halló en su tesis de Estudios de Postgrado titulada Constructivismo desde su aplicación en el Nivel Básico de la Educación Dominicana: Un estudio a partir de las actitudes del profesorado, de la carrera Doctorado Latinoamericano de Educación, de la Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica. Los docentes no aplican el constructivismo propiamente educativo. De manera más radical no hay aplicación del constructivismo en el sistema educativo dominicano. Sin dejar de reiterar en algunos, la falta de formación para el constructivismo de parte de las instituciones de educación superior y una retroalimentación oportuna y adecuada por parte del sistema educativo.

No obstante en la fundamentación teórica se identifican los tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo de la siguiente manera: **Aprendizaje contextualizado:** Torre (2007) manifiesta que el aprendizaje que lleva a cabo los estudiantes, entendido como transformación o cambio que se da en las cogniciones, sentimientos y acciones de una persona como fruto de la interacción que mantiene con su entorno, tiene lugar, sin ninguna duda, en el sujeto que experimenta esa modificación, pero no puede explicarse de forma exclusiva desde la individualidad. **Aprendizaje por descubrimiento:** se produce cuando el docente le presta todas las herramientas necesarias al estudiante para que este descubra por sí mismo lo que se desea aprender. Martínez (2008) manifiesta que el aprendizaje por descubrimiento implica una tarea distinta para el estudiante, en este caso el contenido no se da en su forma acabada, sino que se planifica las acciones para que los diferentes elementos cognitivos sean descubiertos por el estudiante. **Aprendizaje cognoscitivo:** Lo cognoscitivo es aquello que pertenece o que está relacionado al conocimiento. Como dice Martínez (2008) el aprendizaje cognoscitivo consiste en el carácter aplicado ya

que conecta directamente con los problemas que se plantea al docente en su práctica cotidiana. **Aprendizaje solución de problemas:** Consiste en que los estudiantes, en grupo, de forma autónoma y guiados por el docente, deben encontrar la respuesta a una pregunta o problema, de forma que el conseguir hacerlo correctamente suponga tener que buscar, entender e integrar los conceptos básicos del área de aprendizaje. De acuerdo con Escribano (2008) que dice que el aprendizaje basado en problemas es un sistema didáctico que requiere que los estudiantes se involucren de forma activa en su principio has el punto de definir un escenario de formación auto dirigido. Y el **aprendizaje cooperativo:** Es el método docente que utiliza el trabajo conjunto con los miembros de pequeños grupos de estudiantes para maximizar el aprendizaje. El docente planifica la tarea a realizar y los estudiantes la desarrollan de forma colectiva, coordinada e interdependiente. Como dicen Benito y Cruz (2005) consiste en conseguir que el conocimiento se construya conjuntamente entre docentes y equipo de estudiantes, en un entorno que promueve la motivación personal, la responsabilidad compartida y las habilidades interpersonales: comunicarse, enseñar, organizar el trabajo, tomar dediciones. Si además quien realiza la labor docente es un equipo cooperativo de docentes, puede resultar altamente enriquecedora para todos los implicados.

Sobre las características de la evaluación en la perspectiva constructivista, los resultados señalaron que los docentes no aplican las características, a raíz de que la evaluación es memorística, la finalidad de las clases es dotar al estudiante de saberes y luego vaciarlos, el docente aun maneja la estructura inflexible de la evaluación y la carencia de reflexión sobre el proceso de aprendizaje enseñanza. Concuerda con Rosa, (2009) que concluyó en su tesis de Estudios de Postgrado titulada Constructivismo desde su aplicación en el Nivel Básico de la Educación Dominicana: Un estudio a partir de las actitudes del profesorado, de la carrera Doctorado Latinoamericano de Educación, de la Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica. Que es evidente la falta de

aplicación del constructivismo debido a que la enseñanza es memorística. Aunque los docentes valoran como válido y útil el enfoque constructivista, para el desarrollo de procesos educativos que construyan aprendizajes significativos, pero presentan dificultades en aplicarlo.

No obstante Pérez, (2009), describe las características de la evaluación en la perspectiva constructivista de la siguiente manera: **La evaluación es un proceso que acompaña al aprendizaje.:** En la perspectiva constructivista, todas las actividades de aprendizaje están acompañadas y muchas veces se corresponden con actividades de evaluación. Recuérdese por ejemplo, las actividades que se recomiendan para el rescate de la experiencia previa; en estos casos, dichas actividades son a la vez de aprendizaje y de evaluación. **La evaluación valora los conceptos, los procedimientos y las actitudes:** Es muy importante detectar el nivel de manejo que los estudiantes tienen en relación con los conceptos, los procedimientos y las actitudes. En este sentido, resulta de interés la superación del aprendizaje memorístico de datos, fechas, definiciones, para dar espacio a la apropiación por parte del estudiante de herramientas culturales con las cuales interpretar la realidad y resolver problemas en la vida cotidiana. **La evaluación en la perspectiva constructivista:** Con el propósito de enriquecer los resultados de la evaluación es recomendable que se involucren las estrategias de auto evaluación, es decir, la persona que aprende opinando acerca de sus logros y limitaciones; la coevaluación, en otras palabras, las personas opinando acerca de las características de los productos de sus compañeros; y desde luego, la evaluación unidireccional, desde la perspectiva del docente. **La evaluación permite la recuperación en el rendimiento del estudiante:** Esto significa, brindar oportunidades a los estudiantes para rescatar los conocimientos no adquiridos y que son necesarios para seguir adelante en la secuencia y el alcance del aprendizaje. Implica, esta característica, el crear las oportunidades para que las personas marchen a ritmos distintos, pues de lo contrario, al

establecer un ritmo único, muchos serán perjudicados. Además, si no se procede de esta manera -rectificando y realimentando- se crean vacíos de conocimiento que más tarde resultan imposibles de solucionar. **La evaluación le da gran importancia a la relevancia:** Las actividades de evaluación deben ser significativas para el estudiante, algo así como una situación de aprendizaje más, de manera que resulten agradables y motivadoras para las personas que aprenden. Conviene, superar el temor de los estudiantes a ser evaluado, para crear condiciones de un proceso en el cual ellos mismos se encuentren interesados en conocer sus niveles de avance. La relevancia aumenta cuando el contenido educativo se relaciona con aspectos de la vida cotidiana del estudiante: su familia, la comunidad, los juegos, las amistades, acontecimientos deportivos, etc. **La evaluación privilegia el uso de diversos medios:** Las personas expresan sus conocimientos por diversos medios, no solamente por escrito como ya es tradicional, pues disponen de diferentes estilos que les permite manifestarse de acuerdo con sus características. Por lo tanto, en el proceso de evaluación resulta recomendable dar oportunidades para llevar a cabo actividades diversas que le permitan al estudiante expresarse de la manera que le resulte más conveniente.

En lo concerniente al concepto de educación bilingüe intercultural, los resultados marcaron que los docentes no manejan la definición de educación bilingüe intercultural, justificaron que la educación mono cultural que ha imperado por muchos años, a la incapacidad de presentar una definición acertada, a la incompetencia de expresar definiciones sobre el idioma materno mam y la cultura maya. En cambio Cuc, (2004) concluyó en su tesis de Licenciatura titulada Nivel de eficiencia de maestros que egresan de escuelas normales bilingües interculturales en Guatemala, en el marco de las políticas públicas. Que los estudiantes que egresan de sexto magisterio de las escuelas normales bilingües interculturales comprenden la educación bilingüe intercultural y tienen un nivel de eficiencia aceptable como docentes de educación bilingüe

intercultural indicando además que la formación docente en educación bilingüe intercultural que toma en cuenta la cultura e idioma materno del estudiante contribuye al desarrollo de las competencias lingüísticas en los dos idiomas. De igual manera en la fundamentación teórica DIGEBI., (2006), dice que la educación bilingüe intercultural es un enfoque educativo orientado al esfuerzo del conocimiento propio y la autoestima del individuo, sobre la base del aprendizaje, enseñanza y uso escolar de dos o más lenguas: la primera y la segunda. El reconocimiento y aceptación oficial de los conocimientos propios, incluidas la o las lengua del estudiante constituyen la base para la selección crítica y selectiva de elementos culturales pertenecientes a otros pueblos y culturas del país y del mundo.

En lo referente a los fundamentos de la educación bilingüe intercultural, los resultados revelaron que los docentes no aplican los fundamentos a consecuencia de la falta de uso genuino de la lengua materna mam en el aula, a la falta de desarrollo de las habilidades lingüísticas en dos idiomas en las aulas y la falta de un bilingüismo equilibrado así como la práctica de los elementos culturales en el aula. Por lo que Cujá (2008) concluyó en la tesis de licenciatura titulada: Actitud de los docentes bilingües (Achí-Castellano), hacia el sistema de la Educación Bilingüe Intercultural de Rabinal, Baja Verapaz. Que la aplicación de la Educación Bilingüe Intercultural en las escuelas oficiales y rurales del municipio de Rabinal, favorece la adquisición de actitudes positivas hacia el uso del idioma materno y de tener una acción pedagógica en el aula de acuerdo a la realidad sociocultural del país. Así mismo en la fundamentación teórica, MINEDUC (2006) y MINEDUC (2007) presentan los fundamentos de la Educación Bilingüe Intercultural de la siguiente manera: **Fundamento Filosófico**: consiste en la formación humana, las diferentes actividades positivas que sustentan en la visión de la vida de cada ser humano y la armonía con los demás seres vivos, la naturaleza y el cosmos a través de la evolución y el desarrollo humano que se da en correspondencia con el orden de las energías a

través del tiempo y el espacio. La educación cumple una función primordial del ser humano en sus distintos espacios de interacción: desde su espacio más íntimo, el personal, hasta el más amplio, su espacio como miembro de la familia humana y del cosmos. La vida espiritual es complemento inseparable del conocimiento científico que poseen los abuelos, y el compromiso social que genera a través de un nuevo comportamiento en donde se fortalece la práctica de los valores propios para el desarrollo del pensamiento crítico individual y colectivo.

Fundamento Pedagógico: Los pueblos cuentan con ideas de constructivismo hacia una nueva educación sobre el aprendizaje basado en el contexto social para la transmisión de conocimientos a los hijos e hijas, con una visión de mejorar el proceso educativo para un futuro mejor. El aprendizaje ha surgido desde la pedagogía maya, sin esa pedagogía la educación no sería adecuada en las comunidades indígenas, el fundamento pedagógico da a conocer que la educación se da con métodos, con planificación didáctica, con recurso de la comunidad, de esa manera se logra un aprendizaje significativo y contextual. El aprendizaje de los niños y niñas se logra cuando el maestro toma en cuenta los conocimientos previos para fortalecer la cultura. Se busca, así que el individuo pueda utilizar exitosamente dos o más lenguas tanto a nivel oral como escrito, para la comunicación interpersonal, como para diversas actividades cognitivas.

Fundamento Metodológico: La educación bilingüe intercultural se aplica con metodología específica para el aprendizaje de niños y niñas en el idioma materno al igual que en el segundo idioma. Sin una metodología la educación bilingüe intercultural no funcionaría como lo establece su reglamento de trabajo. El proceso tiene un fundamento metodológico por lo mismo que tiene una base teórica en relación a la formación de los estudiantes en dos idiomas en este caso mam y castellano porque es la forma en que se desarrolla una metodología específica. La contemplación, la imagen y el lenguaje simbólico son herramientas que concretan los aprendizajes significativos, El aspecto lúdico

también constituye una herramienta pedagógica que conlleva el desarrollo de habilidades y destrezas del pensamiento en el marco de la construcción del conocimiento autónomo y colectivo. El reconocer y aceptar los saberes y conocimientos propios, incluidas las lenguas del educando, constituye una base para la aplicación de la idea crítica tomando en cuenta los elementos culturales de la comunidad educativa y de otros pueblos en las diferentes comunidades lingüísticas. La educación bilingüe intercultural tiene una metodología específica para el proceso educativo formal, modos y formas de aprender y enseñar la escritura para generar aprendizaje en los niños maya hablantes.

Fundamento Psicológico: La educación es necesaria para el desenvolvimiento del estudiante; para que el alumno y alumna tenga capacidad de pensar, analizar, criticar, proponer un aprendizaje significativo e integral, es importante tener y hacer un desarrollo de aprendizaje. El alumno posee un conocimiento profundo que trae desde la ideología de la familia y la sociedad. Todo esto se da a través de la integridad de cada persona en la familia, en la sociedad tomando en cuenta el conocimiento y contexto cultural, su carácter, su relación y los estilos de aprendizaje desde su cosmovisión. Los cambios se dan de una manera paulatina con una formación continua con varios modelos. Todos los cambios que ocurren en el estudiante en la sociedad deben partir de una necesidad o problema de formación. El desarrollo de las diferentes habilidades que el estudiante posee consiste en hacer su aprendizaje de forma contextual porque dentro del hogar ha desarrollado diferentes habilidades en la que la escuela se aprovecha para poder aumentarlas o darles prioridad porque cada estudiantes tiene múltiples capacidades y potencialidades de acuerdo a su energía cósmica.

Fundamento Lingüístico: La población maya posee un idioma materno y su objetivo es que se dominen las cuatro habilidades lingüísticas, escuchar, hablar, leer y escribir. Para que haya un buen dominio de las habilidades mencionadas

es importantes hacer práctica cotidiana en la familia, en la escuela y en la sociedad. El idioma es el centro de la cultura y funcionalidad de la educación de la sociedad. Sin el desarrollo del idioma materno la funcionalidad del idioma materno y el segundo idioma será un desarrollo progresivo en los niños y niñas. La lengua materna puede estar referida a más de un código lingüístico, sobre todo, cuando el sujeto crece en condición de bilingüe y cuando desde la cuna aprendió a hablar en dos idiomas y no solamente en uno. El aspecto lingüístico consiste en apropiarse de su idioma y evidenciar cambios siempre y cuando la comunidad lingüística así lo requiera y llevar entonces de la mano las actualizaciones que surgen para conocer a profundidad el idioma. Cada comunidad lingüística tiene el derecho de recibir una educación en su idioma materno, segundo idioma inclusive un tercer idioma. Para que haya un dominio de un segundo idioma pero siempre hay que partir de lo propio. Porque todo docente que no hace uso del idioma materno en la escuela no tiene sentido ser un docente bilingüe y está cayendo en un error. El no trabajar el idioma maya es romper con los lineamientos y modalidades de la educación bilingüe intercultural. Los idiomas mayas que existen en Guatemala constituyen unión entre los diferentes pueblos porque por medio de ella se manifiestan, constituye la expresión de la identidad nacional para poder vivir en armonía porque manifiestan respeto y solidaridad por medio de palabras.

Fundamento antropológico: este fundamento se centra en el ser humano y la forma de cómo se concibe como un ser social inmerso y verlo como parte de los demás elementos de la naturaleza. De esta manera se da a conocer que su formación debe ser integral, cosmocéntrica y endógena sin hacer de menos otras visiones que se tienen sobre el desarrollo y la evolución humana. La educación bilingüe intercultural se debe de aplicar como un proceso integral que fortalece las diferentes capacidades humanas para interactuar de forma nivelada con la sociedad y los elementos que forman parte de la naturaleza. La formación que se requiere dentro de los establecimientos es para buscar la autovaloración

y autorrealización humana, el desarrollo de la autoestima étnica, el liderazgo y la participación activa en los procesos políticos y sociales orientados hacia la equidad y la justicia social. Los grupos humanos van construyendo y transformando a lo largo del tiempo y del espacio. Por tanto se trata de permitir que los principales sectores sociales implicados en el proceso educativo reflexionen sobre los elementos culturales que deben ser llevados a la escuela.

Por lo que se refiere a la finalidad de educación bilingüe intercultural, los resultados manifestaron que los docentes no hacen uso de la finalidad de la educación bilingüe intercultural a consecuencia de que no se desarrollan actividades pedagógicas extraordinarias, el aula no letrada en dos idiomas, no hay uso efectivo de la lengua materna mam, solo el idioma castellano y la ausencia de rincones de aprendizaje en forma bilingüe. Por lo que Cuc, (2004) recomendó en su tesis de Licenciatura titulada Nivel de eficiencia de maestros que egresan de escuelas normales bilingües interculturales en Guatemala, en el marco de las políticas públicas. Que los docentes que imparten cátedras en las escuelas normales bilingüe interculturales tiene que explicar la finalidad de la educación bilingüe intercultural para el desarrollo efectivo de la EBI en contextos multilingües y multiculturales. En la fundamentación teoría, El Ministerio de Educación, (2007), manifiesta que toda propuesta educativa en la actualidad considera al ser humano como elemento fundamental en el currículo, de ahí que debe tomar en cuenta sus características, necesidades, conocimientos y experiencias educativas obtenidas durante la socialización primaria, así como en interacción con los demás de acuerdo a su realidad social y natural. Y las finalidades se presentan de la siguiente manera: Alcanzar el desarrollo integral y la convivencia armónica de todos los guatemaltecos. Asegurar la adecuada interrelación entre todas las culturas que conforman la nacionalidad Guatemala. Reconocer y acoger, como uno de los valores básicos del país, la diversidad cultural y lingüística de los pueblos que conforman la nacionalidad Guatemala. Consolidar una auténtica identidad nacional sobre una

efectiva interculturalidad de los pueblos y equidad social. Consolidar la democracia y la justicia social en Guatemala, mediante el fomento de la tolerancia y la comprensión de las culturas. Unificar al indígena y no-indígena para lograr desde la educación, un significado y sentimiento de pertenencia a una sociedad multiétnica, pluricultural y multilingüe en la que la diversidad sea aceptada como un valor en sí mismo. Asimismo, la educación bilingüe intercultural contribuirá al logro de la práctica de sentimiento y significado de ciudadanía intercultural en la que se vivencie la unidad en la diversidad.

Con relación a la importancia de la Educación Bilingüe Intercultural para la formación de los futuros profesionales, los resultados descubrieron que los docentes no manejan la importancia de educación bilingüe intercultural dado que no los docentes bilingües se refugian en la praxis tradicional de enseñanza del castellano, la percepción de los docentes está en la lengua castellana y la lengua materna es utilizada como lengua auxiliar en el aula. Por lo que Mó, (2006) recomendó en su tesis de licenciatura denominada: La actitud de madres y padres de familia ante la educación bilingüe intercultural en comunidades de Santa Cruz Verapaz, Alta Verapaz. Planificar y realizar diversas actividades escolares en la que se practiquen y se respeten los elementos culturales de las comunidades involucrando a madres y padres de familia. Así también la implementación de aulas letradas en forma bilingüe. En la fundamentación teórica Crisóstomo (2002), manifiesta que la aplicación de la lengua materna en el proceso de enseñanza-aprendizaje favorece positivamente el rendimiento académico de los niños y de las niñas en las distintas áreas del conocimiento, asimismo, aumenta la calidad y la cantidad de relaciones interpersonales de los sujetos que participan en el proceso. Está comprobado que los estudiantes logran mayor rendimiento en el aprendizaje cuando la lengua de comunicación es la de ellos y sobre todo cuando los contenidos de aprendizaje tratan sobre su propio contexto familiar y comunitario. Del mismo modo es más fácil el aprendizaje de una segunda o más lenguas cuando es aplicada la lengua

materna en el aula y en la escuela. de igual manera Lozano (2010), dice que a través de la educación bilingüe intercultural se pretende contribuir a la autoafirmación de la identidad y fortalecimiento de la autoestima del estudiante, mediante la revaloración social de su lengua, la incorporación de contenidos que forman parte de su experiencia cultural y la enseñanza y uso de su lengua en la escuela. Además ello contribuye al desarrollo afectivo y cognitivo del estudiante, lo cual genera seguridad en sí mismo. Igualmente, un manejo eficiente y adecuado del castellano le permitirá comunicarse con la sociedad nacional en general. De este modo, la educación bilingüe intercultural se piensa como una educación abierta y flexible, enraizada en y a partir de la propia cultura de los niños para fortalecer el desarrollo de una identidad sólida y la apertura a un diálogo creativo con las culturas ajenas a la suya, para lograr el respeto entre pares.

Acerca de las características de educación bilingüe intercultural, los resultados confesaron que los docentes no aplican las características de educación bilingüe intercultural, debido a que el docente trabaja con métodos de enseñanza esencialmente expositivos no dirigidos al desarrollo de la educación bilingüe intercultural y se encarga a la emisión de información que el estudiante debe recepcionar y memorizar en idioma castellano, esto indica desconocimiento de las características del aula bilingüe intercultural. No obstante Mó (2006) concluyó en su tesis de licenciatura denominada: La actitud de madres y padres de familia ante la educación bilingüe intercultural en comunidades de Santa Cruz Verapaz, Alta Verapaz. Que la mayoría de madres y padres de familia están de acuerdo y apoyan la implementación de un modelo de Educación Bilingüe Intercultural para la formación integral de sus hijas o hijos. Así también en la fundamentación teórica El Programa de Apoyo al Sector Educativo en Guatemala (PROASE), (2002) manifiesta que las características de la educación bilingüe intercultural debe ser así: Con relación a las maestras y maestros: Fortalece la identidad mediante la promoción y la valoración de los elementos culturales como en el

caso del sistema de numeración Maya. Promueve la práctica de los valores como principio de todo ser humano. Demuestra una actitud de colaboración, diálogo y cooperación a nivel de escuela, hogar y comunidad. Aplica nuevas técnicas y metodologías para optimizar el proceso educativo. Desempeña un papel de guía, facilitador o facilitadora, orientador u orientadora y no el del que dirige, sabe y manda. Fomenta el derecho y respeto a la igualdad y a la diferencia. Fomenta la interculturalidad en la multiculturalidad. Con relación a las y los estudiantes: Parte de las necesidades e intereses de los educandos. Rechaza las recetas de conocimiento, tales como: estudiar, dictar, copiar y memorizar. Promueve una pedagogía activa y dinámica en el desarrollo del trabajo docente. Convierte la escuela en un medio de adquisición y producción de conocimientos. Desarrolla la construcción de los conocimientos de los y las estudiantes a partir de la observación, exploración, manipulación e investigación del mundo que lo rodea. Los niños y niñas desarrollan un aprendizaje basado en la formulación de hipótesis a través del uso de las experiencias adquiridas para afirmarla o negarla. Relaciona sus conocimientos y experiencias en función a la relación entre familia-escuela y comunidad. La Educación Bilingüe Intercultural permite que el o la estudiante se integre al grupo familiar, escolar, social y comunitario a través de la observación, imitación y apropiación de los derechos y obligaciones. Parte de los conocimientos, valores, técnicas propias y los articula con los de otros universos culturales. Promueve la sensibilidad respecto a la existencia de diferentes formas de organización y la aceptación de la diversidad cultural. El aprendizaje en lengua materna y segunda lengua y dos culturas. Incorpora conocimientos teóricos, metodológicos y prácticos de la lengua materna y de una segunda lengua. La lengua materna y la segunda lengua son objeto de estudio e instrumento en el proceso educativo

Con relación a las estrategias de educación bilingüe intercultural, los resultados revelaron que los docentes no hacen uso de las estrategias de educación bilingüe intercultural, debido a que no saben el papel que desempeña para el

desarrollo de la educación bilingüe intercultural, desconocen las ventajas de la lengua materna en el proceso de enseñanza aprendizaje en el aula y la falta de desarrollo de los conocimientos ancestrales. Por lo que Domingo (2005) recomendó en su tesis titulada Incidencia de la formación profesional y capacitación de docentes bilingües en sus actitudes hacia la educación bilingüe intercultural en el municipio de Jacaltenango, departamento de Huehuetenango. Que el Ministerio de educación, a través de la Dirección General de Educación Bilingüe, establezca una clara política lingüística funcional, que permita fortalecer de manera constante, las habilidades comunicativas y didácticas de los docentes en los idiomas Mayas, así también que si implemente sistema de capacitación sobre funciones del docente bilingüe intercultural. El MINEDUC y la DIGEBI, (2005), en la fundamentación teórica presentan las siguientes estrategias de Educación Bilingüe Intercultural así: Difundir la filosofía de la interculturalidad a través de los multimedios de comunicación en forma bilingüe. Socializar el enfoque de la interculturalidad al personal docente, técnicos-administrativos, padres de familia y alumnos de los distintos niveles del país. Consolidar en el currículum de la EBI la cultura y la lingüística maya, xinca y garífuna de acuerdo a la región educativa, con la participación sistemática de los padres de familia. E impulsar el conocimiento, aprecio y respeto en la acción educativa la cosmovisión maya, xinca o garífuna para consolidar la identidad cultural.

Propiciar la organización y participación de los padres de familia para que sean actores en el proceso de la EBI. Fortalecer la oficialización de los idiomas mayas, xinca y garífuna según ámbito territorial y lingüístico. Dinamizar el proceso técnico científico de la EBI en todas las comunidades lingüísticas. Lograr para la población maya, xinca, garífuna un mínimo de escolaridad de pre-primaria y primaria completa. Y generar e incorporar modalidades innovadoras de entrega en el proceso de la EBI. Sistematizar el proceso de la investigación sociocultural, sociolingüística y sociopolítica de las culturas maya, xinca o

garífuna para la actualización del currículum. Fortalecer el currículum de la educación bilingüe intercultural con contenidos culturales de las comunidades lingüísticas que interactúan en la región educativa. Impulsar un programa de capacitación sistemática, continua y progresiva con relación a la investigación científica referente al campo sociocultural y sociolingüístico de las comunidades coexistentes en la Región Educativa. Y sistematizar la participación social de todos los actores de la educación bilingüe Intercultural en la investigación científica referente a la etnociencia, etnohistoria y etnopedagogía de las culturas maya, xinca, garífuna y ladina.

Sistematizar gradual y progresivamente la expansión horizontal y vertical de la educación bilingüe intercultural en todas las comunidades lingüísticas en los niveles de pre-primaria, primaria y media. Promover la participación de las comunidades en el proceso de autogestión de la educación bilingüe intercultural a través de los consejos de padres de familia. Generalizar El Sistema de Capacitación Regionalizado Bilingüe Intercultural en todas las comunidades lingüísticas, con base a la fundamentación teórica del Sistema. Y fortalecer la gestión administrativa en los niveles Local departamental, regional y nacional, para la generalización de la educación bilingüe intercultural con recurso humano calificado y material adecuado.

Coordinar acciones técnicas con el Sistema Nacional de capacitación Educativa. Investigar e implementar el currículum bilingüe intercultural a nivel regional. Orientar el currículum bilingüe intercultural hacia la reconstrucción del conocimiento maya, xinca o garífuna, el trabajo comunitario, el respeto y uso racional de los recursos que conforman la madre naturaleza.

Conclusiones

Las características del constructivismo en educación bilingüe intercultural son nulas a causa que los docentes no fueron formados bajo el paradigma del constructivismo, por la falta de desarrollo profesional docente, por la falta de interés de buscar talleres, cursos y seminarios sobre el constructivismo. Además la carencia del desarrollo de la creatividad en los estudiantes por los docentes, se continúa con el uso de disciplinas clásicas en el aula, se sigue con el uso de la transmisión de contenidos y la repetición de patrones de obediencia de parte de los catedráticos por lo que se determina que el nivel de dominio de las características del constructivismo en educación bilingüe intercultural es nulo.

En cuanto la aplicación de los principios del constructivismo en educación bilingüe intercultural no son revelados por los docentes en el aula, a consecuencia de la ausencia de aplicación de dichos principios, a la falta de cambio de paradigma en la enseñanza, a la continuidad de métodos obsoletos que se dedica a la transmisión de conocimientos y a la imposición del conocimiento en basa de leyes absolutas de parte del docente bilingüe intercultural.

Los tipos de constructivismo en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos, no son manejados por los docentes a consecuencia de la ausencia de los principios, los docentes dictan sus clases, los estudiantes son considerados como seres pasivos y la poca participación de los estudiantes en la producción del conocimiento, es decir fuera del marco del constructivismo.

Recomendaciones

Que los docentes encargados de la formación inicial docente bilingüe intercultural conozcan y apliquen las características del constructivista en educación bilingüe intercultural que este estudio revela y que son nulas a causa que los docentes no fueron formados bajo el paradigma del constructivismo, por la falta de desarrollo profesional docente, por la falta de interés de buscar talleres, cursos y seminarios sobre el constructivismo. Además se continúa con el uso de disciplinas clásicas en el aula, se sigue con el uso de la transmisión de contenidos y la repetición de patrones de obediencia de parte de los catedráticos, por lo que es urgente atenderlas.

A los docentes responsables de realizar el proceso de enseñanza aprendizaje en las escuelas normales, preocuparse por conocer y aplicar los principios del constructivismo en educación bilingüe intercultural porque ahora no son aplicados por los docentes, a consecuencia de la ausencia de dichos principios, a la falta de cambio de paradigma en la enseñanza, a la continuidad de métodos obsoletos que se dedica a la transmisión de conocimientos y a la imposición del conocimiento en basa de leyes absolutas de parte del docente bilingüe intercultural.

Que los docentes de la formación inicial docente bilingüe intercultural manejen la importancia de los tipos de constructivismo en educación bilingüe intercultural en el Área curricular de Pedagogía en la Formación Docente Bilingüe Intercultural del municipio de Comitancillo, San Marcos, ya que esta investigación descubrió que los docentes no manejan los tipos de constructivismo a consecuencia de la ausencia de conocimientos sobre los principios, los docentes dictan sus clases, es decir fuera del marco del constructivismo.

Referencias

Libros con un autor

- Aldana, C. (2003). *Pedagogía general crítica*. Guatemala: (s.e.). Editorial Serviprensa Centroamericana.
- Álvarez, M. (1996). *Del Pensamiento a la Palabra, de la Palabra al Desarrollo*. Guatemala, C.A. (s.e.).
- Arnaiz, P. (2005). *Atención a la Diversidad: programación curricular*. (2ª edición). México: Editorial Universidad Estatal a Distancia.
- Azmitia, O. (2002). *Contexto Sociocultural de Guatemala y Realidad Educativa*. (s.e.). Guatemala: Editorial Desarrollo Profesional de Recursos Humanos.
- Barberá, E. (2007). *El constructivismo en la práctica*. (4ª edición). Barcelona: Editorial Graó.
- Bartolo, J. (2008). *Enseñando en el Idioma Maya*. (1ª edición). Guatemala: Editorial Saqil Tzij
- Camps, A. (2011). *El Aula Como Espacio de Investigación y Reflexión: Investigaciones en didáctica de la lengua*. (1ª edición). España: editorial Grao.
- Castellano, H. (2007). *El Pensamiento Crítico en la escuela*. (s.e.). Buenos Aire, Argentina: Editorial Prometeo.

- Cervantes, E. (2004). *Una cultura de calidad en la escuela*. (s.e.). Monterrey México: Ediciones Castillo. S. A.
- Choy, R. (2004). *La escuela bilingüe intercultural. Guatemala. Instituto de lingüística*. (s.e.). Guatemala: Editorial Universidad Rafael Landívar.
- Coll, C. (2007). *El constructivismo en el aula*. (18ª edición), Barcelona España: Editorial Grao.
- Crisóstomo, L. (2005). *Metodología de la educación bilingüe intercultural*. (s.e.). Guatemala: Editorial SaqilTzij.
- Escribano, A. (2008). *El Aprendizaje Basado en Problemas: Una propuesta metodológica en Educación superior*. (s.e.). Madrid España: Editorial NARCEA.
- Freire, P. (2006). *Pedagogía de la Autonomía: Saberes Necesarios para la Práctica Educativa*. (11ª edición). México: editorial Siglo XXI.
- García, V. (2005). *Ambiente, Organización y Diseño Educativo*. (1ª edición) Madrid España: Ediciones Rialp.S.A.
- Gómez M. (2009). *Aulas multisensoriales en educación especial: Estimulación e integración sensorial en los espacios snoezelen*. (1ª edición). España: Editorial Vigo.
- González, F. (2008) *El Mapa Conceptual y el Diagrama Uve: Recursos para la Enseñanza Superior en el siglo XXI*. (s.e.). Madrid España: Editorial Narcea.

- González, V. (2003). *Estrategias de enseñanza y aprendizaje*. (1ª reimpresión) 2003. México: Editorial Pax México.
- Klenowski, V. (2005). *Desarrollo de portafolios para el aprendizaje y la evaluación*. (2ª edición). Madrid España: Editorial NARCEA. (2005).
- Küper, W. (2005). *Pedagogía intercultural bilingüe. Fundamentos de la Educación Bilingüe*. (1ª edición). Quito Ecuador: Editorial: Abya-yala
- Martínez, J. (2008). *El arte de aprender y de enseñar: manual para docentes*. (1ª edición). Santa Cruz de la Sierra Bolivia: Editorial la Hoguera.
- Melga, S. (2005). *Aprender a pensar. Las bases para la alfabetización avanzada*. (1ª edición). Buenos Aires: Editorial Pepers.
- Montrul, S. (2013). *El bilingüismo en el mundo hispanohablante*. (1ª edición). Estados Unidos: Editorial Wiley-Blackwell.
- Moya, R. (1996). *Educación bilingüe*. Guatemala. Editorial PEMBI.
- Pérez, R. (2009). *El Constructivismo en los Espacios Educativos Volumen 5*. San José Costa Rica: Editorial Coordinación Educativa y Cultural Centroamericana, CECC/SICA.
- Pimienta J. (2008). *Constructivismo: estrategias para aprender a aprender*. (3ª edición). México: editorial Pearson Prentice Hall.
- Pulgar, J. (2005). *Evaluación del aprendizaje en educación no formal: recursos prácticos para el profesorado*. (s.e.). Madrid España: Editorial NARCEA.

- Rojas, M. (2007). *La creatividad desde la perspectiva de la enseñanza del diseño*. (1ª edición). México: Editorial Universidad Iberoamericana.
- Rué, J. (2007). *Enseñar en la Universidad: El EEES como reto para la Educación Superior*. (s.e.). Madrid España: Editorial Narcéa.
- Rué, J. (2009). *El aprendizaje autónomo en Educación Superior*. (s.e.). Madrid España: Editorial Narcéa.
- Saavedra, M. (2004). *Cómo entender a los adolescentes para educarlos mejor*. (1ª edición). México D.F.: Editorial Pax México.
- Sanz, G. (2005). *Comunicación efectiva en el aula: Técnicas de expresión oral para docentes*. (1ª edición). Barcelona: Editorial GRAO.
- Soler, E. (2006). *Constructivismo, innovación y enseñanza efectiva*. (s.e.). Venezuela: editorial equinoccio.
- Torre, J. (2007). *Una triple alianza para un aprendizaje universitario de calidad*. (s.e.). Madrid: Editorial Universidad Pontificia Comillas.
- Varela, P. (2005). *Iniciación a la física en el marco de la teoría constructivista*. (s.e.). Madrid España: Editorial Ministerio de Educación y Ciencia.
- Lozano, R. (2010). *Formación docente en Educación Bilingüe Intercultural*. (1ª. Edición) Perú: Editorial Ministerio de Educación de Perú.
- Zubiría, J. (2006). *Los modelos pedagógicos: hacia una pedagogía dialogante*. (2ª edición). Bogotá, D.C. Colombia: Editorial Aula abierta magisterio.

Libros con dos autores

Argos, J. del Pilar, M 2009: *Principios del currículum: IV Jornadas de Teorías e Instituciones Educativas contemporáneas*. (s.e.). Editorial Universidad de Cantabria.

Bañaguer, X. y Camps, J. (2005). *La diversidad cultural en la práctica educativa: materiales para la formación de profesorado en educación intercultural*. (2ª edición). Madrid: Editorial Ministerio de Educación y cultura.

Capa, A y Chust, A. (2005). *Nuevas claves para la docencia universitaria: en el espacio europeo de Educación Superior*. Madrid España: Editorial NARCEA.

Díaz, F. y Hernández, G. (2005). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. (2ª edición). México: Editorial Mc Grao Hill.

Ferreyra, H. Pedrazzi G. (2007). *Teorías y Enfoques Psicoeducativos del Aprendizaje*. (1ª edición). Argentina: Editorial Noveduc.

Roncal, F. y Guorón, P. (2002). *Culturas e idiomas de Guatemala*. (3ª edición.) Guatemala: Editorial Saqaribal.

Ormrod, J. E. *Developing Learners*. (2003), "el aprendizaje se forma construyendo nuestros propios conocimientos desde nuestras propias experiencias"(4ª edición) Perú

Libros con tres autores

García, N. Rojas, M. y Campos, N (2006). *La Administración Escolar para el cambio y el mejoramiento de las instituciones educativas*. (2ª edición). San José Costa Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica

Diccionarios

Ortiz, A. (2010). *Temas pedagógicos, didácticos y metodológicos*. (s.e.). Editorial Antillas.

Saavedra M. (2001). *Diccionario de pedagogía*. (s.e.). México D.F: Editorial Pax México.

Documentos legales

Acuerdos de Paz, (2007). *Año de Reconciliación y Paz*. Guatemala de la Asunción.

Gubernamentales

Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural (1996), *perspectiva de una Educación Bilingüe Intercultural*. (s.e.). Guatemala. Editorial Q'ij.

Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural (2010) *MODELO EDUCATIVO BILINGÜE INTERCULTURAL* (1ª. edición) Guatemala.

Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural (DIGEBI) (2006) *Maya Kem Tejido Curricular* (2ª.Edi) Guatemala.

MINEDU (2008). *Lineamientos educativos para la Diversidad Cultural y Lingüística* de Guatemala (1ª.edi) Guatemala.

MINEDUC (2006). *Vivencemos Nuestra Identidad para estar en Armonía con el Cosmos*, (1ª.ed.) Guatemala.

MINEDUC. (2007). *Elementos de las culturas indígenas de Guatemala para el Currículum Nacional Base ciclo I Guatemala*. Editorial Serviprensa.

Ministerio de Educación (2007). *Lineamientos educativos para la diversidad cultural y lingüística de Guatemala*. Guatemala: Editorial Serviprensa.

Ministerio de Educación y Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural (1995). *Filosofía, Políticas y Estrategias de Educación Bilingüe Intercultural*. Guatemala. Autor.

Ministerio de Educación y Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural (2005). *Filosofía, Políticas y Estrategias de Educación Bilingüe Intercultural*. Guatemala: (s.e.).

Ministerio de Educación, (2002). *Módulo de Psicopedagogía Artículo: Constructivismo y Aprendizaje Significativo*. (s.e.). Guatemala.

Ministerio de Educación, (2007). *Elementos de las culturas indígenas de Guatemala para el Currículum Nacional Base ciclo I*. (s.e.). Guatemala: Editorial Serviprensa.

Programa de Apoyo al Sector Educativo en Guatemala, (2002). *Educación Bilingüe Intercultural, Realidad y Estrategia*. Guatemala. Edit. Editora Educativa.

Programa de Educación Intercultural Multilingüe De Centroamérica (2009). *Sistema de producción de Materiales para la Educación Bilingüe Intercultural* (1ª.ed) Guatemala.

Tesis

Arriola, S. (2006), *Material Didáctico y Aprendizaje Significativo*. Tesis presentada en la Universidad Rafael Landívar. Ciudad de Quetzaltenango, Guatemala.

Cardenas A, (2010), *Liderazgo Docente y su Influencia en el Aprendizaje Significativo*. Tesis presentada en la Universidad Rafael Landívar. Ciudad de Quetzaltenango, Guatemala.

Colop, V. (2007). *Participación de Padres de Familia en la Educación Bilingüe Intercultural*. Tesis de la Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades. Quetzaltenango, Guatemala

Cuc, S. (2004). *Nivel de eficiencia de maestros que egresan de escuelas normales bilingües interculturales en Guatemala en el marco de las políticas públicas*. Tesis presentada en la Universidad Rafael Landívar. Quetzaltenango, Guatemala.

Cujá, M. (2008). *Actitud de los docentes bilingües (Achí–Castellano), hacia el sistema de la Educación Bilingüe Intercultural de Rabinal, Baja Verapaz*. Universidad Rafael Landívar. Guatemala.

De León, O. (2006). *Aprendizaje significativo y calidad docente*. Tesis Facultad de Humanidades, Universidad Rafael Landívar. Guatemala.

Domingo, R. (2005), *Incidencia de la formación profesional y capacitación de docentes bilingües en sus actitudes hacia la Educación Bilingüe Intercultural en el municipio de Jacaltenango*. Tesis presentada en la Universidad Rafael Landívar. Quetzaltenango. Guatemala.

- González, H. (2012), Implementación de la Metodología Constructivista en los Institutos Nacionales de Educación Básica de Telesecundaria del Municipio de Cuyotenango, Suchitepéquez y su impacto en la formación académica de los estudiantes. Tesis presentada en la Universidad Panamericana, Retalhuleu Guatemala.
- León, J. (2007), Planificación Didáctica y Aprendizaje Significativo. Tesis presentada en la Universidad Rafael Landívar. Ciudad de Quetzaltenango, Guatemala.
- Marroquín, R. Osuna, A. (2010), Propuesta de un programa de capacitación sobre estrategias de enseñanza constructivista dirigido a profesores de enseñanza media. Tesis presentada en la Universidad San Carlos de Guatemala, Guatemala.
- Mazariegos, K. (2008), Formación Lúdica y Aprendizaje Significativo. Tesis presentada en la Universidad Rafael Landívar. Ciudad de Quetzaltenango, Guatemala.
- Mazarío, I y Mazario, C. (2005). El Constructivismo: Paradigma de la Escuela Contemporánea. Universidad de Matanzas: Camilo Cienfuegos, Cuba.
- Mó, G. (2006). Actitud de madres y padres de familia ante la educación bilingüe intercultural, en comunidades de Santa Cruz Verapaz, Alta Verapaz. Universidad Rafael Landívar, Guatemala.
- Rosa, Luz, (2009). El Constructivismo desde su aplicación en el Nivel Básico de la Educación Dominicana: Un estudio a partir de las actitudes del profesorado. Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica. Santiago. República Dominicana.

Apéndice

Apéndice 1.

Índice de cuadros

Cuadro No. 1 Fuente: Grajeda, (s/f) En Busca del tesoro escondido (42)	21
Cuadro No. 2 Fuente: Grajeda, (s/f) En Busca del tesoro escondido (42)	22
Cuadro No. 3 Fuente: Coordinación Técnica Administrativa, Comitancillo, San Marcos	27
Gráfica No. 1, fuente: respuestas de la pregunta No. 1 de cada uno de los instrumentos.....	84
Gráfica No. 2, fuente: respuestas de la pregunta No. 2 de cada uno de los instrumentos	85
Gráfica No. 3, fuente: respuestas de la pregunta No. 3 de cada uno de los instrumentos.....	86
Gráfica No. 4, fuente: respuestas de la pregunta No. 4 de cada uno de los instrumentos	87
Gráfica No. 5, fuente: respuestas de la pregunta No. 5 de cada uno de los instrumentos.....	88
Gráfica No. 6, fuente: respuestas de la pregunta No. 6 de cada uno de los instrumentos.....	89
Gráfica No. 7, fuente: respuestas de la pregunta No. 7 de cada uno de los instrumentos	90
Gráfica No. 8, fuente: respuestas de la pregunta No. 8 de cada uno de los instrumentos.....	91
Gráfica No. 9, fuente: respuestas de la pregunta No. 9 de cada uno de los instrumentos	92
Gráfica No. 10, fuente: respuestas de la pregunta No. 10 de cada uno de los instrumentos.....	93
Gráfica No. 11, fuente: respuestas de la pregunta No. 11 de cada uno de los instrumentos.....	94
Gráfica No. 12, fuente: respuestas de la pregunta No. 12 de cada uno de los instrumentos.....	95

ANEXO

**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**



Propuesta:

**Estrategias de la aplicación del constructivismo en Educación Bilingüe
Intercultural**

**Para las Escuelas Normales Bilingües Interculturales en el municipio de
Comitancillo, San Marcos.**

Estudiante: Alvaro Feliciano Gabriel Pablo

No. DE CARNÉ: 200720678

Comitancillo, San Marcos, Julio 2014

Introducción

En lo concerniente a la propuesta denominada: estrategias para la aplicación del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural a desarrollarse con los estudiantes en las escuelas normales bilingües interculturales en el municipio de Comitancillo, San Marcos. Tiene como hacer uso de las estrategias para la aplicación del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural con los estudiantes en las escuelas normales bilingües interculturales en el municipio de Comitancillo, San Marcos. Tomando en cuenta los siguientes principios de aprendizaje constructivistas: El aprendizaje se produce cuando entra en conflicto lo que el alumno ya sabe con lo que debería saber. El maestro debe ser creador, inventor y diseñador de situaciones de aprendizaje adecuadas. No debe enseñar, debe facilitar el aprendizaje. Los maestros no deben esperar recetas infalibles para mejorar las condiciones didácticas; deben estar atentos y en disposición de aplicar la imaginación y la creatividad sin caer en reduccionismos. Es necesario acercar la investigación didáctica a la práctica escolar de tal manera que la información disponible, pueda convertirse en una herramienta útil para diseñar actividades de aprendizaje eficaces.

Manejando la metodología siguiente para el desarrollo de la propuesta así: Realización de talleres sobre aplicación del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural en el aula con los docentes que educación bilingüe intercultural. Coordinación de trabajo sobre la aplicación del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural con la supervisión educativa del nivel de educación media, Ciclo Diversificado. Y organización de los cuatro directores de las Escuelas Normales Bilingüe Interculturales de la Formación Inicial Docente para la creación de sistema de capacitación con los catedráticos sobre aplicación del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural

Por lo que la propuesta consiste en la aplicación de Estrategias para el desarrollo del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural en las Escuelas Normales Bilingüe Interculturales del municipio de Comitancillo.

Justificación

De acuerdo a los resultados de la investigación realizada en las Escuelas Normales Bilingües Interculturales en el municipio de Comitancillo, San Marcos sobre la aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural, se determinó que los docentes no aplican el constructivismo a causa de que el constructivismo es considerado como un paradigma nuevo en la sociedad, por lo que no se evidencia acciones en el aula, los docentes no desarrollan la creatividad en los estudiantes, hay uso de métodos obsoletos que rigen con el constructivismo. En consecuencia surge la propuesta denominada: Estrategias para la aplicación del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural a desarrollarse con los estudiantes en las escuelas normales bilingües interculturales en el municipio de Comitancillo, San Marcos. Considerando que de esta manera se logrará a aplicar el constructivismo en educación bilingüe intercultural encaminada a desarrollar la creatividad de los estudiantes de la carrera de magisterio.

Objetivo de la propuesta

Hacer uso de las estrategias para la aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural a desarrollarse con los estudiantes en las escuelas normales bilingües interculturales en el municipio de Comitancillo, San Marcos.

Principios de aprendizaje de la propuesta

- ✓ El aprendizaje se produce cuando entra en conflicto lo que el alumno ya sabe con lo que debería saber.
- ✓ El docente debe ser creador, inventor y diseñador de situaciones de aprendizaje adecuadas. No debe enseñar, debe facilitar el aprendizaje.
- ✓ Los docentes no deben esperar recetas infalibles para mejorar las condiciones didácticas; deben estar atentos y en disposición de aplicar la imaginación y la creatividad sin caer en reduccionismos.
- ✓ Es necesario acercar la investigación didáctica a la práctica escolar de tal manera que la información disponible, pueda convertirse en una herramienta útil para diseñar actividades de aprendizaje eficaces.
- ✓ El aprendizaje tiene un importante componente afectivo, por lo que juegan un papel crucial los siguientes factores: el autoconocimiento, el establecimiento de motivos y metas personales, la disposición por aprender, las atribuciones sobre el éxito y el fracaso, las expectativas y representaciones mutuas.
- ✓ El aprendizaje requiere contextualización: los aprendices deben trabajar con tareas auténticas y significativas culturalmente, y necesitan aprender a resolver problemas con sentido.
- ✓ El aprendizaje se facilita con apoyos que conduzcan a la construcción de puentes cognitivos entre lo nuevo y lo familiar, y con materiales de aprendizaje potencialmente significativos.

- ✓ El aprendizaje se facilita gracias a la mediación o interacción con los otros, por lo tanto, es social y cooperativo.
- ✓ El aprendizaje en los estudiantes no es sólo recepción, reflejo o copia de un saber cristalizado que transmite el profesor, es reconstrucción viva de ese saber a través de los rasgos idiosincráticos de cada individuo.
- ✓ El alumno es el último y principal actor de su propio aprendizaje; pero la actividad mental se aplica por el discente a contenidos ya altamente elaborados y definida culturalmente; el profesor es el guía y orientador de la actividad mental del alumno, articulando sus procesos constructivos con los contenidos organizados y seleccionados previamente y ejecutando dichas acciones en un contexto social determinado.

Metodología para el desarrollo de la propuesta

Realización de diferentes trabajos en el aula y fuera, a continuación se presenta:

- ✓ Realización de talleres sobre aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural en el aula con los docentes que desarrollan la educación bilingüe intercultural en las Escuelas Normales Bilingüe Interculturales de la Formación Inicial Docente, del municipio de Comitancillo, San Marcos.
- ✓ Coordinación de trabajo sobre la aplicación del constructivismo en educación bilingüe intercultural con la supervisión educativa del nivel de educación media, Ciclo Diversificado del municipio de Comitancillo, San Marcos.

- ✓ Organización de los cuatro directores educativos de las Escuelas Normales Bilingüe Interculturales de la Formación Inicial Docente para la creación de sistema de actualización y capacitación docente dirigido a los catedráticos sobre aplicación efectiva del constructivismo en educación bilingüe intercultural.
- ✓ El docente responsable de desarrollar la educación bilingüe intercultural presentará a los estudiantes para aplicación del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural.

Estrategias de la aplicación del constructivismo para el desarrollo de la educación bilingüe intercultural

Ensayo

Es una forma particular de comunicación de ideas, realizada por un autor que nos da a conocer su pensamiento y lo hace con una gran libertad. Es un escrito en prosa, generalmente breve que expone sin rigor sistemático pero con hondura, madurez y sensibilidad-una interpretación personal sobre cualquier tema, ya sea filosófico, científico, histórico o literario.

Características:

- Estructura libre
- Forma sintáctica
- Extensión relativamente breve
- Variedad temática
- Estilo cuidadoso y elegante (sin llegar a la afectación)
- Tono variado (profundo, poético, didáctico, satírico, etcétera) Ameno en la exposición

Clasificación

Se distinguen dos tipos generales de ensayos:

1. De carácter personal: El escritor habla de sí mismo y de sus opiniones sobre hechos y cosas, con un estilo ligero, natural, casi conversacional.
2. De carácter formal: Es más ambicioso, más extenso y de control formal y riguroso; se aproxima al trabajo científico, pero siempre debe contener el punto de vista del autor.

Lluvia de ideas

Es una estrategia grupal que permite indagar u obtener información acerca de lo que un grupo conoce sobre un tema determinado.

Características:

- Se parte de una pregunta central.
- La participación puede ser oral o escrita.
- Debe existir un mediador (moderador).
- Se puede realizar conjuntamente con otras estrategias gráficas.

Preguntas guías

Es una estrategia que nos permite visualizar de una manera global un tema por medio de una serie de preguntas literales o exploratorias, que dan una respuesta específica.

Características:

- Se elige un tema.
- Se formula preguntas literales o exploratorias (qué, cómo, cuándo, dónde por qué).

- Las preguntas se contestan con referencia a datos, ideas, y detalles expresados en una lectura.
- La utilización de un esquema es opcional.

Cuadro sinóptico

Es una representación sintética que permite organizar, clasificando de manera lógica los conceptos y sus relaciones.

Características:

- a) Se organiza de lo general a lo particular, de izquierda a derecha en un orden jerárquico.
- b) Se utilizan llaves para clasificar la información.

Diagramas

Son esquemas organizados que relacionan palabras o frases dentro de un proceso informativo. Elaborar un diagrama induce al estudiante a organizar esta información no sólo en el papel, sino también en la mente, pues le permite identificar las ideas principales y subordinadas según un orden lógico. Usamos dos tipos de diagramas: radial y de árbol.

Diagrama radial

Parte de un concepto o título, que se colocan en la parte central; lo rodean frases o palabras *clave* que tengan relación con él. Estas pueden rodearse, a la vez, de otros componentes particulares. Su orden no es jerárquico. Estos conceptos se unen al título por medio de líneas.

Preguntas exploratorias

Éstas se refieren a los significados, las implicaciones y los propios intereses despertados.

Características:

Implican análisis, razonamiento crítico y creativo, y descubrimiento de los propios pensamientos o inquietudes.

Pueden iniciarse así:

¿Qué significa...?

¿Cómo se relaciona con...?

¿Qué sucede si yo cambio...?

¿Qué más se requiere aprender sobre?

¿Qué argumentos te convencen más?

Mapa semántico

Es una estructuración categórica de información representada gráficamente.

Características:

- Identificación de la idea principal.
- Categorías secundarias.
- Detalles complementarios (características, subtemas).

Cuadro comparativo

Es una estrategia que permite identificar las semejanzas y diferencias de dos o más objetos o eventos para llegar finalmente a conclusiones.

Características:

- Identificar los elementos que se desean comparar.
- Marcar los parámetros a comparar.
- Identificar y escribir las características de cada objeto o evento.
- Construir afirmaciones donde se mencionen las semejanzas y diferencias más relevantes de los elementos comparados.
- Elaborar conclusiones acerca de "lo comparado".

Matriz de clasificación

Es la estrategia que permite hacer distinciones detalladas de las características de algún tipo de información específica, El objetivo es formar conjuntos o clases.

Características:

- Identificar los elementos que se desean clasificar y hacer un listado.
- Organizarlos en grupos iniciales.
- Determinar los elementos y las categorías que se van a clasificar
- Identificar las características que hacen a cada categoría distinta de otra
- Verificar si las características de los elementos cubren las necesidades de las categorías.
- Dar una conclusión de los resultados de la clasificación de los elementos.

Mnemotecnia

Estrategia que se utiliza para recordar contenidos o información mediante el establecimiento de relaciones.

Características:

- Determinar los elementos a recordar.
- Asignar un significado personal.

Matriz de inducción

Es la estrategia que sirve para extraer conclusiones a partir de fragmentos de información.

Características:

- Identificar los elementos y parámetros a comparar.
- Tomar nota de ellos y escribirlos.
- Analizar la información que se ha recolectado y buscar patrones.

- Extraer conclusiones basándose en el patrón observado.
- Buscar más evidencia que confirme o no las conclusiones.

Mapas cognitivos

Los mapas cognitivos son estrategias que hacen posible la representación gráfica de una serie de ideas, conceptos y temas con un significado y sus relaciones, enmarcando éstos en un esquema o diagrama.

Características:

- Sirven para la organización de cualquier contenido escolar.
- Auxilian al profesor y al estudiante a enfocar el aprendizaje hacia actividades específicas.
- Ayudan al educando a construir significados más precisos.
- Permiten diferenciar, comparar, clasificar, categorizar, secuenciar, agrupar y organizar una gran serie de conocimientos.

Mapa cognitivo de nubes

Es un diagrama representado por imágenes de nubes, en las cuales se organiza la información partiendo de un tema central, del cual se derivan subtemas que se anotan a su alrededor.

Características:

- En la nube central se coloca el tema.
- Alrededor de la nube del centro se colocan otras nubes que contienen los subtemas, las características o la información que se desea aportar.

Mapa cognitivo de aspectos comunes

Es similar al diagrama de Venn, donde se desea encontrar los aspectos o elementos comunes entre dos temas o conjuntos.

Características:

- En el conjunto "A" (primer círculo) se anotan el primer tema y sus características.
- En el conjunto "B" se anotan el segundo tema y sus características.
- En la intersección que hay entre ambos círculos, se colocan los elementos comunes o semejantes que existen entre dichos temas.
- Los elementos que quedan fuera de la intersección se pueden denominar diferencias.

Resumen

Constituye una redacción escrita, producto de la identificación de las ideas principales de un texto (respaldando las ideas del autor). Es un procedimiento derivado de la comprensión de lectura.

Características:

- Leer de manera general el tema o texto.
- Seleccionar las ideas más importantes.
- Buscar el significado de las palabras o términos desconocidos.
- Eliminar la información poco relevante.
- Redactar el informe final conectando las ideas principales.

Síntesis

Constituye una redacción escrita, producto de la identificación de las ideas principales de un texto con la interpretación personal de éste.

Características:

- Leer de manera general el tema o texto
- Seleccionar ideas principales.

- Eliminar la información poco relevante.
- Redactar el informe final con base en la interpretación personal (para fraseada, estructurada y enriquecida).

Correlaciones

Es un diagrama semejante a un modelo atómico donde se correlacionan los conceptos o acontecimientos de un tema.

Características:

- La principal característica de este diagrama es **la** jerarquía de los conceptos.
- En el artículo central se anota el tema o concepto principal.
- En la parte inferior, se escriben los conceptos subordinados del tema principal y las características de éstos.
- En la parte superior, se anotan los conceptos supra ordenados.

SQA (qué sé, qué quiero saber, que aprendí)

Estrategia que permite verificar el conocimiento que tiene el estudiante o el grupo sobre un tema, a partir de los siguientes puntos.

Características:

- Lo que sé: Son los organizadores previos; es la información que el estudiante conoce.
- Lo que quiero saber: Son las dudas o incógnitas que se tienen sobre el tema.
- Lo que aprendí: Permite verificar el aprendizaje significativo alcanzado

Mapa conceptual

Es una estrategia mediante la cual los diferentes conceptos y sus relaciones pueden representarse fácilmente. Los conceptos guardan entre sí un orden jerárquico y están unidos con líneas identificadas por palabras (de enlace) que establecen la relación que hay entre ellos.

Características:

- Leer y comprender el texto.
- Localizar y subrayar las ideas o palabras más importantes (palabras clave).
- Determinar la jerarquización de dichas palabras clave.
- Establecer las relaciones entre ellas.
- Es conveniente unir los conceptos usando líneas que se interrumpen con palabras que no son conceptos, lo cual facilita la identificación de las **relaciones**.

Técnica INE

Es una estrategia que sirve para adquirir conocimiento sobre el propio conocimiento, y sobre como éste se construye y utiliza. Es muy usada en las prácticas de laboratorio de las asignaturas experimentales. Está formada por los siguientes elementos:

Parte central: Título o tema (tema general apegado al programa).

Punto de enfoque: Fenómeno, hecho o acontecimiento de interés en el aprendizaje.

Propósito: Objetivo de la práctica que contenga tres momentos: ¿Qué voy a hacer (verbo-operación mental)?, ¿cómo lo voy hacer (mediante, a través de, por medio de, etcétera)?, y ¿para qué lo vaya hacer?

Preguntas centrales: Son preguntas exploratorias que concuerdan con el propósito y el punto de enfoque para delimitar el tema de investigación. e)

Teoría: Es el marco que explica el porqué de un comportamiento del fenómeno de estudio. Referente al propósito y punto de enfoque: Se puede desarrollar en forma de estrategia.

- Conceptos: Son palabras clave o ideas principales que no se comprenden, pero que son necesarias para la interpretación de la práctica (vocabulario mínimo cinco).
- Hipótesis: Suposición que resulta de la observación de un hecho o fenómeno a estudiar. Debe estar relacionada con las preguntas centrales. Material: Lista de utensilios requeridos para la práctica, especificando el tipo y la calidad a usar.
- Procedimiento: Es la secuencia de pasos listados para la realización del experimento; siempre está enfocado a la investigación que nos lleve a responder las preguntas.
- Registro de resultados: Pueden ser datos cuantitativos y/o cualitativos; son resultados expresados empleando una estrategia como cuadro organizativo, cuadro comparativo, etcétera. Puede incluir por escrito las observaciones más importantes que el estudiante realizó durante el procedimiento como, por ejemplo, fallas, errores o correcciones.
- Transformación del conocimiento: Consiste en organizar lógicamente los requisitos por medio de esquemas gráficos que permitan proporcionar

información (análisis de los resultados, para su mejor interpretación a través de gráficas).

- **Afirmación del conocimiento:** Son las respuestas a las preguntas centrales apoyadas en los registros y las transformaciones del conocimiento. *m)*
Conclusiones: Son los resultados o juicios de valor que se logran con la relación propósito, hipótesis y transformación del conocimiento.

Historieta

Narración gráfica, visualizada mediante una serie de recuadros dibujados a partir de un tema previamente escrito, en la que existe un personaje central alrededor del cual gira el argumento; este último se explica mediante diálogos breves, movimiento y expresión de los sujetos dibujados.

Características:

- Requiere de varios encuadres.
- Tiene secuencia lógica.
- Describe diversas situaciones.
- Tiene estructura de un cuento o una novela.
- Combina elementos verbales con imágenes.
- Su dibujo es artístico.
- Casi siempre es seria; se caracteriza por no manejar comicidad.

Cómic

Es un relato de imágenes, generalmente acompañado de texto, y que expone cada situación de su historia en cuadros. Son obras en las que predominan la acción y los símbolos; su función es recreativa y descriptiva, y su finalidad es divertir.

Características:

- Exposición breve utilizando pocos en cuadro.
- No requiere de una secuencia cronológica.
- Se puede expresar en una sola viñeta.
- Dibujo humorístico y caricaturesco.
- Los diálogos se indican por medio de globos.

Tríptico

Es un material impreso (folleto) que permite organizar y conservar datos e información en forma breve y concisa.

Características:

- Hoja dividida en tres partes.
- Con una portada que indica el título, terna o mensaje.
- Con una ilustración, eslogan o frase que identifique el terna.
- En la primera parte se anota el índice o contenido.
- En la segunda parte de desglosa la información.
- En la tercera parte se indica la conclusión.
- En la contraportada se anotan referencias, bibliografía, anexos.

Analogías

Es una estrategia de razonamiento que permite relacionar elementos o situaciones cuyas características guardan semejanza

Características:

- a) Se eligen los elementos que se desea relacionar.
- b) Se buscan elementos o situaciones de la vida diaria con los cuales se puede efectuar la relación para facilitar su comprensión.

Hipertexto

Esta estrategia permite profundizar en las definiciones, buscando hasta el final todo lo que nos haga dudar.

Características:

- Se subrayan las palabras más importantes del texto.
- Por medio de puntos de flecha, se indica el recuadro en donde se escribe cada una de las definiciones.
- Las definiciones deben ser concretas y precisas.

Ecuación de colores

La ecuación de colores permite explicar procedimientos y pretende que el estudiante realice inducciones acerca del proceso que se lleva a cabo.

Características:

- Resaltar con cualquier color cada paso que se desea ejecutar.
- Marcar con colores diferentes cuando se aplique alguna de las propiedades de la igualdad.
- La misma puede quedar como "modelo" cuando el estudiante comienza el desarrollo de habilidades en la resolución de ecuaciones lineales

Debate

Es una competencia intelectual que debe realizarse en un clima de libertad, tolerancia y disciplina. Se elige un moderador, que se encarga de hacer la presentación del tema, así como señalar dos puntos a discutir y el objetivo del debate.

Mesa redonda

Un equipo de expertos sostiene puntos de vista divergentes sobre un tema. Las mesas redondas son dirigidas por un moderador. La finalidad es obtener

información especializada y actualizada sobre un tema, a partir de la confrontación de diversos puntos de vista.

Foro

Presentación breve de un asunto por un orador (en este caso un estudiante), seguido por preguntas, comentarios y recomendaciones.

Seminario

Seminario es semejante al debate, pero de mayor duración y profundidad. Puede incluir la discusión y el debate. Se expone el tema, se efectúa la discusión, se amplía determinada información, y se dan conclusiones. El profesor moderador y guía fomenta el razonamiento objetivo y la capacidad de investigación.

Refranes

Dinámica grupal que se utiliza para presentación y animación por parejas utilizando tarjetas, donde previamente se han escrito fragmentos de refranes populares.

Características:

- Cada refrán se escribe en dos tarjetas; el inicio en una tarjeta y 01 complemento en la otra.
- Se reparten las tarjetas entre los asistentes y se les pide que busquen a la
- Se forman las parejas para que intercambien información,
- Se realiza la presentación.

Estrategias de Elaboración. Implica realizar o hacer conexiones entre lo nuevo y lo familiar o comúnmente conocido. Ejemplo: parafrasear, resumir, crear analogías, tomar notas no literales, responder preguntas (las incluidas en el texto de estudio y las que puede formular el alumno), describir cómo se relaciona la información nueva con el contenido existente.

Estrategias de Organización.- Agrupan la información para que sea fácil recordarla. Implica o supone imponer una estructura a los contenidos de aprendizaje, dividiéndolos en partes e identificando relaciones y jerarquía. Así: resumir un texto; subrayado; cuadro sinóptico; red semántica; mapas conceptuales; árbol ordenado

Aprendizaje basado en proyectos. En el trabajo por proyectos en grupo, los alumnos pueden experimentar y practicar la forma de trabajo en equipo buscando algo nuevo, algo desconocido, experimentando y practicando juntos. El proyecto en grupo es la forma más abierta, pero también más completa del aprendizaje cooperativo. Los alumnos necesitan tener experiencias en el trabajo en equipo para llevar a cabo un proyecto exitosamente. Los alumnos deben ser capaces de trabajar independientemente y en grupos, deben poder formular ideas, hacer planes, repartir tareas, analizar e integrar en conjunto la información recolectada y finalmente, presentar sus experiencias a otros. Por ello, no sólo se apela a las competencias comunicativas de los alumnos, sino que ellas también son estimuladas con más fuerza

Referencia bibliográfica

Pimienta. J. (2008). Constructivismo: Estrategias para aprender a aprender. (3ª edición). México: editorial Pearson Educación

BOLETA DE ENCUESTA

Instrucciones: Estimado estudiante, atentamente se solicita su colaboración para responder las preguntas que contiene el presente instrumento, el cual tiene como objetivo recopilar información de estudio sobre **Aplicación del Constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural en el Área curricular de Pedagogía**. Sus respuestas serán confidenciales, por lo que se le suplica responder con mucha honestidad. Marque una X dentro espacio según su criterio y sus respuestas en las líneas en blanco.

1. ¿El docente usa el concepto del constructivismo en educación bilingüe intercultural?
 SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

2. ¿El docente aplica las características del constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural?
 SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

3. ¿El docente aplica los principios del constructivismo para el desarrollo de educación bilingüe intercultural?
 SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

4. ¿El docente maneja los tipos de constructivismo en educación bilingüe intercultural?
 SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

5. ¿El docente conoce los tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo en educación bilingüe intercultural?
 SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

6. ¿El docente aplica las características de la evaluación en la perspectiva constructivista?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

7. ¿El docente maneja el concepto de educación bilingüe intercultural?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

8. ¿El docente aplica los fundamentos de la educación bilingüe intercultural?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

9. ¿El docente hace uso de la finalidad de educación bilingüe Intercultural?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

10. ¿El docente maneja la importancia de la educación bilingüe intercultural?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

11. ¿El docente aplica las características de educación bilingüe intercultural?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

12. ¿El docente usa las estrategias de educación bilingüe intercultural?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

BOLETA DE ENTREVISTA

Instrucciones: Estimado docente, director y especialista, atentamente se solicita su colaboración para responder las preguntas que contienen el presente instrumento, el cual tiene como objetivo recopilar información del estudio sobre **Aplicación del Constructivismo en Educación Bilingüe Intercultural en el Área curricular de Pedagogía**. Sus respuestas serán confidenciales, por lo que se le suplica responder con mucha honestidad. Marque una X dentro del espacio correspondiente según su criterio y sus respuestas en las líneas en blanco.

1. ¿Cree que el docente usa el concepto del constructivismo en educación bilingüe intercultural?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

2. ¿Considera que el docente aplica las características del constructivismo en educación bilingüe intercultural?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

3. ¿Cree que el docente aplica los principios del constructivismo en educación bilingüe intercultural?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

4. Cree que el docente maneja los tipos de constructivismo en la Educación Bilingüe Intercultural?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

5. ¿Considera que el docente conoce los tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

6. ¿Cree que el docente aplica las características de la evaluación en la perspectiva constructivista en educación bilingüe intercultural?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

7. ¿Considera que el docente maneja el concepto de la educación bilingüe intercultural en el aula?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

8. ¿Cree que el docente aplica los fundamentos de la educación bilingüe intercultural en el aula?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

9. ¿Cree que el docente hace uso de la finalidad de la educación bilingüe intercultural en el aula?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

10. ¿Considera que el docente maneja la importancia de educación bilingüe intercultural en el aula?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

11. ¿Considera que el docente aplica las características de educación bilingüe intercultural en el aula?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

12. ¿Cree que el docente hace uso de las estrategias de educación bilingüe intercultural en el aula?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

BOLETA DE OBSERVACION

1. ¿El docente usa el concepto del constructivismo en educación bilingüe intercultural?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

Definiciones	Si	Ejercicios en el aula	Si	Ejemplos en el salón de clases	Si	Estrategias: Lluvia de ideas	Si
	No		No		No		No

2. ¿El docente aplica las características del constructivismo en educación bilingüe intercultural?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

Exposiciones Autonomía Creatividad	Si	Ejercicios en el aula	Si	Ejemplos en el salón de clases	Si	Estrategias: Lluvia de ideas	Si
	No		No		No		No

3. ¿El docente aplica los principios del constructivismo en educación bilingüe intercultural?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

Hay	Si	Ejercicio	Si	Ejemplo	Si	Estrategias	Si
-----	-----------	-----------	-----------	---------	-----------	-------------	-----------

construcciones y elaboraciones	No	s en el aula	No	s en el salón de clases	No	: Lluvia de ideas	No
--------------------------------	-----------	--------------	-----------	-------------------------	-----------	-------------------	-----------

4. ¿El docente maneja los tipos de constructivismo en educación bilingüe intercultural?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

Hay práctica de la autonomía	Si	Ejercicios en el aula	Si	Ejemplos en el salón de clases	Si	Estrategias: Lluvia de ideas	Si
	No		No		No		No

5. ¿El docente conoce los tipos de aprendizaje que se desarrolla con el constructivismo?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

Hay innovaciones en el aula.	Si	Ejercicios en el aula	Si	Ejemplos en el salón de clases	Si	Estrategias: Lluvia de ideas	Si
	No		No		No		No

6. ¿El docente aplica las características de la evaluación en la perspectiva constructivista en educación bilingüe intercultural?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

La práctica evaluativa diferente	Si	Ejercicios en el aula	Si	Ejemplos en el salón de clases	Si	Estrategias: Lluvia de ideas	Si
	No		No		No		No

7. ¿El docente maneja el concepto de educación bilingüe intercultural en el aula?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

Todas las acciones se circunscriben EBI.	Si	Ejercicios en el aula	Si	Ejemplos en el salón de clases	Si	Estrategias: Lluvia de ideas	Si
	No		No		No		No

8. ¿El docente aplica los fundamentos de la educación bilingüe intercultural en el aula?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

El aula es bilingüe intercultural	Si	Ejercicios en el aula	Si	Ejemplos en el salón de clases	Si	Estrategias: Lluvia de ideas	Si
	No		No		No		No

9. ¿El docente hace uso de la finalidad del aula bilingüe intercultural a los futuros profesionales?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

Hay uso de dos idiomas en el aula	Si	Ejercicios en el aula	Si	Ejemplos en el salón de clases	Si	Estrategias: Lluvia de ideas	Si
	No		No		No		No

10. ¿El docente maneja la importancia de la educación bilingüe intercultural en el aula?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

Explicaciones en el aula.	Si	Ejercicios en el aula	Si	Ejemplos en el salón de clases	Si	Estrategias: Lluvia de ideas	Si
	No		No		No		No

11. ¿El docente aplica las características de educación bilingüe intercultural en el aula?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

El aula letrada	Si	Ejercicios en el aula	Si	Ejemplos en el salón de clases	Si	Estrategias: Lluvia de ideas	Si
	No		No		No		No

12. ¿El docente hace uso de las estrategias de educación bilingüe intercultural en el aula?

Sí _____ No _____ se evidencia a través de:

Carteles escolares en el aula.	Si	Ejercicios en el aula	Si	Ejemplos en el salón de clases	Si	Estrategias: Lluvia de ideas	Si
	No		No		No		No